

# Hrvatska riječ

Informativno-politički tjednik, izlazio od 1945. do 1956., obnovljen 2003.

ISSN 1451-4257



SUBOTICA, 6. SVIBNJA 2005. \* CIJENA 35 DINARA \* BROJ 117



Intervju:  
Marija Turkalj



## Što tisuća ljudi na Paliću

TEMA BROJA: OBRAZOVANJE NA MATERINSKOM JEZIKU – IDEALAN VID ŠKOLOVANJA

# **kolpa·san®**

## **KUPATILA**

stvorena za uživanje  
i za ponos



sanitarija i pločice, kade, tuš kade, tuš kabine,  
saune, masažni sistemi-vodeni i vazdušni,  
bazeni za masažu, nameštaj za kupatila,  
ugradni vodokotlići i kupatilska galeranterija

Banjska 2, SUBOTICA (u poslovnom centru preko puta FB "PARTIZAN"),

Tel: 024/ 547-274 , 547-886

Novi Sad - Rumenački put 11; 021/518-091  
Beograd - Lješka 4; 011/354-8063



**OSNIVAČ:**

Hrvatsko nacionalno vijeće

**IZDAVAČ:**Novinsko-izdavačka ustanova »Hrvatska riječ«,  
Trg Cara Jovana Nenada 15/II, 24000 Subotica**UPRAVNI ODBOR:**Lazar Baraković, Dušica Dulić,  
Zdenko Đaković, dr. Marija P. Matarić,  
Pavle Pejčić, Dražen Prčić, Zvonko Sarić,  
Stipan Stantić, Zvonko Tadijan**DIREKTOR I****V. D. ODGOVORNOG UREDNIKA:**

Zvonimir Perušić

**POMOĆNICA I ZAMJENICA  
ODGOVORNOG UREDNIKA:**

Dušica Dulić

**REDAKCIJA:**Ivan Andrašić (Podunavlje),  
Davor Bašić Palković (glazba i kazalište),  
Jasminka Dulić (politika),  
Dražen Prčić (sport i zabava),  
Zdenko Samaržija (povijest),  
Zvonko Sarić (kulturna),  
Nada Sudarević (fotografije),  
Željka Vukov (društvo)**TEHNIČKI UREDNIK:**

Thomas Šujić

**ADMINISTRACIJA:**

Zdenka Sudarević

**LEKTORICA:** Katarina Vasiljkuk**KOREKTOR:** Mirko Kopunović**TELEFON:** ++381 24/55-33-55

++381 24/55-15-78

**ŽIRO RAČUN:** 355-1023208-69**E-MAIL:** hrvatskarijec@tippnet.co.yu**WEB:** www.hrvatskarijec.co.yu**TISAK:** »Dnevnik« Holding sa p.o. Novi Sad,  
»Dnevnik« ŠtamparijaList je registriran kod Tajništva za informiranje  
Skupštine AP Vojvodine pod rednim brojem 73.List je oporezovan PDV-om od 8 posto, po  
Službenom glasniku broj 140 od 1. siječnja 2005.**FOTOGRAFIJA NA NASLOVNICI:**

Nada Sudarević

# Vrijeme upisa

**V**rijeme je upisa u osnovne škole, a to je oduvijek za roditelje značilo izvanredno stanje. U životu svake obitelji polazak prvaša u školu prijelomni je trenutak, poslije kojega više ništa nije kao što je bilo. Doba djetinjstva tim činom ne prestaje, ali dobiva novi izraz, snažan pečat ozbiljnosti i obveze.

No, do 1. su rujna još četiri mjeseca i prerano je za grozničavo opremanje novoga dačića. Ali, nije rano za donošenje nekih ključnih odluka. Na primjer, u kakvu školu dijete upisati. Ili još bolje, na kojem jeziku dijete školovati.

Ova je dilema u našim krajevima svojstvena, na žalost, samo Hrvatima, dok su je svi ostali još odavno nadvladali. Za svakog je Mađara, Srbinu, Slovaka, Rusina, Rumunja, normalno i neupitno da svoje dijete upiše u školu na materinskom nastavnom jeziku, samo se još roditelji naše djece libe te normalnosti. Iako povijest upućuje na puno razumljivih razloga za dvojbu, još je više razloga za ohrabrenje roditelja. Nisu više vremena kakva su bila, niti su takva vremena više moguća. Kako se god u budućnosti stvari odvijale, europski je put, ma koliko bio nesiguran i neugražen, put kojim i mi hodimo. A tamo, na kraju toga puta, malo se što cijeni toliko koliko pravo manjine da sačuva samosvojnost. Materinski jezik, kao okosnica nacionalnog identiteta, zaloga je opstojnosti idućih generacija i neophodno je učiti ga i njegovati, kako ne bismo nestali skupa s njim. Pogotovo ne sada, kada nam se sve mogućnosti da ga sačuvamo širom otvaraju.

Za više razrede osnovne škole dvojbe zapravo ne bi niti smjelo biti. Izučavanje hrvatskog jezika s elementima nacionalne kulture, po dva sata tjedno, možda bi se već sada moralo shvaćati ne samo kao pravo, nego i obveza. Oni, koji nisu imali prigodu dočekati punopravno i zakonom utemeljeno školovanje na hrvatskom jeziku, propušteno mogu barem djelomice nadoknaditi na dodatnim satovima hrvatskog.

Sve se češće priča i o mogućem otvaranju gimnazije na hrvatskom jeziku. Do tada, do sazrijevanja takve mogućnosti, budućim je srednjoškolcima na raspolažanju Biskupska klasična gimnazija u Subotici, koja je od ove školske godine formalno prihvana od strane države kao gimnazija općeg tipa. To znači da se poslije svršetka te škole može nastaviti studij teologije, ali se može upisati i neki drugi fakultet, jer država prihvata diplому ove, kao i bilo koje druge srednje škole. Upravo takvu mogućnost najvjerojatnije uvode i Srbi u Hrvatskoj, koji najavljuju osnivanje pravoslavne gimnazije u Zagrebu. Škole ovoga tipa imaju karakter privatne škole, a po pravilu su elitne, kako po predavačkom kadru, tako i po kriterijima prijama polaznika.

Pravo postoji zato da bi se koristilo, a ne zato da bi se za njim dovijeka tragalo. Drugi su to odavno shvatili, vrijedi se na njih ugledati.

Z. P.



Tko ne čuva svoje za izgubljeno ne smije kriviti drugog



## Optužnice

Hrvatska je od Haškog suda primila zahtjev za pravnu pomoć u vezi s optužnicama za nepoštivanje Suda, podignute protiv četvorice hrvatskih građana koji su otkrili identitet zaštićenih svjedoka sa suđenja Ti-homiru Blaškiću. Ministarstvo pravosuđa je predmetne optužnice uputilo nadležnim županijskim sudovima na daljnji postupak. Uz optužnice nisu dostavljeni nalozi za uhićenje i predaju optuženika ICTY-ja. Markica Rebić, bivši šef SIS-a, optužen je jer je uredniku Hrvatskog lista Ivici Marijačiću otkrio identitet zaštićenog svjedoka, predao mu kopije izjave tog svjedoka Tužiteljstvu i transkript njegova iskaza sa zatvorene sjednice sudjenja Blaškiću iz 1997. Stjepan Šešelj i Domagoj Margetić optuženi su zbog objave izvadaka iz svjedočenja drugog svjedoka sa zatvorenih sjednica s istog sudjenja. Markica Rebić i Stjepan Šešelj preuzeli su u ponedjeljak na zagrebačkom Županijskom sudu haške optužnice.

## Prijave

Djelatnici Uprave kriminalističke policije Ravnateljstva policije MUP-a RH i Policijske uprave zagrebačke, u suradnji s Državnim odvjetništvom RH, dovršili su policijske izvide, pri čemu je kod dvojice hrvatskih državljanina, u pretrazi stana i drugih prostorija, pronađena veća količina sredstava za krivotvorene isprava, veći broj osobnih iskaznica Republike Hrvatske, putovnica, folija za izradbu dokumenata, vozačkih dozvola te fotografija za dokumente nepoznatih osoba, kao i veća količina vatrenega oružja, streljiva i sredstava za iniciranje eksplozivnih tvari, priopćeno je iz MUP-a.

Također je utvrđeno kako postoji osnovana sumnja da je jedna od osumnjičenih osoba tijekom 2001. godine, na zahtjev dvojice hrvatskih državljanina, izradila krivotvorenu putovnicu za potrebe generala Ante Gotovine, za kojim je Haški sud raspisao tjeralicu, ističe se u priopćenju.

Protiv osoba kod kojih su pronađeni navedeni predmeti podnesena je kaznena prijava. Istodobno, za kazneni djelo pomaganja osobi nakon počinjenja kaznenog djela te za poticanje na krivotvorene podnesena je kaznena prijava protiv osoba koje su naručile izradbu krivotvorene putovnice za potrebe Ante Gotovine.

Mediji navode kako je Ante Gotovina svojevremeno pobjegao u inozemstvo s putovnicom na lažno ime Kristian Horvat.

## SUBOTA, 30. 4.

### Pomoć

Madarska ronilačka ekipa stigla je u Zrenjanin kako bi se priključila akciji pronaalaženja nastrandalih u nesreći na Žabaljskom mostu.



## NEDJELJA, 1. 5.

### Putovanje

Vladimir Gligorov iz Bečkog instituta za uspoređivanje međunarodnih ekonomija kaže kako je SiCG krenula na put ka EU. On je ocijenio kako je taj put, nakon dobivanja pozitivne ocjene Studije o izvodljivosti, nepovratan. On naglašava kako je Studija početak »putovanja bez povratka«, ali i upozorava kako postoji mogućnost da se proces pridruživanja Europskoj uniji obustavi na neodređeno vrijeme, ako obveze ne budu ispunjavane.



### Istupčan

U Hrvatskoj je lani ostvaren najniži rast potrošačkih cijena u tranzicijskim zemljama, rekao je prigodom proslave Praznika rada u maksimirskom parku potpredsjednik Vlade Damir Polančec. Okupljeni kod velike pozornice u maksimirskom par-

ku popratili su tu izjavu burnim negodovanjem.

## Čestitke

Papa Benedikt XVI. prvi se put obratio vjernicima s prozora papinskoga apartmana na Trgu sv. Petra i čestitao Uskrs Istočnoj Crkvi, te blagdan Sv. Josipa Radnika.

## PONEDJELJAK, 2. 5.

### Zatvorenici

Tijekom ovoga tjedna nastaviti će se pripreme za transfer nove skupine državljanina SiCG iz zatvora u Lepoglavi na odsluženje kazni u Srbiji. Početkom godine iz Lepoglave je u zatvore u Srbiji prebačeno pet zatvorenika, a preostalo je da se prebaci još 36 državljanina Srbije i Crne Gore, koji su u Hrvatskoj osudeni za ratne zločine.

## Nada

Albanija, Makedonija i Hrvatska nadaju se da će već na sljedećem susretu na vrhu Sjevernoatlantskog saveza (NATO) dobiti pozivnicu za ulazak u tu organizaciju, izjavio je šef albanske diplomacije Kastriot Islami po završetku prvog dana sastanka visokih dužnosnika tih triju zemalja u Tirani. Točan datum održavanja susreta na vrhu Saveza još nije poznat, a to bi moglo biti 2006. ili 2007. godine. Hrvatsku na skupu u Tirani zastupaju potpredsjednik Vlade Damir Polančec, državni tajnik u Ministarstvu vanjskih poslova i europskih integracija Hido Bišćević, hrvatski veleposlanik u SAD-u Neven Jurica i nacionalni koordinator za NATO Pjer Šimunović.



## UTORAK, 3. 5.

### Novinari



Medija centar i Nezavisno udruženje novinara Srbije navode kako je Svjetski dan slobode medija, koji se obilježava na ovaj dan, ove godine posvećen nerazvijetljenim ubojstvima novinara. U prethodnom desetljeću ubijeno je više od 500 novinara, a većina počinitelja tih ubojstava je na slobodi. Prema podacima Svjetske asocijacije novinara, samo tijekom prošle godine u svijetu je ubijen 71 novinar, a 15 u prvim mjesecima ove godine.

Medija centar i NUNS navode kako je Srbija i Crna Gora dio te statistike jer su ubojstva Dade Vujasinović, Slavka Čuruvije, Milana Pantića i Duška Jovanovića nerazvijetljena, a novinari i dalje dobivaju prijetnje da će doživjeti njihovu sudbinu.

## SRIJEDA, 4. 5.

### Neuspjelo

Udruženje vlasnika benzinskih crpki u Srbiji najavilo je da će blokirati rafinerije u Pančevu i Novom Sadu. Prema najavama iz Udruženja, 250 cisterni trebalo je blokirati izlaze iz rafinerija zbog neredovne isporuke dizela, eurodizela i bezolovnog benzina i nezadovoljstva maržama. Međutim blokade su izostale zbog nesloge među vlasnicima crpki.



## TKO ĆE KOGA USTAVNO PODUČITI?



Premijeru Kurdistana Nićirvanu Barzaniju sugerirao sam da formira ekspertske timove za ustavna pitanja koji bi posjetio Vojvodinu i upoznalo se s iskustvima u vezi izrade ustava i ostvarivanju autonomije naše Pokrajine, sugerirao sam da formira ekspertske timove za ustavna pitanja. Kako stvari stoje, ne bih se iznenadio da Irak dobije svoj ustav, u kojem bi bila definirana autonomija Kurdistana, prije nego što taj proces bude okončan u Srbiji. **Bojan Kostreš**, predsjednik Skupštine Vojvodine, Dnevnik, 27. travnja

## OLAKŠANJE

Pošto je političari koji se nastoje nametnuti narodu jer ga osjećaju kao teret kojeg se žele oslobođiti. Za Mesića, Sanadera, Račana... taj teret je sve lakši, sve lakši, sve lakši. **Milan Ivkošić**, kolumnist, Večernji list, 29. travnja



## JOŠ MALO PA DO AMEBA

Iako djeca već desetljećima u osnovnim školama uče da su se Hrvati na ova područja doselili u sedmom stoljeću te osnovali državu, to nije točno! Hrvati ne potječu, kako su neki stručnjaci tvrdili, iz Irana niti su se doselili sa slavenskim narodima. Na prostoru unutar današnjih državnih granica Hrvati žive već 8.000 godina! Na ove prostore došli su davni dana prije Krista s Bliskog istoka. **Ivan Jurić**, profesor Agronomskog fakulteta u Zagrebu, Večernji list, 2. svibnja



## PREDAJTE SE, SIJEDE GLAVE

Svuda na svijetu postoje sudovi na lokalnoj, široj i svjetskoj razini i kada te netko pozove na sud, ti si dužan oda - zvati se. To je bolna stvar, ali to je sud ovoga svijeta i on po - stoji. Da mene netko pozove ili ljudi koje ja znam, počevši od patrijarha Pavla do mog vlasti Atanasija, nitko ne bi rekao neću. Spakirali bismo osobne stvari i otišli tamo. E sad, kako ovi ljudi misle? Ja bih volio da mi netko da neku malo bolju argumentaciju od one 'ne treba se predati'. To je slaba argumen - tacija i ne može se na taj način podcenjivati in - teligencija naroda. A sad, i ta priča »ja sam junak«. U redu, ali kakve su sve glave padale za tu državu i za tu slobodu. Pa je li možda glava nekog starog čovjeka sveta i ljepša od momaka čije su glave padale i koje su ovi ljudi, na kraju krajeva, predvodili. To po - stoji i to je realnost. Bolno je, ali i bol se nekada mo - ra pretrptjeti. **Grigorije**, episkop zahumsko-hercego - vački i primorski, Vreme, 28. travnja



## POD BUDNIM OKOM

Kao prvo, mi ćemo u Srbiji i Crnoj Gori biti prisutni još dugo vremena. Zapravo, nikada se nećemo udaljiti, i nemamo slične planove. Ovdje ćemo biti prisutni onoliko koliko vi to tražite, posebno što se tiče južne Srbije. Mi imamo na umu da ste regija s posebnim potrebama, koje zahtijevaju dodatne napore za pomoć u dostizanju ekonomskog razvoja i političke stabilnosti za koju se i sami zalažete. Bit ćemo ovdje onoliko dugo koliko vama treba da dostignite ove ciljeve. **Michael Polt**, britanski veleposlanik u Beogradu, Danas, 27. travnja



## GOTOVINA POMAŽE, ALI – SRBIJI

**H**tio-ne htio, Gotovina ostaje najveći saveznik vlasti. Ali srbijanskih! Srbija ubrzano šalje u Haag svoje osumnjičeni - ke i vjerojatno će tamo poslati Mladića i Karadžića prije nego Hrvatska Gotovinu. Neodlaskom u Haag Gotovina pomaže Srbiji da dobije na vremenu i da se stvore »objektivne« okolnosti da se Hrvatska i ostale »zapadnobalkanske« države prime u paketu bez obzira na deklarativne frazete o tome da je svatko određivač svojega tempa. Skepticizam stoga i može biti jedini osjećaj sadašnjosti i budućnosti u Hrvatskoj. Gotovine nema, ali ni time nije sve gotovo. **Danko Plevnik**, komentator, Slobodna Dalmacija, 29. travnja

## PRODULJENO VRIJEME UPORABE

Zapravo pokazalo se kako je Koštuničina strategija polaganog »žvakanja problema« uspješnija od »prepada na brzinu«. Zapravo, potvrđuje se ranije izrečena ocjena kako je manjinska vlada slaba, ali da je snažnija od slabih partija i političkih voda koji se pribjavaju izborne provjere kao i da će Koštuničina Vlada biti dugoročnija od rokova koje su joj politički protivnici predviđali, a i od prethodnih Vlada DOS-a. Dakle, mogla bi ova Vlada potrajati do kraja mandata 2007., a najvjerojatnije će trajati do jeseni 2006. Naravno, to ne znači da će ova Vlada ispuniti svoja obećanja. **Dušan Janjić** Direktor Foruma za etničke odnose, Politika, 3. svibnja

## Dujizmi

- ✓ *Pravo na glupost većina doživljava kao obvezu;*
- ✓ *Znali smo da će nam put biti trnovit,*  
*ali nismo mogli vjerovati da ćemo biti bosi;*
- ✓ *Moja oštrica uperena je prema tupima.*

Dujo Runje

Uz jednu obljetnicu

# Tito – heroj i(li) zločinac?

**S**vjedoci smo još jedne značajne godišnjice, koja će svakako razbudit nostalgičare svih političkih boja. Prošlo je četvrt stoljeća od smrti Josipa Broza Tita, komunističkog diktatora i »najvećeg sina svih jugoslavenskih naroda i narodnosti«, političara koji je na zapadni Balkan donio komunizam i prometnuo ga u najveću društvenu vrijednost. Brozovo najveće djelo – Jugoslavija – već je odavno mrtvija od uspomena na svoga tvorca, čiji lik još izaziva reakcije. O Titu danas raspravljuju mlađi kad pokušavaju ustanoviti od čega su pobegli njihovi očevi, ali i podanici njegova režima, bez obzira jesu li u njemu bili na konju ili ispod njega.

Broz je, svakako, ušao u legendu i narodnu pjesmu, kako je to napisao Krleža, ali njegova današnja recepcija, kao i baština koju je ostavio, vrijedni su barem sažete obljetničke analize. Titova »duga, mračna noć« između 1945. i 1980., kada je vladao Jugoslavijom željeznom rukom još je u svijesti građana koji su je imali prigodu proživjeti.

Današnji su društveni rituali posljedica i nastavak onih iz Titova doba. Na sceni su, doživotno, političari koji su proizašli iz kumrovečke škole i Komunističke partije, a neki od njih promiču politiku čije su temelje tada naučili.

**POVIJESNI LIK:** Doista, od Broza je na hrvatskoj političkoj sceni mnogo ostalo. Čini se da je tako i u drugim postjugoslavenskim zemljama. Nekoliko primjera, zabilježenih u posljednje vrijeme, jasno pokazuju da je Tito povijesni lik, što izaziva snažne i neočekivane antagonizme. U Labinu je ovih dana postavljen spomenik Josipu Brozu. Njegovo je postavljanje obrazloženo velikim zaslugama koje ima za Istru, te njegovim kultom koji se gaji na najvećem hrvatskom poluotoku. Nekoliko mjeseci prije toga dogodaja, u Kumrovcu su nepoznati teroristi eksplozivom razorili spomenik najznačajnijeg sina tog sela. Bez obzira što su počinitelji nepoznati, jasna je poruka koju su uputili javnosti i Titovim štovateljima.

U Srbiji i Sloveniji, zemljama koje su u Titovu režimu vjerojatno najviše politički i ekonomski profitirale, sjećanje na Broza sve je toplije. Slovenci smatraju da je Tito brand koji prodaje cigare i drugu luksuznu robu, dok ga Srbi više ne žele iseliti iz »Kuce cvijeća« na Dedinju. Još prije nekoliko godina, Broz je bio omiljena tema šešeljevskih srpskih stranaka, koje su ga prikazivale kao vampira, ustašu ili bar sovjetskog aparatačika koji se oteo nadzoru. Danas se u Beogradu na Tita gleda kao na turističku atrakciju kakvih srpskih metropolis nema puno.

Pozitivnu predodžbu o Josipu Brozu, dakle, možemo uočiti od »Vardara pa do Triglava«. To se

Kao ratni saveznik

antifašističke

koalicije,

Broz je pozitivna

povijesna ličnost.

Ali, rigidna



Piše:  
Dubravko Grakalić

komunistička

diktatura, uvedena

nakon rata,

potrajala je

cijeli Brozov

životni vijek

samo olako može objasniti kao pamćenje nekih »sretnih dana«. Prodaja brozovske nostalгије postaje unosan biznis za prodavače svetih sličica, ali je i pokazatelj da se dio javnosti vraća desetljećima unatrag, jer na recentnoj sceni ne uočava ništa što je zanima. Podizanje Brozove statue danas, 25 godina nakon smrti, znak je nepostojanja bilo koga drugoga kome bi se štovanje iskazalo na taj način.

Nedavna rasprava u Saboru o deklaraciji u povođu 60. obljetnice pobjede nad fašizmom, pokazala je da ni sabornici nemaju mnogo pojma o političkom nasljeđu koji baštine. Dio ih je pomiješao komunizam i antifašizam, dok je rasprava morala biti prekinuta zbog pojavljivanja »partizana«, »ustaša« i »četnika« u sabornici. Povijesne rasprave te vrste prenose se iz generacije na generaciju i nema šanse da će ih okončati sadašnji naraštaj političara.

**ZASLUGE I NEDEMOKRACIJA:** Na isti se način može sagledavati i naslijeđe Josipa Broza. Brozove su zasluge u slamanju fašizma i nacizma u Drugom svjetskom ratu nesporne i zato ga, kao vojskovođu, cijene zapadni povjesničari i političari. Kao ratni saveznik antifašističke koalicije, Broz je pozitivna povijesna ličnost. U Hrvatskoj se na njega tako gleda kada se raspravlja o vraćanju Istre, Dalmacije i otoka u sastav države nakon 1943. i kapitulacije Italije.

Ali, rigidna komunistička diktatura, uvedena nakon rata, potrajala je cijeli Brozov životni vijek. Poslijeratna stratišta, Bleiburg i križni putevi bili su uvod u jednu od najsuptilnijih diktatura koje je Europa uopće poznavala. Otvaranje logora za političke neistomišljenike, odnosno Golog Otoka, te nedostatak bilo kakva političkog pluralizma i osnova demokracije za vrijeme Titova režima, općepoznati su krimen njegove vlasti. Snažan kult ličnosti, oličen u sletovima i štafetama u diktatorovu čast, obilježavao je društveni život tadašnje države desetljećima, čak i nakon njegove smrti. Broz je bio diktator kojeg su se svi bojali – bez mnogo je obzira zatvarao, osuđivao i uklanjao političke protivnike.

Danas je nemoguće govoriti o Titu, a da se ne spomenu te dvije opreke u njegovu životopisu – zasluge u borbi protiv fašizma, te nedemokratsko vladanje zemljom na način sličan onom koji je počašen 1945. Govoreći o Brozu, teško se može odgovoriti na pitanje – heroj ili zločinac. Jednostavnije, on je jedno i drugo, ovisi o tome o kojem se razdoblju njegova života i rada raspravlja. Recentna upotreba Broza, političara svih boja i opredjeljenja, samo je pokušaj da definiraju sami sebe u borbi za naklonost javnosti.

Autor je komentator,  
tekst je objavljen u Vjesniku 3. svibnja



Rad odjela na hrvatskom jeziku u subotičkoj Osnovnoj školi »Matko Vuković«

# Prednosti kvalitetne nastave

*Ana Čavrgov: Budući da su suvremeni izazovi sve žešći i lošiji, dijete vođeno u duhu sličnom onome unutar njegove obitelji stvara određenu vrstu sigurnosti \* Vesna Nimčević: Što više jezika djeca znaju, time su i bogatija \* Ljubica Ramović: Djeci se nude i sadržaji koji su bitni za hrvatsku nacionalnu kulturu*

Piše: Davor Bašić Palković

**U**OŠ »Matko Vuković« u Subotici još su 2002. godine, kada je osigurana zakonska mogućnost nastave na hrvatskom jeziku, otvoreni odjeli na hrvatskom jeziku. Danas, poslije tri godine, u ovoj školi postoje tri odjela na hrvatskom jeziku – u prvom, drugom i trećem razredu – s ukupno 43-joje djece. U prvom razredu ih ima 18-ero, u drugom 9-ero dok treći razred broji 16 učenika.

Prvi odjel koji je osnovan na hrvatskom jeziku, današnji III.h vodi učiteljica Ana Čavrgov. Ona, govoreći o radu svog odje - la kao i o nastavi hrvatskih odjela uopće, ističe:

»Jedna od prednosti hrvatskih odjela je manji broj upisane djece jer je prilikom rada, u najmanjoj mjeri zastupljena frontalna nastava a u najvećoj mjeri individualna i individualizirana nastava. Ovakav oblik nastave bolje prati mogućnosti svakog djeteta, prati njegove sposobnosti i interesira -

nja i za svakog učenika planira napredovanje u odnosu na njegove psihofizičke mogućnosti. Razvija kod djeteta ono u čemu je ono najuspješnije, a to je ta pozitivna orijentacija. Ove prednosti se odnose i na kombinirane odjele, koji sve više postaju naša stvarnost. U svijetu a i kod nas se sve

više preporučaju takve mješovite skupine. Djeca se druže po različitim kriterijima, a dob je tu manje značajna. Činjenica je i da različite vještine nemaju previše veze s dobi djece. Kao što u brojnim obiteljima vla - da pozitivno ozračje, tako je i u ovakvim odjelima, gdje su starija djeca u mogućno -

Antun Sivić

## I roditelji uče s djecom

**A**ntun Sivić je otac Martine, koja ide u prvi razred na hrvatskom jeziku, a i svoju mlađu kćer planira upisati u hrvatski odjel.

»Zadovoljan sam jer je djeci posvećena izuzetna pažnja. Moja kćer je u mogućnosti izučavati svoj materinski jezik, a kako me radu - je i to što je komunikacija među djecom u odjelima dobra. Kod kuće nismo toliko pričali na hrvatskom, ali kroz dječji razvoj i učenje i mi pomalo učimo i sve više prakticiramo naš materinski jezik«, ističe ovaj roditelj.





Nevenka Tumbas

## Idealan oblik ozbiljnog školovanja

**N**eavenka Tumbas je majka dvoje djece koja pohađaju hrvatski jezik s elementima nacionalno-kulture i aktivista je u upisu djece u hrvatske odjele. Također ona je i pročelnica katehetskog odjela u župi Isusova Uskrsnuća te želi pomoći u ostvarivanju kontinuiteta nastave na hrvatskom jeziku. Prilikom razgovora ona je poručila roditeljima da ne budu u dvojbici, nego da upišu djecu u hrvatske odjele jer većina je roditelja, po njenim riječima, spremna platiti privatne vrtiće i škole, a upisom svoje djece u ove odjele dobivaju skoro isto to.

»Rad s djecom u ovim odjelima se veoma razlikuje, odnos razrednika prema djeci se također ne može mjeriti s onim u odjelima na drugim jezicima. Postoji i katolička gimnazija, a u svijetu je praksa pokazala da nema boljih srednjih škola od takvih ustanova. Školovanje na hrvatskom je jedan predkorak, pripremanje i usmjeravanje djece za daljnje obrazovanje. To je idealan oblik ozbiljnog i kvalitetnog školovanja. S druge strane, ovdje potičem i sve majke koje se osjećaju kao Hrvatice, da imaju moralnu obvezu prema sebi, prema zajednici i prema svojim roditeljima da nastave tradiciju odgoja u kršćanskom duhu«, kaže Nevenka Tumbas.



U hrvatski odjel ove školske godine upisano je 18-ero djece

sti pomagati mladima. Mlađa se djeca poнашају по uzoru na stariju i imaju, također, određenu vrstu oslonca u njima.«

**NEOPHODNO I ZALAGANJE RODITELJA:** Ana Čavrgov napominje kako je za kvalitetno obrazovanje neophodan i trud roditelja u onoj mjeri, koliko je on potreban da bi djeca bila dodatno glazbeno, likovno ili jezično obrazovana.

»Zadovoljna sam postignuta rezultatima. U svom odjelu imam petero djece koja su tijekom ove godine prešla iz srpskog odjeła. I roditelji su zadovoljni glede sadržaja, udžbenika i ozračja koje vlada ovdje«, ističe Čavrgov. »Glavni razlog zbog kojega roditelji svesrdnije ne upisuju djecu u hrvatske odjele je neinformiranost. Neophodan je i angažman roditelja. Budući da su suvremeni izazovi sve žešći i lošiji, dijete vođeno u duhu sličnom onome unutar nje -

gove obitelji stvara jednu vrstu sigurnosti. Tako je i roditelju omogućeno daleko lakše pratiti svoje dijete«, zaključuje ova učiteljica.

Drugi h odjel, koji vodi učiteljica Vesna Nimčević, jest najmalobrojniji odjel na hrvatskom unutar ove škole. Učenici ovog odjela, koji broji 9-ero djece, po riječima njihove učiteljice, sasvim dobro prihvataju jezik, iako u većini slučajeva doma govore dijalektalnom ikavicom.

»Mislim da se nastava odvija uspješno s obzirom da su ovo tek počeci obrazovanja na hrvatskom jeziku. Ne vidim neke ozbiljnije probleme u učenju jezika, npr. ako se i desi neka pogreška, oni je veoma brzo, čak često i sami, ispravljaju. Naučili su mnogo riječi, s moje strane nema strogog ispravljanja dijalekta. Smatram da je to postupni proces gdje oni stare sa-

## Udruga »Naša djeca«

**V**eć četiri godine postoji skupina građana pod nazivom »Naša djeca«, s ciljem da organizira sastanke na kojima se roditelji upoznaju s činjenicama o upisu djece na vjerouauk i u hrvatske odjele.

»Smatramo da te dvije stvari idu skupa. Potrebno je s roditeljima razgovarati i predočiti im ovakve mogućnosti jer je tempo života brz te oni ne stižu obratiti dovoljno pozornosti na sve opcije koji bi mogli pridonijeti razvoju njihove djece. Od ove godine smo i službeno organizirani. Izlagачi na našim skupovima su ljudi koji imaju iskustva i čija djeca pohađaju nastavu na hrvatskom jeziku«, ističe predsjednica ove udruge Nevenka Tumbas.



Jasna Francišković

## Poput privatnih škola

**J**asna Francišković je majka blizanaca *Korine* i *Davora* iz I.h odjela i *Dinka* koji ide u četvrti razred i koji pohađa hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture.

»Smatram da ovo nije nikakvo odvajanje djece od drugih, jer u Novom Sadu i Beogradu sve se više otvaraju privatne škole te se i to može shvatiti kao nekakvo odvajanje. To se može različito shvatiti. Bogatiji se odvajaju od siromašnijih i slično. Mi smatramo da na ovaj način djeci osiguravamo bolje obrazovanje. Udžbenici su odlični posebice ilustriranost matematike za prve razrede«, kaže ova majka. »Već u prvom razredu djeca se odlično služe i jekavicom, a do kraja osmog mislim da će to biti doista perfektno. Također uče i srpski jezik i mislim da im i kasniji prelazak u odjel na srpskom jeziku ne bi bio problem, iako sam sigurna i duboko vjerujem da će nastave na hrvatskom jeziku biti i u višim razredima osnovne škole«, objašnjava Francišković, koja smatra kako bi otvaranje gimnazije na hrvatskom jeziku predstavljalo veliku sigurnost te da bi time dvojba koja vlada kod nekih roditelja bila minimizirana.

držaje zamjenjuju novim«, kaže Nimčević. »Prije sam radila u odjelu na srpskom jeziku i smatram da nema mnogo razlika. Nastavni plan i program su uglavnom isti osim što su nam udžbenici drugačiji. Mislim da su hrvatski udžbenici bolje prilagođeni djeci. Djeca hrvatskih odjela uče jedan jezik više. Roditelji su također zadowoljni jer to smatraju kao prednost. Što više jezika djeca znaju, time su i bogatija«, poručuje Vesna Nimčević.

**PRVI RAZRED:** U odjel na hrvatskom jeziku u prvom razredu ove školske godine upisano je 18-ero djece.

»Nastava se odvija veoma uspješno, ne postoje problemi u učenju jezika, nema je-

zičnih barijera. Na satovima sve više govorimo hrvatskim jezikom, nema strogog ispravljanja, navodim djecu da sami zamijene riječi ako upotrijebi neku riječ na dijalektu ili srpskom jeziku. Djeci su novine zanimljive i kako ih lako i brzo svladavaju«, kaže učiteljica ovog odjela *Ljubica Ramović*. »Veoma sam zadovoljna njihovim radom i napretkom. Djeci se nude i sadržaji koji su bitni za hrvatsku nacionalnu kulturu, primjerice razni vjerski sadržaji, teme koje se bave našim običajima u svezi proslava blagdana, propraćene prigodnim tekstovima i pjesmama pa i proslavama u mjesnoj zajednici. Zadovoljna sam udžbenicima, nastavnim listićima i priručnicima

za učenje. Surađujemo s Hrkom koji djeca rado čitaju, a išli smo i na Hrkov maskenbal. Također, neka su djeca sudjelovala i na smotri recitatora na hrvatskom jeziku«, kaže učiteljica Ramović ističući koordiniran rad svih odjela na hrvatskom jeziku u ovoj školi i u vezi proslava te putovanja i sličnih aktivnosti.

Ona je također zadovoljna činjenicom da u odjelu nema slabih đaka kao i da učenici pozitivno potiču jedni druge te mnogo surađuju.

»Zaista su jedinstvena skupina«, objašnjava učiteljica Ramović. »I za mene je sve ovo nešto novo kao i za njih. U cilju boljeg svladavanja hrvatskog jezika po-



II.h odjel OŠ »Matko Vuković«



Individualna i individualizirana nastava bolje prati mogućnosti djeteta: III.h odjel

hadala sam ljetnu školu jezika u Hrvatskoj, a i ove godine se spremam to ponoviti. Po hadala sam i jezični seminar koji je držao Petar Vuković, a znanja i iskustva stečena na tim predavanjima su mi od velike pomoći u radu», ističe Ljubica Ramović.

## Uspješno svladavanje prepreka

»Sve krilatice koje su sumnjičavoj i negativno prognozirale naš rad, poput onih da djeca neće znati srpski jezik, te da se djeca dijele, u ove tri godine uspješnim smo radom oborili. Ta kođer, djeca su možda i više od nas sposobnija vidjeti tu različitost i naći i ljepotu u toj različitosti. To je naša prednost«, kaže Ana Čavrgov.

**SHVAĆANJE POTREBE ZA HRVATSKIM JEZIKOM:** Pokraj nastave na hrvatskom jeziku u ovoj se školi izučava i hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture. To je predmet koji prate učenici koji nastavu pohađaju u odjelima na srpskom jeziku. Ovaj predmet od drugog polugodišta ove školske godine predaje nastavnica srpskog jezika Zdravka Penava.

»Predajem ovaj predmet u višim razredima. Radi se kombinirano po školskim smjenama u koje su djeca raspoređena: pe-

ti-sedmi i šesti-osmi razredi idu zajedno. Malih problema ima oko dolaska na nastavu, jer se za ovaj predmet opredjeljuju bolji učenici koji su angažiraniji i na natjecanjima, pripremaju se za kvalifikacijske ispite i slično. U nastavi koristim čitanke za peti i šesti razrede osnovne škole iz nastavnog plana i programa Republike Hrvatske, a tekstove analiziramo skoro kao i na satovima srpskog jezika. Trudimo se zavoljeti hrvatski jezik i shvatiti potrebu da se on, kao materinski, poznaje«, kaže Zdravka Penava. »Redovito na nastavu dolazi njih 20-ero. S druge strane ima i onih koji su se u drugom polugodištu opredijelili za slušanje ovih satova. Ovaj predmet je u povodu i mislim da bi od sljedeće godine trebao ući u redoviti raspored sati«, kaže učiteljica Penava, ističući kako bi trebala postojati jača suradnja s nastavnicima

ovog predmeta iz ostalih škola radi užajmnog pomaganja i međusobnih savjeta u radu.

»U početku sam forsirala analiziranje tekstova, ali s vremenom sam uvela više igre, da ne bude baš toliko naporno kao na redovitim satovima jer naš cilj je prije svega motivirati djecu da shvate da je to njihov materinski jezik, da pripadaju hrvatskom narodu, da poštuju tuđe, ali da ne smiju zaboraviti svoje podrijetlo. Igramo se asocijaciju i pokušavamo kombinirati razne nastavne predmete, iako smo ponajviše fokusirani na jezik. Planiramo napraviti mapu hrvatskih gradova i poznatih piscisa i pjesnika rođenih u njima.«

Hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture četvrtim razredima predaje Ana Čavrgov, a u toj skupini trenutačno ima 10-ero djece. ■

Prema najavi mitropolita Jovana

## U Zagrebu na jesen pravoslavna gimnazija

U Zagrebu bi od jeseni trebala početi s radom Pravoslavna gimnazija. Ovo je za beogradske Večernje novosti izjavio mitropolit zagrebačko-ljubljanski i cijele Italije Jovan. Prema njegovim riječima, trenutačno se izrađuje plan i program za školu u kojoj će se izučavati srpski jezik i cirilica, srpska književnost, hrvatski jezik i latinica, plus klasična književnost. U programu pravoslavne gimnazije bit će i klasični jezici i prirodne znanosti, kao i u ostalim gimnazijama.

Gimnazija bi trebala biti smještena u središtu Zagreba, u Bogovićevoj 7, u zgradama koja je vraćena Srpskoj pravoslavnoj općini, a osim Srba, moći će je upisati i svi drugi koji budu zainteresirani.

Vladimir Ilić, izvršni direktor Centra za razvoj civilnog društva, o etničkim odnosima u Vojvodini

# Ubrizgano mnogo otrova, koji još djeluje

*Prema podacima Pokrajinskog tajništva za propise, upravu i nacionalne manjine, samo je u jednom tromjesečnom razdoblju prošle godine bilo oko 300 incidenata sa sudionicima različitih nacionalnosti, od kojih su oko 100 predstavljali incidente na etničkoj osnovi \* Slovaci i Hrvati boje se srpsko-mađarske nagodbe na štetu trećih \* Mnogo je lakše biti Hrvat u Đurdinu nego u Slankamenu*

Razgovor vodila: Dušica Dulić

**M**eduetnički incidenti prošle su godine uznemirili Vojvođane. Echo tih incidenata doproje i do europskih institucija, a šteta koja je incidentima izazvana nemjerljiva je. Nakon političkih intervencija iz Europe, Srbije i Mađarske, incidenti su se ove godine stišali i njihov je broj sveden na minimum.

Istraživanjem etničkih odnosa u Pokrajini bavi se, između ostalih, Centar za razvoj civilnog društva iz Zrenjanina. Jedna od tema istraživanja ovoga Centra provedenog i među vojvođanskim Hrvatima, bilo je doživljavanje njihovog vlastitog položaja u vojvođanskom i srpskom suživotu.

O rezultatima istraživanja, kao i o planovima, za Hrvatsku riječ govori izvršni direktor Centra za razvoj civilnog društva Vladimir Ilić.

► **Što je Centar za razvoj civilnog društva i kakvim se istraživanjima bavi?**

Centar za razvoj civilnog društva je mala ekskortska organizacija registrirana 1998. godine. Prostorni okvir njenog djelovanja je Republika Srbija. Bavili smo se prije svega monitoringom i zaštitom manjinskih prava, izradom i publiciranjem izvješća i ekskortske analize. Tijekom posljednje tri godine CRCD se bavi i pitanjima socijalnih i ekonomskih prava, a u planu za iduće razdoblje je uključivanje problematike dječjih prava i prava osoba s posebnim potrebama. Na više jezika je objavljen niz knjiga vezanih za etničke odnose u Vojvodini. Najpoznatije su: »Nacionalizam u Vojvodini«, »Položaj manjina u Vojvodini«, »Prevladavanje prošlosti u Vojvodini« itd.

► **Kažete da ste se bavili istraživanjima etničkih odnosa u Vojvodini. Prošle je godine bilo prilično meduetničkih incidenta na ovom prostoru. Gdje su se i kada sve dogadali ti incidenti i kako ocjenjujete njihovo predstavljanje u javnosti?**

Incidenta je u multietničkim sredinama bilo uviјek, ali je tijekom prvih devet mjeseci prošle godine njihov broj veoma porastao. Prema podacima Pokrajinskog tajništva za propise, upravu i nacionalne ma-

njine, samo je u jednom tromjesečnom razdoblju prošle godine bilo oko 300 incidenta sa sudionicima različitih nacionalnosti, od kojih su oko 100 predstavljali incidente na etničkoj osnovi. Do porasta broja incidenta dolazi već s ukidanjem izvanrednog stanja, da bi novo ubrzanje ovaj

je velikim dijelom sastavljen od ranijih Miloševićevih i Karadžićevih suradnika koji su promijenili stranu tek pod prisilom okruženja. No, kad se inozemstvo zainteresiralo, predsjednik Skupštine SiCG Zoran Šami je početkom listopada u Parlamentarnoj Skupštini Vijeća Europe dao obećanje da će državni organi početi raditi svoj posao. To obećanje je značajnim dijelom ispunjeno, i broj incidenta je znatno opao.

► **U nekim Vašim nastupima iznijeli ste tvrdnju kako Vojvodina od multietničke sve više postaje dvonacionalna. Možete li pojasniti tu tvrdnju?**

Pogledajte rezultate popisa stanovništva. Nijedna zajednica osim srpske i mađarske ne prelazi svojim udjelom tri posto u stanovništvu Vojvodine. To je šteta, pošto je veća brojnost trećih zajednica uvijek mogla poslužiti kao amortizer srpsko-mađarskih tenzija. Ali, to je činjenica.

► **Bavili ste se istraživanjima interetičkih odnosa kako u Zrenjaninu tako i u cijeloj Vojvodini. Kakvim ocjenujete te odnose i u kojoj su se mjeri oni promjenili u odnosu na prijašnja razdoblja?**

Zavisi od toga u koje vrijeme su rađena pojedina istraživanja. Prošle godine je porastao strah kod pripadnika svih nacionalnih zajednica. Čak i veliki broj etničkih Srba smatra, kako su Srbi kao Srbi ugroženi u Vojvodini. Osjećanje straha je potencijalno opasno, nezavisno od toga da li je osnova.

► **Kako pripadnici manjinskih zajednica, prema istraživanjima koja ste radili, ocjenjuju položaj zajednice kojoj pripadaju i njezin odnos prema većinskom narodu?**

Zavisi od referentnog okvira, odnosno od njihovih prethodnih starijih i novijih iskustava. Riskirat ću da kroz sažet odgovor ponešto pojednostavim. Aškalijama je, kako mnogi od njih kažu, dovoljno da ih ne tuku. Pripadnicima nekih vjerskih manjina da ne budu proganjani zbog svoje vjeroispovijedi. Rumunji su u velikom brojčanom opadanju i razumljivo su zaledani u sebe a ne u okruženje. Slovaci i Hrvati boje se srpsko-mađarske nagodbe na štetu trećih. Romi primjećuju promjene na



Na ljeto istraživanje i među Hrvatima u Srijemu: Vladimir Ilić

proces dobio dan poslije skupštinskih izbora u prosincu 2003. godine, napadom na Hrvatski dom u Somboru i na spomenik Matiji Gupcu u Tavankutu. Dva parosizmalna pražnjenja su bila za vrijeme kosovskih događaja u ožujku 2004. i oko 10 kalnih i pokrajinskih izbora u rujnu.

Vojvođanski mediji su mahom profesionalno izvještavali o incidentima, a beogradski su ih minimizirali, sve dok početkom srpnja Mauricio Massari na jednoj konferenciji u Sava Centru nije u Beogradu otvorio ovo pitanje.

► **Koliko je, po Vašemu mišljenju, politička elita u Srbiji adekvatno reagirala na pojavu tih događaja?**

Nije bilo realno očekivati da ona spontano reagira na konstruktivan način, budući da

bolje. U sredinama u kojima je bilo naj - više incidenata jako je opalo interesiranje za korištenje kolektivnih prava, koja su za - jamčena i domaćim i međunarodnim doku - mentima. A ljudi se odriču korištenja nekih prava samo ako su im ugrožena druga, vi - talnija, kao pravo na život i na imovinu. Treba očekivati da će sa smirivanjem situ - acije pripadnici nacionalnih zajednica uz građanska prava ponovno u većini tražiti i posebna, nacionalna.

► **Kakav je, prema tim istraživanjima, odnos i stav većinskog naroda u Vojvodini prema manjinskim zajednicama?**

To je loš stav. Relativna većina ispitanih etničkih Srba smatra kako pripadnici manjinskih zajednica imaju suviše prava. S druge strane, ova netrpeljivost nije usmjerena samo prema nacionalnim zajednicama, nego i prema svima onima koji su drugačiji. Prema vjerskim manjinama, izbjeglim Srbima iz Hrvatske i Bosne, prema dobjeglim Romima s Kosova. Stanovištvo je frustrirano, što ishodom procesa koji su nam poznati, što sužavanjem resursa zbog čega jača etnička i svaka druga kompeticija. Kad treba otpustiti jedan broj zaposlenih, prebrojavaju se oni koji odlaze i oni koji ostaju. Ekonomski situacija ne odgovara razvijanju tolerancije, a poraz geopolitičkog nacionalnog programa dodatno usmjerava agresivnost prema onima s kojima se živi u istoj državi. Podsjećam da su mnogi od vodećih političara podržavali Karadžićevu i Miloševićevu politiku.

► **Kakav je trend pripadnika manjinskih zajednica u isticanju svojih zahtjeva u pogledu očuvanja svog etničkog identiteta?**

Nismo radili sustavni monitoring od kolo - voza prošle godine. U vrijeme povećava - nja broja incidenata trend je bio loš, zbog razloga o kojima je bilo riječi. Počinjemo novi sustavni monitoring i za koji mjesec ćemo imati sveže podatke.

► **Vašim istraživanjima bila je obuhvaćena i hrvatska populacija u Vojvodini. Kako Hrvati ocjenjuju svoj položaj?**

Zavisi od mjernog instrumenta. Tu ima mnogo prostora za manipulaciju. Na ne - posredno postavljeno pitanje preko 70 po - sto ispitanih Hrvata konformistički ocje - njuje kao dobar položaj svoje nacije u Voj - vodini. Ali, u istom istraživanju, u kojem su među sugovornicima bila 62 etnička Hr - vata, odnosno Hrvatica, nitko od njih nije bio potpuno zadovoljan međunacionalnim odnosima. Ako se gledaju posredni poka - zatelji, Hrvati se osjećaju manje ugroženi - ma od nekih drugih, pošto jedino oni u većem broju zagovaraju i primjenu kolek - tivnih manjinskih prava nego samo onih individualnih gradanskih. No, različitim

ocjenama treba dodati i činjenične podatke vezane za ostvarivanje zakonskih prava. Kao i podatke o incidentima.

► **Subotica je duhovno i institucionalno središte Hrvata u Vojvodini zbog toga što ovdje živi najveći broj Hrvata. Međutim, prema rezultatima Vaših istraživanja, brojni procesi, od sudjelovanja i zastupljenosti u tijelima uprave, do udjela u privatizaciji, vrlo često pro - laze mimo njih, u korist pripadnika dru - gih zajednica. Kako sami Hrvati ob - jašnjavaju to činjenično stanje i koliko su toga svjesni?**

To je dosta složena slika. U ljetosnjem istraživanju etnički Hrvati iz subotičke općine su svoj položaj ocjenjivali kao bolji no što je bio pod Miloševićem. Istovremeno su uočavali loš trend u razvoju međuna - cionalnih odnosa. Kod njih je prisutna isto - vremena osuda srpskog i mađarskog šovi -

**kav trend izopćenosti iz procesa koji iz - ravno utječe na očuvanje identiteta i in - stitucionalni razvoj zajednice?**

To je vrlo zamršeno pitanje koje uključuje mnogo potpitanja. Radije bih o tome govo - ri na jesen, poslije svršetka novog teren - skog rada. Inače postoji rizik da pravim projekcije na osnovi saznanja vezanih za 2004. godinu, a ona je po mnogo čemu bi - la posebna.

► **Kako komentirati rezultate nekih dru - gih istraživanja, prema kojima većinski narod u Srbiji najveću distancu ima prema pripadnicima albanske zajedni - ce, a odmah iza toga su najneomiljeniji Hrvati?**

To je izvjesno nedopadljivo, ali nije neočekivano. Ubrizgano je mnogo otrova i on još djeluje. S obzirom na iznimno veliku kulturnu sličnost etničkih Hrvata i Srba moralo se mnogo raditi kako bi se ta dis -



Počinitelji nikad nisu otkriveni: srušena bista Matije Gupca u Tavankutu

nizma, kao i isticanje kako nemaju sva pra - va koja koriste druge manjine. U selima sugovornici kažu kako je stanje bolje nego u gradu Subotici. Zanimljiv je položaj pri - padnika jedne manjine u okruženju u ko - jem relativnu većinu čine pripadnici druge manjine. Naši sugovornici kažu ponekad, govoreći o subotičkoj općini, da je »skupština mađarska i da ona vodi računa samo o Mađarima«, ili »kada su u pitanju Mađari odmah reagiraju jer su u većini u skupštini«. Opet, Hrvati iz subotičke općine u ponašanju vlasti Republike Mađarske vide primjer na koji se treba ugledati Republika Hrvatska u odnosu pre - ma Hrvatima u Srbiji.

► **Kuda će odvesti Hrvate u Vojvodini ta -**

tanca napravila. E pa, nije se žalilo truda i to i petnaest godina kasnije djeluje. U tom pogledu su etnonacionalisti privremeno dobili bitku. Na nama je da skratimo vrije - me njihove prevlasti.

► **Jeste li istraživali i imate li uvid u spe - cificnosti položaja Hrvata u Srijemu i bačkom Podunavlju, čiji se broj dra - stično smanjio tijekom devedesetih go - dina prošloga stoljeća?**

Drago mi je što ste postavili ovo pitanje. To je jedino područje Vojvodine koje zbog različitih razloga nikad nismo terenski istraživali. Ovoga ljeta ćemo ići i tamo. A prije istraživanja, čitatelji »Hrvatske rije - ci« i bez mene znaju da je mnogo lakše biti Hrvat u Đurđinu nego u Slankamenu.

Bilješke iz tužnog grada

# Vukovar, ljubavi moja

Piše: János Németh

## Srpanj 1991.

Na putu za Zagreb, po ustaljenom običaju, želim prespavati u Vukovaru. Rezervirao sam svoju sobu (receptioneri me već znađu) u hotelu »Dunav«. U Erdutu dva policajca. Legitimiraju me. Između Dalja i Borova, nasuprot nekoj farmi, ukopan tenk. Vojna policija. Traže putni nalog, osobne dokumente, a u službenom automobilu uredništva traže oružje. Nalaze velike, masne papire. Kolega je prethodnog dana prevozio neku slaninu, valjda na obiteljski ručak, i zaboravio papirnu ambalažu. Vojnici sumnjuju, za-



Tragovi ratnog ludila: Borovo naselje

pisuju podatke, no ipak produžavam.

Smještam se, i otkrijem da sam ponovno zaboravio neke sitnice: češalj, sapun za brijanje. Odlazim u obližnju prodavaonicu, ispod čuvenih arkada u centru grada. Stotinjak metara od hotela. Susrećem najezdu čudnih, do tada neviđenih velikih komaraca, koji ne budu, ali ulijeću u oči. U prodavaonici stara dama objašnjava kasirki: »Bit će rata, Jelo, ovakvih je komaraca posljednji put bilo baš 1941.«

Nasmiješim se, ali je sam dijalog toliko nestvaran, da ga pamtim.

I često se sjećam stare umirovljenice.

## Jesen 1991.

»Sentelekijevi Dani« u Sivcu.

Upoznajem Aleksandra Tišmu, srpskog pisca, na terasi rodne kuće dr. Kornelija Stankovića, koji je pod imenom Szenteleki Kornél početkom dvadesetih godina prošloga vijeka postao rođačelnik vojvodansko-mađarske književnosti. Razgovaramo na čistom mađarskom, a slušamo topove koji tuku Slavoniju i Baranju. Možda baš i Vukovar.

»Čujete li? Fašizam je oživio«, govori čuveni pisac.

Nekoliko tjedana kasnije, poslije pada Vukovara, gledam »Dnevnik« Televizije Beograd. Sada već znam da je to bilo 19. ili 20. studenoga 1991. Reporter se javio iz Vukovara, i izgovorio čuvenu rečenicu: »Ovaj je grad u ruševinama, ali je sloboden!«

Nije ni trepnuo.

Sada je urednik i voditelj jedne emisije.

Koliko vidim, i dalje ne trepće.

## Kolovoz, 1992.

Pruža mi se mogućnost da odem za Vukovar.

Izaslanstvo međunarodne organizacije »Europski dom« ide autobusom, te se u Subotici ukrcavam s fotoreporterom Attilom Szabóom. Na mostu kod Bogojeva Ukrajinci ili Rusi, pod plavim kacigama. Na drugoj obali rijeke Dunav velika tabla s ciriličnim natpisom. »Dobro smo došli u SAO«, odnosno Republiku Srpsku Krajinu.

Plavci nas bez problema propuštaju, a nema tragova rata u Er-



Zgrada se obnavljaju, ali rane teško zacijeljuju: Vukovar danas

dutu, Dalju i Borovu Selu. Tek se u Borovu naselju ima što vidjeti. Ne vjerujem svojim očima. »Bože, pa ja sam ovuda svake godine išao na more, preme Županji...«

U Vukovaru samo ruševine. Domaćini nam govore da se strogo držimo cesta, jer u ruševinama ima »pašteta«. Što će reći – naganjnih mina. U razrušenom Gradskom muzeju, u zgradu grofova Eltz, koja ni krova više nema, sve razvučeno. Navodni kustos u patikama, pod vedrim nebom objašnjava, kako je »Vukovar uvek bio srpski grad«. Nema smisla protivuirjeći, citirati povijesne datume i podatke iz popisa stanovništva...

Na nakrivenoj i nagorjeloj debeloj gredi, koju obasjava ljetno sunce, stoje tri biste. Drugovi Marx, Engels i Lenjin, koji su sklonjeni u proljeće 1991., nisu se ni pomakli sa svojih mesta. Ni bombe, ni granate im nisu naškodile.

## Još uvjek kolovoz 1992.

Nalazimo granatom gađanu rodnu kuću Lavoslava Ružićke, kemičara i dobitnika Nobelove nagrade. Moj hotel »Dunav« je bez krova, ali na ulazu je ploča, koja daje na znanje da je tamo sjedište Srpske radikalne stranke za Vukovar.

U Radio Vukovaru, do kojeg stižemo kroz razrušeni dio grada, emitira se program isključivo na srpskom jeziku. Pitam urednicu, zašto se ne raščišćavaju ruševine, a njoj se ote iskren odgovor: »Ne zna se još, čije će sve ovo biti...«

Japanac iz našeg autobusa, koji je cijelim putem držao kartonsku kutiju pred sobom, jedva čeka da stignemo do Gradske bolnice. Ponio je sa sobom manju količinu važnih i potrebnih lijekova (po njegovoj ocjeni i po skromnim svojim materijalnim mogućnostima) pribavljenih čak iz Tokija. Predaje ih doktoru Stanimiroviću (koji se tada navelikovo bavio politikom, a i danas je političar), ravnatelju bolnice, koji nam pokazuje malu, prizemnu zgradu koja je izgrađena kao dar neke beogradske tvrtke. Služi kao portirnica. Ni riječi o pobijenim ranjenicima, medicinskom osoblju iz te

## Gradsko groblje

**N**a ulazu se može kupiti figurica Vučedolske golubice, simbola Vukovara i čitave regije. Pravo je to multietničko počivalište negdašnjih stanovnika grada sada tužnih ljudi. Osim u sredini, gdje su smješteni spomenici branitelja grada. Onih, koji su stradali za vrijeme opsade Vukovara u jesen 1991. Od kolovoza do studenog te godine, pa i kasnije. Stotine i stotine bijelih križeva oko samog centra ovoga dijela groblja. I mnoga grobna mjesta, koja su još prazna, a u koje će sahraniti one branitelje, koji se identificiraju naknadno. Travnja 15. su sahranjeni 24-godišnji Ivan Ivanika i 45-godišnji Pavao Andrić. Pognuli su u odbrani svoga grada u jesen 1991. godine. Njihovi su ostaci nađeni i identificirani kod Lovasa i Iluka u proljeće 2005.

Danas bi imali 38, odnosno 59 godina.

iste bolnice, koja na sebi tada još nosi tragove »oslobodenja«. Jeda se i Japancu zahvalio...

Na mjestu gdje se Vuka uliva u Dunav, negdašnja Riblja čarda. Svježe obojena, i velikim plavim slovima ispisana namjena: PEC-TOPAH. Japanac me pita na engleskom, što to znači?

I rukama i nogama mu objašnjavam.

Plaćamo njemačkim markama, a sitninu nam vraćaju u krajinskom dinaru.

#### Proljeće 2005.

Prije par godina više sam puta prolazio mojim Vukovarom, ali se nisam zaustavio. Plašio sam se ponovnog susreta, i danju i noću. Ovaj put, sredinom travnja nisam imao kud.

U hotelu »Dunav« nemaju knjigu gostiju iz srpnja 1991.

Možda je tako i bolje.

Negdašnja Riblja čarda (odnosno PECTOPAH) je ponovno stječište izletnika i namjernika. Popio sam pivo, kao prije 13 godina, platilo kunama, i kupio fotografiju grada od starca u invalidskim kolicima.

Konobar je, inače, subotički zet, čest gost kod nas, pa smo se zgodno »izdivanili«.

Grad se obnavlja, ruševine se raščišćavaju do temelja, jer se mnoge zgrade ne mogu popraviti. Ili se popravci ne isplate.

Ima još uvijek miniranih područja, vidjeli smo ih na Mitnici, obilazeći čuveni Vodotoranj.

Središte grada je samo djelomice obnovljeno, ali pod vjekovnim arkadama radi samoposluga. Mogao bih ponovno kupiti sve ono, što sam zaboravio doma.

I nema tih velikih komaraca, koji su viđeni 1941. i 1991. godine. ■

## Ovčara

Mislio sam da je spomenik monumentalan i visok. A nije. Primjereno je okolišu, ljudima bliskih je dimenzija.

Crna mramorna ploča i kamenim gromadama obložene staze daju dostojanstvo ovom obilježju. Krunicе na bijelom mramornom križu, kao i svjeće, koje stalno gore, svjedoče o čestim posjetima. Ne samo rođaka stradalih, već i putnika namjernika.

Još se čeka vijenac predstavnika (ili predsjednika) Srbije, koji će kleknuti kao Willy Brandt u Varšavi prije skoro četiri desetljeća. Ili bar zatražiti oproštaj, kao premijer Japana ovih dana od svojih susjeda...



## Iz ureda Hrvatskog nacionalnog vijeća

### Ekskurzija u Kopački rit

Djeca koja su upisana u odjele na hrvatskom jeziku, kao i ona koja pohađaju satove hrvatskog jezika s elementima nacionalne kulture u osnovnim školama, ići će 11. svibnja na jednodnevnu ekskurziju u Kopački rit u Republici Hrvatskoj. Predviđa se da će na put krenuti oko 250 djece. Prijava djece je u tijeku, vođa puta bit će član Izvršnog odbora HNV-a zadužen za obrazovanje Ivan Stipić, a ekskurziju će materijalno pomoći lokalna samouprava, Generalni konzulat RH u Subotici i Hrvatsko nacionalno vijeće.

### Dogovor o koordinaciji rada s E-vladom HNV-a

Na inicijativu predsjednika E-vlade HNV-a Zorana Vojnića Tunića, 28. travnja održan je sastanak s novoizabranim predsjednikom HNV-a Josipom Z. Pekanovićem, a na sastanku je bio nazočan i predsjednik Izvršnog odbora HNV-a Lazo Vojnić Hajduk.

Na sastanku je Zoran Vojnić Tunić upoznao predsjednika HNV-a s dosadašnjim radom E-vlade i iznio kako je službenu prezentaciju HNV-a, koja je postavljena na Internet prije dvije godine i koja ima statičke i dinamičke rubrike, do sada posjetilo oko 40 tisuća posjetitelja. Vojnić Tunić je ukazao i na sustav intraneta koji je postavljen potkraj prošle godine, ali nije još stavljen u potpunu uporabu, a intranet je pogodan mehanizam koji omogućuje dostavljanje prijedloga i inicijativa svim vijećnicima HNV-a, što će omogućiti da se razvije diskusija o aktualnim problemima.

Josip Z. Pekanović iznio je stav kako je važno uključiti sve vijećnike u rješavanje raznih pitanja, te je podržao stavljanje intraneta u potpunu uporabu za sve vijećnike, a podržao je i prijedlog da se angažira administrator koji bi evidentirao i pratit aktuelnosti za potrebe HNV-a.

### Formiranje upitnika

Predsjednik Izvršnog odbora HNV-a Lazo Vojnić Hajduk je na sastanku održanom 29. travnja upoznao novu članicu Izvršnog odbora Vijeća zaduženu za kulturu Jelenu Piuković s organizacijskim sustavom HNV-a, kao i s okvirom za njen budući rad, a ukazao je i na potrebu da se utvrde stanje i prioriteti u hrvatskim udrugama. Lazo Vojnić Hajduk je na sastanku istaknuo kako budući planovi u sferi kulture trebaju biti izvedbeni i pred-



Lazo Vojnić Hajduk i Jelena Piuković

ložio je formiranje upitnika kojim bi se dobile osobne karte kulturno-umjetničkih društva, na osnovi čega će se moći imati uvid u programe, što će omogućiti utvrđivanje prioriteta koje će podržati HNV.

Z. S.

Marija Turkalj, vijećnica HNV-a i zamjenica predsjednika KUDH »Bodrog« iz Bačkog Monoštora

# Sačuvati baštinu, učvrstiti institucije

*Za ljubav prema nošnji, pjesmi i plesu mogu zahvaliti svojim roditeljima \* Očekujemo i pozive iz drugih mjesto kako bi javnosti što više prezentirali pjesme šokačkih Hrvata iz Bačkog Monoštora \**  
*Monoštor je živi muzej starina \* U selu prioritet – dogradnja osnovne škole i renoviranje crkve \**

*Najaktualnije pitanje Hrvatskog nacionalnog vijeća je sačuvati HNV*

Razgovor vodila: Dušica Dulić



**O**sim šokačkom nošnjom, plesom i pjesmom, Marija Turkalj monoštorske Hrvate već dvije godine predstavlja i u Hrvatskom nacionalnom vijeću. Zamjenjuje predsjednika KUDH »Bodrog«, aktivna je i u crkvenom životu jedinog bačkog otočića, a uz sve to već dva desetljeća vodi obiteljsku tvrtku. Jedna je od onih koja vjerno čuva ikavicu, i riječju i pjesmom, a svaku svečanost nastoji u šokačkoj nošnji još svečanije proslaviti.

**HR:** Članica ste Kulturno-umjetničkog društva Hrvata »Bodrog«. Koliko po Vašemu mišljenju ovo društvo znači za kulturni život Bačkog Monoštora?

Članica sam Kulturno-umjetničkog društva Hrvata »Bodrog« u Bačkom Monoštoru punih 30 godina. Drugim riječima, od svoje petnaeste godine plešem i pjevam u ovome Društvu. Tu ljubav prema nošnji, pjesmi i plesu mogu zahvaliti svojim roditeljima koji su također bili aktivni. U obitelji nas je bilo troje djece i kao mali često smo s roditeljima pjevali i plešali. Mama i baka za blagdane su nas oblačile u narodne nošnje i to još kao sasvim malu djecu, tako da ta ljubav potječe iz ranog djetinjstva.

Sada sam zamjenica predsjednika Društva Stipana Šimunova i nas dvoje imamo izuzetno dobru suradnju. Folklorna skupina je jedina sekcija u Monoštoru koja aktivno radi na očuvanju tradicije. U Društvu je aktivno oko 80 članova, uzrasta od 15 do 75 godina. Dva puta tjedno se sastaju na probama. Mladi su veoma aktivni, redovito dolaze na sastanke. Nedavno smo osnovali i Tamburašku sekciju, tako da sada imamo i svoj orkestar za nastupe. Rado prihvaćamo gostovanja i mnogo nam znači ovo Društvo za kulturna zbivanja i u našem mjestu i izvan njega.

**HR:** Aktivno sudjelujete u radu vokalnog sastava »Izvorinike« i starijeg folklornog sastava. Što je ono što je specifično za šokačke Hrvate u ovom selu i što zaslžuje kvalitetniju prezentaciju u javnosti?

Vokalni sastav »Izvorinike« stari je naziv za pjevačku skupinu. Skupinu od dvadeset žena različitog uzrasta 1980. godine okupila je Katica Pašić. Cilj je bio sačuvati pjesme naših starih koje su se pjevale na sočaku, divanu, prelu, na plesovima. Teta Katica je

obilazila stare žene u selu, koje su joj pjevale, a ona je to prenijela nama. Na dodjeли nagrada Hrvatske matice iseljenika 2004. uzvanici su mogli čuti neke od njih: Klada, Iz kamena, Dukatići, Sirota sam, Dvi su druge virno drugovale, te još mnoge druge.

Danas su te članice vokalnog sastava uključene u Društvo. U pjevačku skupinu uključeni su i muškarci. Vjernike naše crkve ugodno smo iznenadili za polnoćku i Božić. Pjevali smo stare božićne pjesme. U javnosti redovito sudjelujemo na »Božićnom koncertu« u Somboru. Očekujemo i pozive iz drugih mesta, da bi javnosti što više prezentirali pjesme šokačkih Hrvata iz Bačkog Monoštora.

**HR:** Bački Monoštor je jedno od rijetkih sela u kojemu se aktivno radi na očuvanju i stvaranju novih narodnih nošnji. Kako to funkcioniра i koliko su se mještani uključili u to?

Bački Monoštor je zasigurno rijetko selo u kojemu se na poseban način čuva narodna nošnja. Vjerujte, u mojoj je obitelji sačuvana narodna nošnja stara 200 godina. Još ako postoji ljubav, vrednovanje i poštovanje prema tim rukama naših prabaka koje su to s puno ljubavi pri lojanici prele, vitale, tkale, prosicale, necovale, popletale, šljokale, vezle, tkale, ubirale do ponoći i duže da bi njihova djevojka bila najljepša za Uskrs u novom »okruglanu« koji ima vezove, slavonski obrvan, tranjavi, na bronce, na cikrine cigle, pa krila, na pet misti, pa na sedam, pa odnica, zlatom šljokana krila i Bog zna još koliko.

Sigurno 100 različitih kompleta može se vidjeti u Monoštoru. To je živi muzej starijina pa tko da to ne čuva, da se ne divi toj maštovitosti boja, vezova i tkanja. Dodite da se uvjerite.

**HR:** Koji su osnovni problemi u radu te glavne potrebe ovo - ga Društva? Kakva je suradnja s drugim hrvatskim društvima u SiCG?

Problemi u radu našeg Društva vjerojatno su slični drugima i tiču se prostorija, na mještaja, veće aktivnosti mladih članova, rada na što boljem očuvanju tradicije iz-vornog folklora i običaja, te stručnog koordinatora, koreografa.

Prostorije u kojima radi Društvo upravo se renoviraju. Ovim putem zahvaljujem se Veleposlanstvu Republike Hrvatske u Beogradu na pomoći. Hitno su nam potrebne stolice i neki stol za rad. Nadam se da ćemo naći pomoć ili neko sponzorstvo.

Članarine naših članova Društva koristimo za kraća putovanja u susjedna mesta. Mi-

slim da su isti problemi u svim bačkim društvima. Sigurno ih s više aktivnosti, rada i strpljenja možemo riješiti, te planove postići.

Suradnja s drugim hrvatskim društvima u SiCG je najčešće vezana za razne manifestacije koje se organiziraju. Surađujemo s HKUD »Vladimir Nazor« iz Sombora, HKC »Bunjevačko kolo« iz Subotice, HKUD »Silvije Strahimir Kranjčević« iz Bačkog Brega, HKUD »Dukat« iz Vajske, KPZH »Šokadija« iz Sonte, te HKUD »Matija Gubec« iz Tavankuta.

**HR:** Vaše selo je prošle godine dobilo vrlo vrijedno priznanje Hrvatske matice iseljenika iz Zagreba, nagradu »Najselo 2004«. Koliko to znači Vama i drugim Monošorcima? Da, prošle je godine Monoštor dobio vrijedno priznanje od Hrvatske matice iseljenika iz Zagreba. Postali smo »Najselo 2004«. Veoma smo ponosni na tu nagradu. Bački Monoštor je jedno hrvatsko-šokačko

selo koje se spominje davne 1482. godine kao Bodrog. Ima bogatu povijest koju pišu Bog i čovjek. Već stoljećima bogatstvo Monoštora nije samo povijest nego i ljudi koji su marljivi, radni, brojne obitelji koje čuvaju tradiciju, bogatu narodnu nošnju. »Pivaju se pisme«, slave blagdani, »divani se lipom ikavicom«.

»Lipo ti je viditi Šokicu, a i čuti našu ikavicu. Te vrijednosti prepoznala je HMI. Samim priznanjem mještani i KUDH »Bodrog« dobili su još veći poticaj i želju za radom na očuvanju kulture. Samo priznanje još više je zbližilo na suradnju čelnike sela, škole, radne organizacije, gospodarstvenike s KUDH »Bodrog«.

**HR:** Za kulturno-umjetnička društva od izuzetne su važnosti gostovanja. Koliko uspješno organizirate takve nastupe i što je ono što vas tek čeka?

Od izuzetne su važnosti gostovanja. Rado se odazivamo na sve manifestacije da pri-



kažemo svoj rad, običaje i pjesme. Prošle je godine društvo imalo tridesetak nastupa u zemlji i inozemstvu.

Godinu započinjemo pokladama, proslavom 8. ožujka, a zatim nakon Uskrsa ot-počinjemo pripreme za općinsko natjecanje koje je 15. svibnja 2005. godine, te za pokrajinsko.

Sudjelujemo na Dužnjaci u Subotici i Dužionici u Somboru, zatim na smotri folklora u Tavankutu, Šokačkom prelu u Bačkom Bregu, Šokačkoj večeri u Sonti, Vinkovačkim jesenima u Republici Hrvatskoj, te na manifestaciji Dobro došli mili gosti u Pečuhu, Republici Mađarskoj.

Sad već tradicionalno organiziramo u Monoštoru 13. listopada svečanost u čast Gospe Fatimske, tj. Naš zavjetni dan. Tada okupimo sva hrvatska društva u Vojvodini. Ove godine smo od 6. do 8. svibnja u Metkoviću, u Republici Hrvatskoj, gdje na koncertu Marijanskih pučkih napjeva nastupa naša pjevačka skupina. Ovo naše

mladih bračnih parova postavila je i okiti - la borove, te samu crkvu i oltar. Isto tako i za Uskrs, svetu pričest, svetu krizmu i druge veče blagdane. Srdačno dolaze i mladi. Toranj naše crkve je u jako lošem stanju, te postoji opasnost rušenja. Imamo obećanje od predsjednika Općine Sombor *Jovana Slavkovića* da će nam rado pripomoći. Uključit ćemo se svi kako bismo što prije završili s obnovom tornja i vanjskih zidova crkve. Monoštorci su vezani za crkvene događaje koji ih još više povezuju u zajednicu.

**HR:** U Monoštoru postoje i satovi njegovanja hrvatskog jezika s elementima nacionalne kulture. Kakav je odaziv i kako je ta novina prihvaćena u školi i selu?

Bački Monoštor je jedino selo u Zapadno-bačkom okrugu koje u školi njeguje hrvatski jezik s elementima nacionalne kulture. Satove hrvatskog jezika za oko šezdesetak



gostovanje omogućio je Generalni konzul RH u Subotici na čelu s generalnim konzulom *Davorom Vidišem*. Hvala mu na tome, jer bez te financijske pomoći ne bi mogli sudjelovati na ovoj smotri.

**HR:** Osim angažmana u KUDH »Bodrog«, značajan dio događanja u Bačkom Monoštoru vezan je za crkvena događanja i blagdane. Kakva je suradnja Društva i Crkve?

Mlađi vjernici rado se odazivaju na suradnju u župu koju vodi mlad kapelan *Robert Kozma*. U dogovoru s kapelatom prije velikih blagdana organiziramo spremanje oko crkve i same crkve. Za Božić skupina

učenika od prvog do trećeg razreda dva puta tjedno drži učiteljica *Eva Forgić*. Iz svakog razreda polovica učenika redovito dolazi.

Priručnici dolaze iz Hrvatske i učiteljica radi po tim programima. Roditelji i djeca rado su prihvatali svoj materinji jezik. Mnogi učenici, koji pohađaju satove hrvatskog jezika, još nikad nisu bili u Hrvatskoj. Rado bi željeli posjetiti svoju matičnu državu, a ona monoštorskog djeci nije daleko. Prema obećanjima možemo se nadati da će i Šokadija ovoga ljeta ići na hrvatsko more. Vjerujte da pjevaju »Lijepa naša Hrvatska, Hrvatska i obala jadranska, jadranska...«

Očekujemo više od Hrvatske matice iseljenika iz Zagreba. Od samog početka izučavanja hrvatskog jezika u Monoštoru, nitko nije posjetio našu školu i djecu. Eto prilike da i »Hrvatska riječ« dođe i intervjira našu djecu.

**HR:** Vrlo je aktualno pitanje bi-lo i rekonstrukcija Osnovne škole u Monoštoru. Dokle se s tim stiglo?

Osnovna škola u Bačkom Monoštoru je u jako lošem stanju. Stara je preko sto i pedeset godina, plafoni su ispušljeni, zidovi su ružni, podovi drveni ili betonski iz kojih izlaze razne životinjice. Zimi je jako hladno, peći su stare i djeca sjede za vrijeme nastave obučena. Na dva mjesta se održava nastava i učenici moraju prelaziti cestu.

Ove godine, ako Bog da, započinje se izgradnja nove škole, odnosno dogradnja još šest učionica koje bi zadovoljile potrebe za organiziranjem nastave. Općina Sombor dodijelila je 7 milijuna dinara za početak ovih radova. Pokrajina je odbila molbu za izgradnju novog školskog dijela s obrazloženjem da su ove godine sredstva namjenjena samo za rekonstrukcije, a ne za izgradnje novih objekata. Ponovno će im se uručiti nova zamolba.

Zelja svih Monoštoraca na prvom mjestu je škola i rado će se uključiti u samodoprinos i pomoći sukladno svojim mogućnostima. I pokraj zabrana korištenja učionica, koje je izdala građevinska inspekциja, uprava škole krši zakon te i dalje obavlja nastavu u takvim učionicama jer drugih prostorija nemamo.

**HR:** Čime se bave i od čega žive mještani Monoštoru. Kako se snalaze mlađi ljudi i gdje nalaze posao?

U Monoštoru ljudi imaju sreće da ih okružuje prelijep zeleni pojas šuma pun divljači, zatim kanali DTD i Veliki Bećej, te rijeka Dunav. Za hranu i ogrjev Monoštoraca se već Bog pobrinuo. U selu postoje dva državna poduzeća: JP »Vojvodinašume«– Šumska uprava Bački Monoštor, koje upošljava stotinu i pedeset radnika, te poduzeće »Brodoremont« A. D. Bački Monoštor koje upošljava stotinu i četrdeset radnika u stalnom radnom odnosu, a u sezoni angažiraju još oko pedeset radnika.

Monoštorci su vrijedan narod. Selo okružuje bogata zemlja te se polovica stanovništva bavi poljoprivredom. Ima i nekoliko privatnih tvrtki gdje radi oko 20 posto stanovništva. Mnogi mlađi ljudi putuju na posao u Somboru koji je od Monoštora

udaljen petnaest kilometara. Tamo su najčešće uposleni u »Somboledu«, »Elektroodistribuciju«, Općinskom sudu, Skupštini općine, Zdravstvenom centru, te manjim poduzećima.

**HR:** Vi ste od samoga osnivanja vijećnica Hrvatskog nacionalnog vijeća. Koliko ste zadovoljni dosadašnjim radom HNV-a i što smatrate njegovim najvećim uspjehom u radu?

Velika je stvar da je do osnivanja Hrvatskog nacionalnog vijeća uopće došlo. Naša hrvatska zajednica je prvi puta u novijoj povijesti u ovoj državi postala manjina. Teško je snaći se i prihvati svijest da smo manjinska zajednica, a bili smo autohtoni Hrvati kroz duga stoljeća. Najveći uspjeh je samo postojanje. Svakako i prijeđeni put privikavanja i suradnje nije lagan, pa je uspjeh i što su zaživjele neke inicijative i institucije.

Za mene je najveći uspjeh da postoji i radi HNV i da se polako uviđaju rezultati toga rada, a najviše u uvođenju nastave na hrvatskom jeziku te satovima njegovanja hrvatskog jezika s elementima nacionalne kulture. Svakako da prisutnost HNV-a mora biti još izraženija u kulturi naše zajednice.

**HR:** Koji su, po Vašemu mišljenju, najaktualnija pitanja i problemi koje HNV treba rješavati?

S bolom moram reći da je najaktualnije pitanje HNV-a sačuvati HNV. Ova najnovija događanja unutar HNV-a potresla su samu instituciju i dovela je na rub opstojnosti. Jako sam se plašila, a i sada se plašim, može li se raditi u takvim okolnostima gdje se tako jako suprotstavljaju mišljenja i stavovi. Uvijek mislim da je istina negdje u sredini.

Što se drugih pitanja tiče, kad bi HNV zaživio punom dinamikom, onda je najaktuallnije pitanje i problem koji se mora rješiti školstvo, te prisutnost zajednice u medijima. Treba još raditi na pitanjima nastave na hrvatskom jeziku, dodatnim satovima hrvatskog jezika, televizijskom programu na državnoj televiziji, još boljem tisku na hrvatskom, te plodnijoj suradnji s domicilnom i matičnom zemljom.

**HR:** Vi ste uz sav angažman u životu i radu zajednice i privatna poduzetnica. Čime se bavite i koliko se uspešno nosite s nepovoljnim gospodarskim uvjetima?

Privatna sam poduzetnica i ove je godine točno dvadeset godina kako vodim obiteljsku tvrtku koja inače postoji sedamdeset godina. To je privatna klaonica za preradu



mesa i prerađevina od mesa. Tvrtku sam naslijedila od pokojnog supruga. Četvrta sam generacija koja nastavlja tu obiteljsku tradiciju, a ako Bog da uskoro će uslijediti i peta. Mladi sin završava Tehnološki fakultet, Odsjek konzervirana hrana, i nadam se da će još bolje usavršiti tehnologiju, po europskim standardima i za europsko tržiste. Stariji sin se već uključio i pomaže mi.

Imam deset uposlenih radnika, a tjedno isporučujem oko 5000 kilograma svježe svinjetine i junetine, te oko 1000 kilogra-

ma prerađevina. Imamo tri svoje prodavonice. Opskrbljujemo domove učenika i restorane, a vršimo i usluge klanja i obrade mesa. Dobro suradujemo i s veterinarskim inspektorima.

Uvjeti na tržištu su veoma teški, nemačmo stalni kontinuitet u radu. Klaonički posao je jako specifičan, zahtijeva izuzetnu odgovornost i poslovnost, a da bismo sve to ispunili radim i po dvadeset sati dnevno. Nadam se da će država imati više sluha za nas male poduzetnike. Potrebni su nam novi i brži strojevi koji odgovaraju pakiranju i dizajniranju europskom tržištu.

Dan Europe – 9. svibnja

# Više od pola stoljeća ujedinjavanja Europe

*Europska integracija započela je 1951. godine\* Danas EU broji 25 članica\*  
Politika pridruživanja i suradnje osnovni je činitelj vanjskih odnosa EU*

Piše: Dušica Dulić

**S**vake godine, kada dođe 9. svibnja slavi se Dan Europe, odnosno Dan Europske unije. Na taj je dan davne 1950. godine Robert Schuman iznio deklaraciju o kreiranju ujedinjene Europe, što je današnja Europska unija. Istom je zgodom određena i valuta EU, te njezina himna (glazba iz Devete simfonije Ludwiga van Beethovena).

**RAZVOJ UNIJE:** Ideje o ujedinjenoj Evropi javljale su se u različitim oblicima tijekom povijesti. Moglo bi se reći da je jedan od velikih političkih utjecaja ujedinjavanju Europe pružio Winston Churchill u svom govoru rujna 1946. kada je u Zuriku pozvao na partnerstvo između Francuske i Njemačke kroz stvaranje Ujedinjenih država Europe. I dok se razvijao politički pristup ujedinjenju, razvijao se i onaj drugi pristup, gospodarski.

Europska unija je nadnacionalna zajednica nastala kao rezultat procesa suradnje i integracije koji je započeo 1951. godine između šest zemalja (Belgije, Francuske, Njemačke, Italije, Luksemburga i Nizozemske).

Europa je do 1967. godine imala tri zajednice: Europska zajednica za ugljen i čelik (ECSC), Europska ekonomска zajednica (EEZ) i Europska zajednica za atomsku energiju (EURATOM). Ove su tri zajednice napredovale i 1. srpnja 1967. odlučile su se spojiti u jednu Ekonomsku zajednicu (EZ) tj. u Europsku zajednicu. Već

## Simbol EU

Zastava Europske unije prihvaćena je 1986. Europskim Koncilom i od tada je osnovni simbol EU. Zastavu čini pozadina koja pokazuje plavo nebo i 12 zvjezdica raspoređenih u krug što pokazuje zajedništvo ljudi koji žive u Europi. Inače broj 12 znači savršenost i jedinstvo.

Broj zvjezdica je stalan i one se ne dodiruju.



Nakon više od 50 godina europskih integracija EU broji 25 zemalja

sljedeće godine bile su ukinute carine između zemalja članica.

Današnje je ime Europska unija dobila tek 1. studenoga 1993. godine u gradu Maastrichtu, te je time otpočela nova faza modernizacije integracije. Države članice postale

## Članice EU

Europska unija trenutačno ima 25 zemalja članica. To su: Austrija, Belgija, Cipar, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Malta, Nizozemska, Njemačka, Poljska, Portugal, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska i Ujedinjeno Kraljevstvo.

su nova država koja je nosila naziv Europska unija. Ubrzo zatim je i zemljama istočne Europe ponuđeno pravo na priključenje EU.

Nakon više od 50 godina i pet valova proširenja, Europska unija danas broji 25 zemalja članica koje se pripremaju za šesti val proširenja.

**EUROPSKE INTEGRACIJE:** Europske integracije su pojam koji obuhvaća sve procese institucionalne, gospodarske i/ili političke suradnje i integracije država na europskom kontinentu. Pod tim pojmom se podrazumijevaju organizacije poput Europske unije, Vijeća Europe, Organizacije za europsku sigurnost i suradnju, Europskog gospodarskog prostora, EFTA-e,

CEFTA-e i dr. Od svih navedenih organizacija Europska unija je jedina istinska integracija s obzirom na stupanj i način suradnje među državama članicama te mehanizme i razine odlučivanja u Uniji. Ostale spomenute organizacije međuvladina su karaktera te pružaju okvire za različite oblike suradnje (trgovinu, zaštitu i promociju ljudskih prava, itd.) između europskih država, kojima se stvaraju prepostavke za moguće puno uključivanje u integracijski proces unutar same unije.

Europska je unija udruženje država koje rade na postizanju zajedničkih ciljeva definiranih u Ugovoru o Europskoj uniji. Neki od tih ciljeva su: promicanje gospodarskog i društvenog napretka te visokog stupnja zaposlenosti, postizanje uravnoteženog i održivog razvoja stvaranjem područja bez unutarnjih granica, osnaživanje gospodarske i društvene povezanosti, uvođenje jedinstvene valute, afirmiranje vlastitog identiteta na međunarodnoj sceni, postupna izgradnja zajedničke obrambene politike, očuvanje cjelokupne pravne stećevine Zajednice, itd.

**NA PUTU U EU:** Da bi neka država postala punopravnom članicom EU, prvo mora Vijeće EU podnijeti molbu za članstvo, koju prati zahtjev za ocjenom usklađenosti u odnosu na Kriterije iz Kopenhagena. Molbi za punopravno članstvo obično prethode sklapanje i provedba ugovora o pridruživanju, kao i pripremna faza. Nakon toga Vijeće EU traži mišljenje Europske komisije. Komisija zatim, o molbi za članstvo izdaje svoje mišljenje koje može biti pozitivno ili negativno. To mišljenje po svojoj prirodi nije obvezno. Temeljem usvojenog pozitivnog mišljenja za članstvo, Komisija daje preporuku Vi-



## Obilježena 10. obljetnica Bljeska

Okučanima se 1. svibnja obilježila 10. obljetnica vojno-redarstvene akcije Bljesak u kojoj je oslobođeno do tada okupirano područje zapadne Slavonije te ponovno ustavljenje komunikacija autocestom Zagreb-Slavonski Brod i magistralnom željezničkom prugom Zagreb-Vinkovci.

U spomen na 42 poginula pripadnika Oružanih snaga Republike Hrvatske i Ministarstva unutarnjih poslova u akciji Bljesak, vijence podno Središnjeg križa u Okučanima položili su predsjednik Vlade Ivo Sanader, predsjednik Republike Hrvatske Stjepan Mesić, predsjednik Hrvatskog sabora Vladimir Šeks, potpredsjednica Vlade i ministrica obitelji, branitelja i međugeneracijske solidarnosti Jadranka Kosor, ministar obrane Berislav Rončević i državni tajnik MUP-a Ivica Buconjić.

Vojno-redarstvena akcija Bljesak počela je 1. svibnja 1995. godine u 5.30 sati i trajala je do poslijepodnevnih sati 2. svibnja, do kada je oslobođeno 500 četvornih kilometara dotad okupiranog područja. U akciji je sudjelovalo 7.200 pripadnika HV-a i po-

licajaca. Poginula su 42 branitelja, a 162 su ranjena.

Predsjednik Republike Hrvatske Stjepan Mesić izjavio je u Okučanima kako je vojno-redarstvena akcija Bljesak, kojom je 1995. godine oslobođeno do tada okupirano područje zapadne Slavonije, »sjajno i profesionano izvedena vojna akcija sa minimumom žrtava«, napomenuvši da je akcija Bljesak vođena u skladu sa svim vojnim pravilima.

Prema riječima ravnatelja Dokumentacijsko-informativnog centra Veritas Save Štrpca, u Hrvatskoj se, kada se govori o »Bljesku«, spominju samo poginuli iz hrvatske vojske i policije. On je priopćio kako je od oko 15.000 Srba, koliko ih je u vrijeme operacije živjelo u zapadnoj Slavoniji, za samo 36 sati ubijeno 57 žena i devetero djece.

Štrbac kaže da se poslije 10 godina ni predstavnici međunarodne zajednice ni Vlade Hrvatske ne bave problemom nestalih tijekom Bljeska. Dok se u Hrvatskoj proslavljala obljetnica »Bljeska«, u crkvi Pokrova presvete Bogorodice u Gradiški služen je pomen ubijenim i nestalim zapadnoslavonskim Srbima, a s Mosta spasa spušten je vijenac u Savu.



jeću EU da započne pregovore o punopravom članstvu sa tom državom. Prije otvaranja pregovora između EU i zemlje kandidatkinje provodi se screening tj. postupak tijekom kojeg se unutar zakonodavstva pojedine zemlje kandidatkinje utvrđuju područja koja treba prilagoditi zakonodavstvu Unije te do koje je mjere potrebna prilagodba. Screening zajedno provode država

## Deset godina od raketiranja Zagreba

**U**povodu desete godišnjice raketiranja grada Zagreba, 2. i 3. svibnja 1995., državna izaslanstva i udruge stradalnika iz Domovinskog rata položili su vijence kod Križa branitelja na Mirogoju. U raketnom napadu na Zagreb poginulo je šestero civila, 39 ih je teško, a 136 lakše ranjeno. Projektili su bili ispaljeni na gradsko središte, Dječju bolnicu u Klaićevu, Dom umirovljenika Centar te na dvoranu Hrvatskog narodnog kazališta (HNK). Zbog zapovijedi da se nadalje Zagreb, Haški sud optužio je vođu pobunjenih hrvatskih Srba Milana Martića za ratni zločin i on se sada nalazi u Haagu.

kandidatkinja za članstvo i Europska komisija. Vijeće donosi odluku o početku pregovora. Odluka o početku pregovora vezana je uz zaključke međuvladine konferencije vlada zemalja članica Unije, koja se održava svake četiri godine, a na kojoj

se razmatraju najvažnija strateška pitanja u Uniji, uključujući i njezino proširenje. Kad konferencija zaključi da je određena zemlja podnositeljica molbe spremna da joj se prizna status kandidata za članstvo, odnosno da se s njome mogu otvoriti pregovori o pristupanju, oni se pokreću u roku od šest mjeseci od završetka međuvladine konferencije. Pregovore vodi Predsjedništvo EU u ime država članica, a u suradnji s Europskom komisijom. Nakon što se završe pregovori, izrađuje se načrt ugovora o pristupanju između EU i države kandidatkinje, kojega moraju odobriti Vijeće EU i Europski parlament. Nakon toga se navedeni ugovor potpisuje. Da bi stupio na snagu, moraju ga ratificirati države članice EU i zemlja kandidatkinja. Ovisno o ustavnopravnom uređenju države kandidatkinje, u toj se zemlji može provesti i referendum kao jedan od instrumenata ratifikacije. Nakon dovršetka procesa ratifikacije ugovora o pristupanju, država kandidatkinja postaje državom članicom EU.

**KORISTI I DUŽNOSTI:** Koristi su država članica EU izravne i mnogobrojne: od ravnopravnog sudjelovanja u radu tijela Unije i oblikovanju zajedničkih odluka i politika, od korištenja prednosti unutarnjeg tržišta i utjecaja EU u međunarodnim odnosima, do suradnje u razvojnim projektima (suradnje koja omogućuje stjecanje znanja i tehnologije, korištenje sredstava EU iz fondova namijenjenih smanjivanju razlika između regija i država članica u EU, učinkovitoj i ravnomjernoj zaštiti oko -

liš) te zaštite koju pruža zajednička obrambena i sigurnosna politika Unije, i konično, do korištenja aranžmana Unije u međunarodnoj trgovini, u sklopu Sporazuma EU i Svjetske trgovinske organizacije. Dužnost je svake članice EU da primjenjuje pravne propise EZ, poznate pod nazivom pravna stečevina Zajednice, te da aktivno pridonosi ispunjavanju ciljeva EU kroz aktivnosti na razini država članica i na razini Europske unije. Također, dužnost je svake članice EU da uplaćuje u proračun Europske unije određen dio prihoda od poreza na dodanu vrijednost koji se u toj državi primjenjuje te izravni doprinos države članice koji je određen u odnosu na visinu njezinog bruto nacionalnog dohotka.

**MANJE POZNATO:** Iako su rijetke informativne emisije u kojima se ne spominje neka od aktivnosti najviših tijela EU ili pak njezinih čelnika, za većinu je građana ova nadnacionalna organizacija velika nepoznаница. Ime i simbol nisu nepoznati, ali funkcioniranje institucija i sam proces pridruživanja EU jesu.

Glavni organ EU je Europska komisija koja nadgleda poštovanje prava Zajednice, garantira regularno funkcioniranje i razvoj zajedničkog tržišta, pokretač je integracije i predstavlja izvršnu vlast EU, a odluke do nosi većinom glasova svojih članova. Obuhvaća preko 16.000 stalnih radnih mjestih, a od toga otprilike 1.900 samo u prevodilačkoj službi.

Vrlo često se u medijima spominju odlu-

ke koje je donijelo Europsko vijeće. Europsko vijeće čine šefovi država ili vlada država članica EU koji se sastaju najmanje dva put godišnje, zajedno s predsjednikom Europske komisije, u državi koja u tom trenutku predsjeda Unijom. Europsko je vijeće glavni pokretač važnih političkih inicijativa Unije te pruža mehanizam za doношење odluka u spornim pitanjima koja nisu riješena u sklopu Vijeća EU.

Europski parlament je jedini neposredno izabran i, time, neposredno legitiman organ EU, te predstavlja narode država članica EU. Maksimalan broj zastupnika je ograničen na 732.

Često spominjani dokument EU-e je Europska konvencija o ljudskim pravima koja je stupila na snagu još u rujnu 1953. godine. Cilj joj je u državama članicama osigurati elementarna ljudska prava, zaštitu osobnih sloboda, itd. Mehanizam sprovođenja Konvencije je jedinstven jer građani putem podnošenja individualne žalbe imaju izravan pristup Stalnom sudu za ljudska prava u Strazburu, koji je neovisan od nacionalnih instanci.

Euro je kao jedinstvena valuta u EU najprije uveden u 11 država članica, i to 1. siječnja 1999. godine. Godinu dana ranije osnovana je i Europska centralna banka, s preko 1000 uposlenika.

**PRIDRUŽIVANJE I KANDIDIRANJE:** Politika pridruživanja i suradnje osnovni je činitelj vanjskih odnosa EU. Europska je unija odgovarajućim sporazumima stvorila gustu mrežu suradnje s različitim državama i regijama svijeta. Intenzivno razvija regionalnu politiku kroz potpore brojnim regionalnim programima i projektima, a u tu svrhu oformljeni su i brojni fondovi za zemlje članice EU, te pretpriступni fondovi za zemlje kandidatkinje. Postoje i programi povezivanja sadašnjih i budućih članica, te programi podrške općina.

Od lipnja 1999. postoji i Pakt za stabilnost jugoistočne Europe čiji je cilj osiguranje mira u ovoj regiji, te stabilnost i ekonomski razvoj.

Kada govorimo o regiji, poznato je da je, ako govorimo o zemljama nastalim iz bivše SFRJ, samo Slovenija članica EU. Hrvatska ima status kandidata, Makedonija je kandidaturnu za članstvo podnijela u ožujku 2004. godine, a u studenome 2003. godine Europska je komisija usvojila Studiju o izvodljivosti BiH. Prošloga je mjeseca Europska komisija pozitivnom ocijenila i studiju o izvodljivosti SiCG.

Neke od zemalja ove regije svoj su ulazak u EU usporile nedovoljnom suradnjom

s haškim Tribunalom, dok su druge intenziviranjem isporučivanja optuženika (od duše bez onih najtraženijih) nagrađene novim iskorakom na putu europskih integracija. U svim ovim zemljama postoje kako pobornici ulaska u EU, tako i oni koji taj čin smatraju nepotrebним, tvrdeći kako se gubi vlastiti identitet i mogućnost slobod-

nog uređivanja vlastitog tržišta. Osim toga što se neki u manjim državama ove regije plaše »utapanja« u nešto nadnacionalno, drugi taj čin smatraju konačnom zaštitom od tudišnjih teritorijalnih apetita, te ga tumače kao ulazak u društvo ekonomski i demokratski kvalitetnije uređenih zemalja, tj. u društvo razvijenijih.

## Šezdeset godina od stradanja na Bleiburškom polju

Zbog lokalnih izbora u Hrvatskoj, Spomendan sjećanja na žrtve Bleiburga obilježit će se 14. umjesto 15. svibnja.

Glasnogovornik i tajnik Udruge »Počasni Bleiburški vod« Božo Vuković rekao je da se na svečanosti u povodu 60-te obljetnice tragedije na Bleiburškom polju, kada su tadašnje partizanske postrojbe ubile velik broj zarobljenih pripadnika hrvatskog domobranstva, vojske Nezavisne države Hrvatske i civila, neće tolerirati isticanje bilo kakvih obilježja NDH. Ocjienio je da su ljudi koji su ranije, tijekom obilježavanja te tragedije, ali i drugih manifestacija nosili ustaška i druga obilježja NDH, provokatori kojima je cilj da austrijske vlasti zabrane okupljanje na Bleiburgu.

Podsjetio je da austrijski zakoni zabranjuju nošenje bilo kojih stranih vojnih odora pa i povijesnih, a da se naročito, kaznom do tri godine zatvora, kažnjava nošenje odora sila osovine iz Drugog svjetskog rata.

Naveo je da je kupljena i zemlja na Bleiburškom polju za novi Memorijalni centar koji će se urediti u suradnji s austrijskim vlastima, a da će se ove godine obnoviti i dograditi postojeći spomenik bleiburškim žrtvama.

Uz obilježavanje ovogodišnjeg Spomendana na bleiburške žrtve organiziran je i mikromohod hrvatskih branitelja od spomen područja na Ovčari do Bleiburga kojem će se priključiti i mnogi ljudi iz Hrvatske i BiH.



Spomen središte žrtvama Bleiburške tragedije

Tridesetak hodočasnika, branitelja iz Hrvatske, BiH i Slovenije, krenulo je 2. svibnja s mjesta masovne grobnice na Ovčari kod Vukovara na hodočašće, pod nazivom »Timim koracima na spomen dvaju Domovinskih ratova, Ovčara-Bleiburg«.

Hodočašće će trajati 12 dana tijekom kojih će hodočasnici prijeći oko 600 kilometara.

Na prigodnoj svečanosti ispraćaja na Ovčari, hodočascnicima je sretan put poželio vukovarsko-srijemski župan Nikola Šafer, naglasivši kako oni »svojim hodočašćem šalju poruku da su Hrvati ostali zajedno te kroz povijesti časno branili svoje postojanje«.



Prvi svibnja na Paliću

# Jezero dočekalo slavljenike

Piše: Dražen Prćić

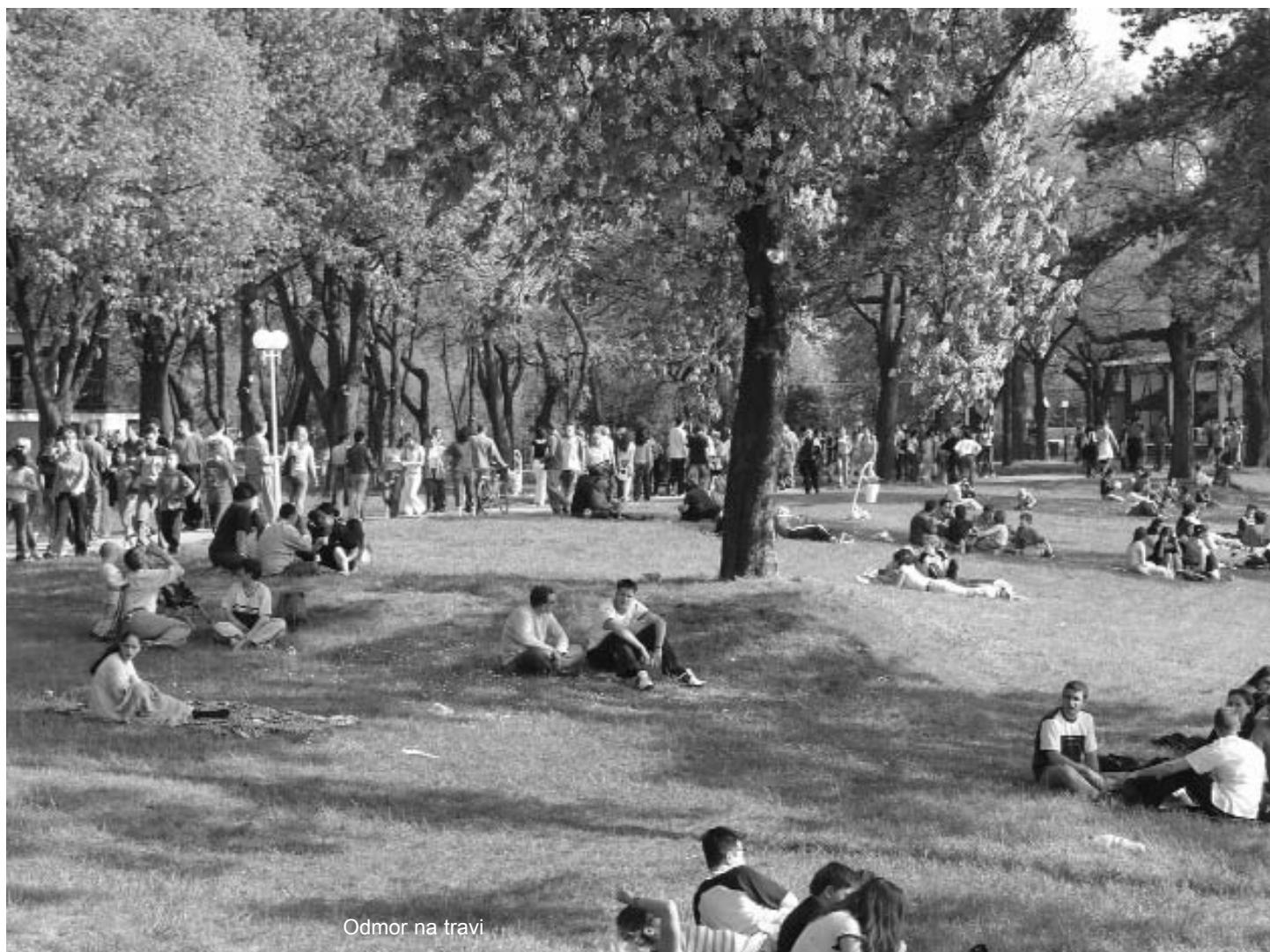


Generacije šetača

**J**ezero Palić u nedjelju 1. svibnja dočekalo je 115. puta, s obzirom da se na ovim prostorima ovaj radnički blagdan svetkuje od samih početaka njegovog uvođenja (1890.), sve one koji su svjetski dan rada odlučili, barem jednim njegovim dijelom, proslaviti u prirodnom ambijentu.

U tradicionalnoj gostinjskoj atmosferi i 160-godišnjem iskustvu turističke djelatnosti, a po 22. puta masovno organizirano, praznično-neradni dani nedjelje, ponедjeljka, pa i utorka, protekli su u bogatoj ponudi tematskih i posve neformalnih manifestacija ugođenih i organiziranih od strane turističkih djelatnika iz »Palić-Ludoša«.

**IZOBILJE PONUDE:** Za svaki od prijašnjih, a očekivano za ovogodišnji tzv. »prvosvibanjski uranak«, kako se izvorno na ovim prostorima ova manifestacija zove, od samog jutra pa sve do kasnih noćnih sati prostor uz najveće i najljepše vojvodansko jezero predstavljao je veliku pozornicu na kojoj su se smjenjivali raznovrsni sportski, umjetnički, glazbeni, promo -



tivni i ini programi, a sve u cilju što bolje praznične atmosfere, koja se ove godine podudarila i s velikim kršćanskim blagdanom vjernika koji Uskrs slave po julijanskom kalendaru.

Zahvaljujući lijepom i topлом proljetnom vremenu, Palić je uspio privući oko sto tisuća izletnika koji su na njegove obale pristigli ne samo iz brojnih vojvođanskih, već i iz mnogih gradova iz unutrašnjosti SiCG. Prema ustaljenom običaju organizatora, uz glavnu šetališnu promenadu postavljena je »potrošačka ulica«, gusto nabijeni komercijalni prostor šatorsko-restaurnatskih objekata, uz koje su se nalazi - li brojni maloprodajni objekti najraznovrsnije ponude prilagođeni prazničkom shoppingu. U primamljivom i zavodljivom dimu roštilja, na kojima su se »žarile« mesne delicije, masa prvosvibanske armije »špartala« je gore-dolje niz jezersku promenadu, konzumirajući i kupujući, ali i najviše samo gledajući nesvakidašnji izložbeni prostor. Ekonomski depresija, izražena u nedovoljnim primanjima onih čiji



Mali medo u igri s majkom



Mladi uz obalu jezera



'Vidikovac'



Luna park

se blagdan proslavlja, uzela je maha u njihovim džepovima i lisnicama, ostavljajući ih sve češće izvan domaćaja trgovackih »kandži«. Ilustrativno je i zamijećeno, već nekoliko godina unatrag, kako sve više posjetitelja na ovaj nesvakidašnji izlet donosi hranu i piće od kuće, trošeći po koji dinar na poneku sitnicu poput dječjeg balona, lopte ili vožnje na nekom od ringišpila u velikom luna-parku koji se nalazi na rubu promenade. Novaca je sve manje, a želje su uvijek iste.

**ZOO VRT:** Ukoliko je gore spomenuta finansijska »kuknjava« toliko tipična za dočigavanja uz jezero, sve navedeno nikako ne važi ukoliko je u pitanju biser paličke turističke ponude. Najljepši zoo vrt u državi. Svaki putnik namjernik koji se, ne samo tijekom prvosvibanskih praznika, zatekne u prostoru stoljetne šume, u čijem se dijelu nalazi i životinska menažerija, gotovo sigurno neće propustiti da barem jedan sat ne provede u društvu »urbanizirane flore i faune«. Jer može se ne pojesti pljeskavica ili hamburger, ne popiti i ne pojesti sladoled (to već malo teže!), ali u Zoo vrt se jednostavno mora otići.

Ovogodišnji prvi svibanj u paličkom staništu domaćih i divljih životinja eksponiranih brojnim posjetiteljima, protekao je u zavidnoj organizaciji uprave Zoo vrta i svaki puta vidljivim, novim rekonstruktivnim zahvatima na uljepšavanju, ovog inače impresivnog prostora. U životinjskom izobilju, koje riječi nikada ne mogu adekvatno opisati (a slike uvijek govore više), ove godine se ipak izdvajaju dva mlađunčeta prema kojima je bila usmjerenja glavna pažnja poglavito najmlađih posjetitelja. Mala kamila i mali bijeli medo uvjerljivo su ponijeli titule najgledanijih i najslikanijih »modela«, dok je malo majmunsko carstvo poslovnično uspjelo zainteresirati većinu najmlađih posjetitelja.

Znakovito je primjetiti kako se palički Zoo uz kontinuirano moderniziranje i sve više prilagođava zahtjevima europskih standarda urbanog držanja životinja u ljudskom »zarobljeništvu«. Također, evidentna je i edukacijska nota oličena u informativnim tablama s detaljnim opisima izloženih životinja koje se nalaze uz svaki kavez ili ograđeni prostor u kojima one borave. Uz višegodišnju suradnju s osnovnim školama, koje često izvode tzv. »očiglednu nastavu« u prirodnom okruženju, u budućnosti možemo očekivati da će naraštaji koji dolaze više voljeti i cijeniti životinjski svijet, zahvaljujući »bližem kontaktu« i upoznavanju svih pripadnika faune s kojim di-

jelimo isti planet. Zoo vrt tako predstavlja idealnu polaznu točku zbližavanja ljudi i životinja, a ovaj na Paliću jedno je od najljepših mjesta u regiji.

**SPORTSKA DOGAĐANJA:** Kao i svake godine Palić je bio domaćin i raznim sportskim manifestacijama upriličenim u čast međunarodnog blagdana rada. Održana je tradicionalna prvosvibanska regata jedričara, na nogometnim terenima sportskog kompleksa odigran je nogometni turnir najmlađih uzrasta, najstariji teniski klub u državi bio je domaćin atraktivnog jednodnevnog turnira slučajno izvučenih parova na kojem je udio uzeo i aktualni ministar finansija *Mladen Dinkić*, a prema ustaljenoj praksi odvožen je još jedan Trimbi, natjecanje u voženju bicikala od grada do Palića bez obzira na vrstu ili starost korišćenog dvokotača. Uzmemo li da se i šetnja na svježem jezerskom zraku može podvesti pod određenu vrstu sportske aktivnosti onda su se i desetine tisuća posjetitelja aktivno bavile tjelesnom aktivnošću tijekom dva praznična dana.

**PRAZNIČNI POST FESTUM:** Sa srijedom, prvim radnim danom ove sedmice koja je za nama, nestalo je praznične (neradne) čarolije i život se vratio u svakodnevni ritam ustaljenih obveza i dužno-



Zoo atrakcija

sti. Iza armije posjetitelja ostale su tone smeća, ružnog podsjetnika na tradicionalnu turističku svetkovinu svjetskog blagdana rada. Iz dvodnevne vreve, žagora, vriske i cike koja je dopirala iz brojnih glazbenih kutija diljem jezera, Palić se vratio u »normalu« mirne i tihe svakidašnjice po

kojoj je nadaleko poznat i cijenjen od svih ljubitelja idiličnog užitka na obalama najvećeg vojvodanskog jezera. I bit će takav sve do sljedećeg 1. svibnja, kada će ga opet »armija slavljenika« ponovno osvojiti na nekoliko dana... ■



Ženski šstrand

Nesuglasje u vladajućoj koaliciji Skupštine Općine Subotica

# Stranački ili općinski interesi

*Dosadašnji rad skupštine, kao što je manje-više poznato, protekao je uz nekoliko ustupaka Demokratskoj stranci, kako kod planiranja općinskog proračuna (gdje je mimo koalicijskog dogovora DS isforsirao financiranje »Bunjevačkog kulturnog centra« tako i kod određenih kadrovske rješenja u javnim poduzećima. No, čini se, da je ovoga puta koalicija SVM-DSHV-LSV bila jedinstvena u neprihvaćanju, načina ili pak sadržaja, prijedloga koji je subotički DS pokušao »progurati«*

Piše: Jasmina Dulić

**P**rva točka dnevnog reda 10. sjednice Skupštine Općine Subotica, zakaza - ne za 26. travnja, trebalo je biti donošenje odluke o osnivanju Fondacije za omladinsku kulturu »Fokus«. Čini se kako je ova predložena točka dnevnog reda bila razlogom prvog, ozbiljnijeg, razilaženja prijeizborne koalicije Saveza vojvođanskih Mađara – Demokratskog saveza Hrvata u Vojvodini – Lige socijademokrata Vojvodine, sa svojim poslijebornim koaličkim partnerom Demokratskom strankom, s kojom su formirali većinu u subotičkom parlamentu.

Ovaj prijedlog (službeno ne zna se čiji), kako se kasnije ispostavilo, bio je razlogom neulaska vijećnika prijeizborne koalicije u Veliku vijećnicu, te tako i neodržava - nja sjednice Skupštine.

**TKO JE PREDLAGAČ?:** Članovi prijeizborne koalicije su zahtjevali, da se spor na točka skine s dnevnog reda zbog izvjesnih nejasnoća, na što Demokratska stranka nije pristala. Oporbeni vijećnici su na konferenciji za novinare održanoj u Plavoj vijećnici istoga prijepodneva nedostatak kvoruma protumačili kao cjenkanje i borbu oko osobnih interesa unutar vladajuće koalicije, dok su se predstavnici vijećničkih skupina ove koalicije mahom uzdržali od komentara. Jedno od spornih pitanja u cijeloj stvari bilo je i to što je, za razliku od uobičajene procedure, da se u skupštinskom materijalu uvijek nalazi i naziv predlagачa određene odluke, ovdje je on nedostajao.

Kako bi stvari bile jasnije, vrijedi se podsjetiti vremena pred izbore i neposredno nakon njih kad se formirala sadašnja vladajuća koalicija (SVM-DSHV-LSV-DS-G17 Plus). Kao jedan od segmenata programa Demokratske stranke (koji je objavljen kao podlistak »Subotičkih novina« pod nazivom »Provjetranje – Promoter ideje za evropsku Suboticu« broj 4.) figuirao je i Omladinski kulturni centar. U promotivnom materijalu DS-a moglo se tada pročitati, kako su mladi Subotičani »da nas lišeni urbanog duha, prvenstveno zbog politike aktualnih subotičkih vlasti koje

odbacuju svaku inicijativu koja se ne uklapa u nacionalno obojen koncept s kraja XIX. stoljeća«, odnosno da je »nizak nivo kvalitete i kvantitete sadržaja za mlade prouzrokovani sputavanjem pojedinačnih i grupnih inicijativa iz razloga što ne odgovaraju šablonskom, arhaičnom poimanju potreba mladih od strane subotičkih vlasti u proteklom deceniju«. Kako se vidi iz ovih citata, subotički Općinski odbor DS-a je, tada, vrlo jasno odredio nacionalno-majinske stranke (SVM i DSHV) i njihovu politiku usmjerenu prema tome da se održe nacionalno-majinski kulturni centri i nacionalno-majinska kultura, kao »krivce« za nedostatak »urbanog duha« u Subotici.

stranaka na vlasti, u proteklom desetljeću i pol, nisu željeli odreći postojanja, što znači i financiranja, tri kulturna centra u gradu, hrvatskog »Bunjevačkog kola«, mađarskog »Népkóra« i srpskog »Svetog Save«, usmjerenih prema očuvanju i njegovanju nacionalnih kultura tri najznačajnije nacionalne zajednice u gradu.

Pokraj toga, ne treba zaboraviti da u Subotici postoje i druge, značajne profesionalne kulturne institucije, čiji je osnivač i financijer Općina, kao što su: Gradski muzej, Gradska knjižnica, Likovni susret, Narodno kazalište, Dječje kazalište, koje su stranke na vlasti nastojale očuvati u proteklom desetljeću i pol, i poticati da se i u



Ovoga puta bez vijećnika: Velika vijećnica

**KULTURNA POLITIKA:** Istini za volju, ovi kulturni centri su još uvijek dijelom zbog »sosrealističkog nasljedja«, a dijelom i zbog same činjenice da postoje zbog očuvanja nacionalne kulture (ne samo nacionalnih majinja) većim dijelom svoga programa fokusirani na folklorne sadržaje i amatersko stvaralaštvo. Zašto je to tako, vjerojatno ima mnogo razloga, međutim, nesumnjivo je da se politički predstavnici

njima njeguju različite nacionalne kulture. U tom smislu, zasigurno da je stav subotičkog DS-a, kako je takva politika arhaična i sputavajuća, pridonio tomu da se jedna »prirodna« predizborna koalicija između nacionalno-majinskih stranaka i DS-a, koji sebe predstavlja kao »zaštitnika nacionalno-majinskih interesa« na pokrajinskoj razini formira, ali u Subotici ne.

Nakon izbora, uz značajan pad broja vi -

jećnika SVM-a i uz samo pet vijećnika DSHV-a te četiri LSV-a, nužna je bila koalicija u kojoj se opet kao »prirođni saveznik«, budući da na razini Pokrajine ovakva koalicija uspješno funkcioniра, na metnuo DS. Dosadašnji rad skupštine, kao što je manje-više poznato, protekao je uz nekoliko ustupaka Demokratskoj stranci, kako kod planiranja općinskog proračuna (gdje je mimo koalicijskog dogovora DS isforsirao financiranje »Bunjevačkog kulturnog centra« tako i kod određenih kadrovskih rješenja u javnim poduzećima.

No, čini se, da je ovoga puta koalicija SVM-DSHV-LSV bila jedinstvena u neprihvatanju, načina ili pak sadržaja, priedloga koji je subotički DS pokušao »progurati«.

**LOKALNO I NACIONALNO:** A što stoji u »spornom« prijedlogu osnivanja fondacije Fokus? Kako se navodi u prijedlogu programskog plana, čiji su autori članovi DS-a Branislav Filipović i Viktorija Šimon Vuletić? Zbog toga što se »kulturna u našem gradu često svodila na folklor«, nudi se novi kulturni koncept »koji bi trebao upravo

kroz kulturu, kao najjeftinije sredstvo u materijalnom smislu, približiti građanima vrijednosti suvremenog načina života visoko-korazvijenih zemalja, vrijednosti na kojima je izgrađena Evropska unija i uopće (post) moderni svijet«. Težište je pri tome stavljeno na »gradske i građanske potrebe i inicijative mladih«, ali se postavlja pitanje po kojim kriterijima će se odlučivati što su gradske i građanske potreba mladih ili pak tko će biti taj koji će odlučivati koji su projekti »adekvatni« za financiranje. Ako se vratimo na program za mlade DS-a, pod sintagmom »adekvatan sadržaj« podrazumijeva se onaj koji bi ostvarivao ciljeve Programa za europsku Suboticu, odnosno ciljeve programa DS-a.

Jasno je, dakle, da su se ovdje sukobile dvije koncepcije kulturne politike u Općini Subotica, gradu koji, kako za hrvatsku tako i mađarsku nacionalnu manjinu predstavlja duhovno i kulturno središte i stoga je iznimno važan za njihovo nacionalno, a što u biti znači kulturno održanje. Jasno je i da će se koalicija održati, i da nade oporbenih stranaka i samostalnih vijećnika, da će se

raspasti nisu realne.

Ostaje, međutim, nejasno kako »pomiriti« interes nacionalno-manjinskih stranaka, koje su osnovane radi toga da štite interes nacionalnih manjina podrazumijevajući njihovu kulturu i interes, te, prije svega subotičke organizacije Demokratske stranke. Ona, čini se, nije dovoljno spremna prihvati činjenicu da se građani Subotice ponose svojim kulturnim naslijeđem, koje je istkano od naslijeđa različitih nacionalnih kultura te, po svaku cijenu, zagovara promoviranje neke nejasne, nazovi »nadnacionalne« kulture, ma što to značilo. Istodobno, ovakav stav subotičke organizacije je u nesuglasju i sa samim programom Demokratske stranke u kojem se ističe kako njihove osnovne vrijednosti i principi »ne proističu iz teorije nego iz najboljih tradicija našeg naroda« i da je u svim korjenitim društvenim promjenama osnovno pitanje »što ne treba da se mijenja, što je naša osnovna nacionalna vrijednost i vrlina. Što su naši korijeni, koje treba očistiti od naslaga vremena i lutanja, osvježiti i ojačati«. ■

Slikar Ago Skenderović u posjetu lokalnoj samoupravi u Subotici

## Atelje za renomiranog umjetnika

Subotičku lokalnu samoupravu u srijedu je posjetio akademski slikar iz Pariza Josip Ago Skenderović, rodom iz Subotice. Razgovaralo se o mogućnostima eventualne potpore lokalne samouprave i hrvatske zajednice, kako bi se u Subotici otvorio atelje koji bi se dao na korištenje ovom umjetniku.

Na sastanku su bili nazočni, pokraj zamjenika predsjednika Općine Subotica Petra Kuntića, predsjednik Izvršnog odbora Hrvatskog nacionalnog vijeća Lazo Vojnić Hajduk, šef vijećničke skupine DSHV-a SO Subotica Martin Bačić, predsjednik Hrvatskog kulturnog centra Mirko Ostrogonac i etnologinja u mirovini Milka Mikuška.

Prema riječima Kuntića, zaključak ovog razgovora je da se ovom umjetniku privremeno ponudi atelje u zgradi ostavštine Vinko Perčić u dijelu koji već sada koristi Likovna sekcija Hrvatskog kulturnog centra, a razmatrana je i mogućnost pomoći lokalne samouprave u organiziraju izložbu Josipa Age Skenderovića u Subotici u 2006. godini.

J. D.



Subotica dokazuje solidarnost pomažući i ugrožene od poplava u Banatu

## Poslana pomoć od preko dva milijuna dinara

Općina Subotica se među prvima, odmah nakon sastanka s predsjednikom Izvršnog vijeća Vojvodine Bojanom Pajtićem i predsjednicima općina na teritoriju Vojvodine uključila u akciju sakupljanja pomoći poplavljениm područjima u Banatu. Iz stalne rezerve općinskog proračuna Općina Subotica je izdvojila jedan milijun dinara, da bi poslije dva dana na sastanku sa svim direktorima javnih komunalnih poduzeća bilo dogovorenog a na - kon toga i uplaćeno još 860.000 dinara.

»S ovim iznosom, prema informacijama kojima mi raspolazemo, Općina Subotica je jedna od vodećih na teritoriju naše Republike

prema novčanim davanjima za poplavljena područja«, kaže za Hrvatsku riječ glavni koordinator Akcije za pomoći poplavljениm područjima Petar Kuntić. »Pokraj toga i druga su se poduzeća uključila u ovu akciju i tijekom dežurstva za sve vrijeme proteklih praznika mi smo otpremili 10 tona brašna od Fidelinke Subotica, otpremljeno je 1.260 litara mlijeka, JP Vodovod i kanalizacija je u vrijednosti od 100.000 dinara poslalo trajne konzerve u sabirno mjesto u Zrenjaninu, dok su hrana, odjeća i obuća koju su donosili građani otpremljeni preko Crvenog križa«.

J. D.

Edukacija pčelara

## Prva eko-košnica u Hrvatskoj

**OSIJEK** – Udrženje pčelara Slavonije i Baranje »Radilica« u Osijeku prednjači u edukaciji svojega članstva i nedavno je organiziralo prezentaciju prve eko-košnice u Hrvatskoj s certifikatom Zavoda za ispitivanje kvalitete robe u Zagrebu. Novu je košnicu predstavio autor Stjepan Brijačak, doajen hrvatskoga pčelarstva i predsjednik Udruge pčelara »Papuk« u Voćinu.

»Ovo je jedna u nizu aktivnosti kojima animiramo naše članove sa željom da se što bolje pripremimo za priključenje velikoj obitelji Europe, danas ili sutra, jer ne želim spekulirati o datumima«, rekao je predsjednik osječkog udruženja *Andrija Grbeša*. »Naša je namjera što bolje pripremiti naše pčelare za zahtjevne europske uvjete, tim prije jer imamo bogato iskustvo, jer upravo je u Osijeku osnovano jedno od prvih europskih pčelarskih društava, imamo netaknuto prirodu i sve preduvjete da imamo izuzetno kvalitetan med, cijenen diljem Europe i diljem svijeta.«

**PROIZVODNJA EKO-KOŠNICA:** Govoreći o projektu razvitka pčelarstva u Općini Voćin, Stjepan je Brijačak iznio nekoliko karakteristika: »U prvoj redu ulaganje u ljudske resurse i razvitak svijesti kod ljudi da je upravo pčelarstvo grana, gdje se s najmanje sredstava može poticati samozapošljavanje, ulaganje u opremu, alate i uređaje, te ekološka proizvodnja meda što podrazumijeva i eko-košnicu. Naišli smo na razumijevanje u općini Voćin, ali i u čitavoj regiji, u Virovitici i Slatini, u Hrvatskom pčelarskom savezu, a pomogli su nam i UNDP u Pakracu, japska ambasada, Poljoprivredni fakultet u Osijeku i Biopa-a Osijek. Ušli smo u proizvodnju 1000 eko-košnica što financira ambasada Japana, sklopili ugovor s drvo-prerađivačkom tvrtkom »Mojzeš« d. o. o. iz Slatine i zatražili mišljenje Zavoda za ispitivanje kvalitete robe u Zagrebu. Oni su nam izdali Stručno mišljenje br. 124/05 od 09. ožujka 2005. za proizvod »Košnica za pčele« sa zaključkom: udovoljava zahtjevima čl. 95 Pravilnika o proizvodnji životinjskih proizvoda, (N. N. br. 13/02) i može se koristiti za pčelarenje na ekološki način.«

»Košnica kao košnica«, kaže Brijačak i nastavlja: »Sastoji se iz poklopca, hranili-



Košnica sa certifikatom

ce, nastavaka, Hofmanovih okvira i podnike. Drveni su dijelovi od slavonske hrastovine (osnova i antivarozna podnica), od jelovine (okvir u podu, 3 nastavka, krov i hranilica), te od lipovih daščica (30 okvira) i od lesonita (donji dio hranilice i zatvarač podnice). Sav je materijal domaćeg porijekla što znači da je sukladno s FSC Certifikatom Hrvatskih šuma. Metalni su dijelovi od nehrđajućih materijala, aluminiјa i Cr-Ni čelika, a korišteno je i polivinilacetonsko ljepilo (PVA) koje je netoksično i koristi se pri pakiranju prehrambenih proizvoda.«

**KONKRETNI REZULTATI:** Na pitanje što je ponukalo starijega gospodina da uđe u ovako zahtjevan projekt, Stjepan Brijačak je odgovorio: »Pa čujte, prevadio sam 70. godinu života i u toj dobi nikad se ne zna. Baš zbog toga sam mislio da svoje bogato pčelarsko iskustvo prenesem na mlađe, da to ostane ovim ljudima koji su loše prošli u Domovinskom ratu. Vidite, mnogi su bez posla, mnogi žive od socijalne skrbi, a nas okružuje takvo prirodno bogatstvo koje samo treba pretočiti u vrlo kvalitetan med. To je bio razlog da odem u Centar za socijalnu skrb da ponudim da pomognem ljudima, i mislio sam neka se javi 5 – 6. Kad tamo, javilo ih se tridesetak. Kad imate ljudе, onda već imate više

od pola posla, ali ih prvo treba educirati. Sjeo sam i na osnovi priručnika Poljoprivrednog fakulteta u Osijeku »Pčelarstvo« napravio program educiranja, predviđao 80 sati teorije i isto toliko praktičnoga rada na mojoj pčelinjak. Prijavio sam to Zavodu za zapošljavanje u Virovitici, Pučkom učilištu u Slatini i poslao Zavodu za unapređivanje školstva prof. *Vlatko Knežević* i program je konačno verificiran. Sve je to trajalo godinu i više, ali danas imamo i konkretne rezultate. Tečaj je završilo 33 pčelara u Voćinu, 95 pčelara u Slatini i svima je u radnu knjižicu ubiježena prekvalifikacija 'pčelar'.

Sad je to već druga priča, zaustavili smo odlijevanje pučanstva iz ove regije, osigurali zaradu za opstanak i pristojan život brojnim obiteljima, zaintrigirali pčelare za eko-proizvodnju, napučivanjem 2 – 3 tisuće košnica osigurali smo godišnju proizvodnju 100 – 150 tona kvalitetnoga meda, 5 t peludi, 30 kg. propolisa i više stotina paketnih rojeva za izvoz, a tu je još i pčelinji vosak, matična mlijec i pčelinji otrov.« Stjepana Brijačka, poznatog i priznatog pčelara i proizvođača meda u Hrvatskoj, u Osijeku su slušali s dužnom pozornošću. Neka su iskustva primjenjiva i u našoj regiji, zašto ne.

Slavko Žebić

Napad na štrajkače

# Nasilje u »Armi«

**BAČ** – U krugu tvornice za preradu kovina AD »Arma« u Baču, čiji je ravnatelj i većinski vlasnik *Marko Jovešić*, i čiji su djelatnici u štrajku već dulje od godinu dana, u noću između 21. i 22. travnja došlo je do teškog sukoba štrajkača i petnaestak osoba, naručenih od strane vlasnika preko agencije za osiguranje »Tiger Inter Gard« iz Novog Pazara. U sukobu je nekoliko štrajkača teško pretučeno, a policija je djelatnike dotične agencije privela i nakon saslušanja pustila.

Upitno je i kako je moguće da netko dođe iz Novog Pazara u Bač, primijeni silu, ozlijedi ljude i bude pušten iz policije bez ikakve odgovornosti. Ovakvim slijedom zbivanja ogorčen je i predsjednik Općine Bač *Tomislav Bogunović*, koji je i predsjednik Odbora za sigurnost Skupštine Vojvodine: »Nečuveno je da se ništa ne

poduzima od strane nadležnih institucija nakon ovog divljačkog napada na djelatnike tvornice, koji su u zakonitom štrajku. Kao predsjednik Odbora za sigurnost tražit ću da nadležno tužiteljstvo poduzme odgovarajuće mјere protiv naručitelja ovoga nasilja. Dulje vrijeme sam ukazivao na nepravilnosti prigodom loše urađene privatizacije ovoga poduzeća, no, nažalost, lokalna vlast u toj problematici nema nikakve ingerencije, a Agencija za privatizaciju je inertna. Privatizacija je poništena prije desetaka dana, ali tek nakon današnjeg očevi-

da u tvornici »Arma« Agencija je donijela konačnu odluku. Ovaj akt nema veze niti s politikom, niti s nacijom, niti sa socijalom, u pitanju je najprijavačiji oblik gospodarstvenog kriminala.«

Vlasnik »Arme« *Marko Jovešić* nije se pojavio u tvornici, premda je uredno pozvan od strane agencije za privatizaciju, čiji su ljudi došli na očevi, pravdujući se strahom za vlastitu sigurnost, a nije se želio ni oglasiti putem sredstava informiranja.

Ivan Andrašić

**PRIVATNO POGREBNO PREDUZEĆE  
"URNA"  
A.D.-d.o.o.**



Trg žrtava fašizma br. 1

**PREDUZEĆE ZA PRODAJU  
POGREBNE OPREME  
PREVOZ I CEREMONIJAL  
SAHRANE**

**Tel.: 024/558-011**

**Cvećara:  
Tel.: 024/557-130**



**BAS SVE ZA  
POLJOPRIVREDU**

24000 Subotica, Segedinski put 90. (zgrada bivšeg Aurometala)  
Tel/Fax: (024) 548-241 - [www.skalagreen.co.yu](http://www.skalagreen.co.yu), E-mail: [office@skalagreen.co.yu](mailto:office@skalagreen.co.yu)

**SUPERMARKET ZA VAŠU FARMU, BAŠTU I DVORIŠTE**



**AGRO CENTAR**

**PONUDA**      **CENE**

**MALOPRODAJA I VELEPRODAJA**

- NAVODNJAVA	- MREŽE I DŽAKOVI	- SIJALICE
- SEMENA	- KANAPI I VEZIVA	- HTZ OPREMA
- ĐUBRIVA	- "TESA" TRAKE	- RUČNI I ELEKTRIČNI
- SUBSTRATI	- PLASTIČNI KONTEJNERI	PROFESIONALNI ALATI
- ZAŠTITNA SREDSTVA	- BOJE I LAKOVI	- ŠRAFOVI I EKSERI
- FOLIJE	- ELEKTRO MATERIJAL	- VODOVODNI MATERIJAL

Rizično ponašanje i reproduktivno zdravlje mladeži

# Važna je zdrava i stabilna okolina

*Svaki deseti ispitanik srednjoškolskog uzrasta imao je spolni odnos s osobom koju je sreo prvi put \* Među studentima novosadskog sveučilišta 18 posto je imalo seksualni odnos u vezi koja je trajala jedan dan, a svaki je deseti student imao tri ili više seksualnih partnera u posljednjih godinu dana*

Piše: Dragana Popov



Demografska slika Vojvodine, o kojoj smo pisali u prošlom broju »Hrvatske riječi«, u okviru suradnje tiskanih medija s Pokrajinskim tajništvom za demografiju, obitelj i društvenu skrb o djeci, a koja je, da podsjetimo, izrazito negativna proteklih pedesetak godina, nameće potrebu cijelom društvu da radi na očuvanju, unapređenju i poboljšanju reproduktivnog zdravlja mlađih, jer su upravo adolescenti ona skupina ljudi koji će u budućnosti biti radno sposobni, koji će osnovati obitelji i rađati djecu.

A stanje i predodžba mlađih danas, po riječima stručnjaka, uopće se pozitivno ne odražava na njihovo reproduktivno zdravlje koje podrazumijeva normalno spolno razvijanje i sazrijevanje, ostvarivanje zdravih, odgovornih i ravnopravnih odnosa među sobom (spolovima), te ostvarivanje reproduktivne funkcije na zdrav i poželjan način, sprečavanje povreda i oboljenja u svezi sa seksualnošću i reprodukcijom. Danas se mlađi, sudeći prema podacima istraživanja, izlažu faktorima koji oštećuju njihovo reproduktivno zdravlje, a to su preuranjeni i nezaštićeni spolni odnosi koji za posljedicu imaju neželjene trudnoće i abortuse i spolno prenosive bolesti.

**DOBA SAZRIJEVANJA:** Mladalaštvo ili

adolescencija je period prelaska iz djetinjstva u zrelo doba koje prati niz procesa od intelektualnog, tjelesnog, emotivnog sazrijevanja do socijalno adaptiranog i zrelog pojedinca. Period adolescencije kao i uzrasne granice razni autori definiraju različito. Svi autori se slažu da period adolescencije počinje onda kada se pubertet završava. Najšire gledano, mladalaštvo se proteže od 10. pa do 19. ili 25. godine života, kada se svi procesi započeti u pubertetu završavaju i usavršavaju. U to doba spolne karakteristike dostižu punu funkcionalnu zrelost i organizam je spremjan za reprodukciju. Vrijeme adolescencije je vrlo nestabilno, kažu stručnjaci, predodžba o sebi i drugima se mijenja, mijenjaju se socijalne uloge, postavljaju se visoka očekivanja, dešava se proces identifikacije i socijalizacije. Sve osobine i karakteristike dostižu svoj puni maksimum u to doba, poslije čega neke opadaju.

Stoga je važno da je okolina u kojoj od rastaju adolescenti stabilna i zdrava. Ukoliko i društveno-socijalna sredina nije stabilna, adolescentima je mnogo teže zdravo i normalno proći kroz proces identifikacije i socijalizacije, koji su sami po sebi uzne-mirujući i nepredvidivi. Iako laici smatraju da je mladalaštvo doba koje je bezbrižno,

psiholozi smatraju da nije tako, da mladi itekako mogu imati ozbiljnih emocionalnih i psiholoških problema uslijed pritiska društva, obitelji, vršnjaka i tako dalje.

Uzimajući u obzir da su sadašnji adolescenti odrastali u košmarnim vremenima tijekom devedesetih, u vrijeme ratova, ekonomске, kulturne i socijalne anarhije, poremećenog sustava vrijednosti, možda i nije neobično što istraživanja pokazuju povećanu stopu mortaliteta (stopa smrtnosti) i morbiditeta (stopa bolesti, izopačenosti, nezdravosti) kao i povećano pojavljivanje rizičnog ponašanja mlađih – uporabu cigareta, alkohola i droga, preuranjenih i nezaštićenih seksualnih odnosa, koji uzrokuju neželjene trudnoće i abortuse, kao i spolno prenosive bolesti (SPB) i HIV infekcije, ali i pojavu nasilnog ponašanja mlađih, ubojstava, samoubojstava i ostalo.

**MLADI I SEKSUALNOST:** Razinu rizika seksualnog ponašanja mlađih stručnjaci procjenjuju prema uzrastu u vrijeme prvog spolnog odnosa, trajanja seksualnih veza, trenutačnog i ukupnog broja partnera, uporabe kontracepcije, načina izbora spolnog partnera i stupnja znanja o seksualnosti.

Istraživanja iz oblasti seksualnosti rađena su uglavnom u većim gradovima kao što su Novi Sad i Beograd. Rezultati



istraživanja iz 1995.-96. godine među adolescenticama Novog Sada uzrasta od 15 do 19 godina pokazuju kako je seksualno aktivnih 25 posto. Prosječan uzrast u vrijeme prvog spolnog odnosa 15,7 godina, dok je 11,27 posto imalo jedan prekid trudnoće. Najranije stupanje u seksualne odnose bilo je s 11 godinama.

Pet godina kasnije istraživanje među adolescentima oba spola uzrasta od 10 do 19 godina pokazalo je kako je 15,7 posto mladića i 13,4 posto djevojaka seksualno aktivno. Rezultati posebice pokazuju da je u uzrastu od 18 godina seksualno aktivno 45,5 posto mladića i 30,5 djevojaka.

Najsvježija istraživanja među adolescentima oba spola, uzrasta od 15 do 18 godina, pokazuju kako je seksualno aktivno oko 50 posto ispitanika, što ukazuje na povećanje seksualne aktivnosti adolescenata. Među studentima seksualno je aktivno oko 72 posto mladića i 54 posto djevojaka. Prosječan uzrast stupanja u spolne odnose za dječake je 16,5 godina a za djevojčice 15,4 godine. Ako se uzme u obzir da je samo jedna četvrtina ispitanika svjesna rizika seksualnog odnosa bez adekvatne zaštite, da samo jedna trećina koristi redovito kondom, a jedna trećina seksualno aktivnih povremeno, onda su ove brojke alarmantne i traže da društvo brzo reagira u pravcu edukacije mladih i otklanjanja tabua. Niska razina znanja o zaštiti i rijetko primjenjivan pouzdan način sprečavanja začeća prouzrokuju visoku učestalost neželjenih trudnoća, što i rezultati pokazuju, jer je preko 90 posto adolescentskih trudnoća neplanirano.

Svaki deseti ispitanik srednjoškolskog uzrasta imao je spolni odnos s osobom koju je sreo prvi put, među studentima novo -

sadskog sveučilišta 18 posto je imalo seksualni odnos u vezi koja je trajala jedan dan, a svaki deseti student je imao tri ili više seksualnih partnera u posljednjih godinu dana, zato što su motivi stupanja u seksualne odnose najčešće radoznalost, pritisak partnera, utjecaj vršnjaka, želja za dokazivanjem, inzistiranje.

**OSNIVANJE SAVJETOVALIŠTA:** Sudeći prema podacima Pokrajinskog tajništva za demografiju, obitelj i društvenu

skrb o djeci, mladi sve ranije stupaju u seksualne odnose iz motiva koji nisu zreli, odgovorni i proističu iz neznanja iz oblasti seksualnosti i reprodukcije, što prouzrokuje povećanje učestalosti spolno prenosivih bolesti (SPB), koje su dostigle razinu epidemije, navodi se u izvješću Tajništva. Godišnje u svijetu oboli preko 100 milijuna adolescenata od SPB. Polovica svih novo-otkrivenih HIV infekcija nalazi se među adolescentima. Drugi oblici neželjenog i rizičnog ponašanja kao što su korištenje alkohola, droga i pušenje, razne forme nasilja također negativno djeluju na reproduktivno zdravlje mlađih.

S obzirom da je mladalaštvo samo po sebi doba psiho-fizičkih promjena, nestabilno životno okruženje, »zatvorena« sredina, nedostatak informacija i tabuiziranje seksualnosti, mladima ostavlja da se snalaze sami kako znaju, što im, sudeći po podacima Tajništva, šteti i nanosi kako tjelesne tako i psihološke posljedice, te stoga netko treba preuzeti brigu o mladima. U okviru toga Pokrajinsko je tajništvo pokrenulo inicijativu za osnivanje Savjetovališta za reproduktivno zdravlje na razini svih domova zdravlja u Vojvodini s ciljem da pruži informacije ali i dijagnosticira i liječi spolno prenosive bolesti. ■



»Neću drogu!«

# Ovisnost je bolest duha

**OSIJEK** – Osječka Zajednica »Mir« u suradnji sa Zajednicom za molitvu i riječ te Centrom za duhovnu pomoć u Osijeku, organizirali su u hotelu Osijek krajem travnja vrlo uspјelu večer, gdje se okupilo stotinjak Osječana, najviše mlađih, i gdje je promoviran novi CD pod nazivom »Neću drogu«.

»Večeras je ovdje, počev od dr. Hribl, do gospođe Danice Gal i gospođe Marije Krivić, izravno pošast droge nazvana pravim imenom, a to je bolest duha« kazao je v.l. Ivica Jurić, upravitelj župe Preslavnog imena Marijinog u osječkom Donjem gradu.

**NESKLAD I NEISKUSTVO:** »A kada to tako definiramo, onda tu Crkva ima svoje poslanje, neću reći samo naša, Katolička crkva, već Crkva općenito, i ovo večeras je ekumenski skup, jer poljuljan je smisao života, a mlađi tada taj smisao traže na drugome mjestu i nerijetko upadaju u pakao alkohola i droge. Ja sam duhovnik u Zajednici »Čenakolo«, koja je osnovana prije 21 godinu, i od kada sam ja tu, prije 3 – 4 godine, počeli smo u Šarengradu s 12 osoba a danas tamo imamo 50-tak momaka. Ova je naša Zajednica samo jedna u nizu sličnih u Hrvatskoj, a ja sam baš zbog mlađih prihvatio da budem duhovnik. Ako bih ja, kao svećenik, govorio mlađima da je droga štetna, da ju moraju ignorirati i da to nije dobro, nitko me živi ne bi poslušao. Ali našao sam put, dovodim im mlade koji su upoznali pakao droge i koji svjedoče svojoj generaciji o dnu toga pakla, onda je to pravi način da ih se educira, da ih se odvrti od droge, onda to može biti i prevencija, baš kao i ovaj skup večeras. Ja molim medije da se s ovim češće ide u javnost, da se animiraju mlađi, ali i roditelji, ja nagašavam ovo roditelji, jer smatram da je nesklad naših obitelji, nesklad roditeljskih odnosa, nesklad između mame i tate, od - veo djecu da traže vlastiti put, a oni u neiskustvu posrnu i skrenu na put droge i alko - hola. Možete prenijeti i moju poruku mlađima – ja ne krivim vas, ja krivim sebe, i vaše roditelje, institucije društva i društvo

samo, jer vi, kada ste već upali u drogu, ni - ste u mogućnosti smoći snage da sami iz toga izidete, ali mi, i roditelji i institucije i društvo, moramo vas uhvatiti za ruku i povesti. Imajte povjerenja u nas, imajte povjerenja u društvo.«

sve ovo što se dešava u Osijeku, Hrvatskoj i šire, kako sama kaže. »Radila sam godinama u Zagrebu kod dr. Ivančića i bilježili smo divne rezultate. Iz obiteljskih sam razloga došla u Osijek prije 9 godina i tada smo službeno utemeljili ovu zajednicu. Od

tada mi i ovdje bilježimo odlične rezultate, ali vjerujte mi, nisam ja »kriva« već Duh Sveti, koji me je pozvao, koji me je uputio da radim ovo, da pomažem ljudima kojima je pomoć neophodna, a moje je mišljenje da je bolje biti ljudima od pomoći nego biti licemjer.«

Držimo seminare i radionice po čitavoj Hrvatskoj, u Osijeku i okolici smo u zadnje vrijeme imali 190 seminara, trodnevnih od po 17 sati, zatim tribine duhovne obnove i sl. Pružili smo više od 6 tisuća duhovnih terapija, a bili smo 6-7 puta i u susjednoj SiCG, u Beogradu, u Novom Sadu 2 – 3 puta, imali smo seminare u Budisavi, Kovilju, Kaću.

Mogli ste i večeras primijetiti, mi držimo ekumenske seminare, mi razvijamo ekumenizam odozdo, pa ste mogli vidjeti v.l. Jurića ali i arhimandrita Mirona Vučićevića, i zbor Evanđeoskog teološkog fakulteta u Osijeku, predstavnike protestanata ali i hrvatske dragovolje i gospodina Darka Huberta, članove Aikido kluba u Osijeku i puno mlađih.

A skupina je mlađih Zajednice »Molitva i riječ« promovirala novi CD pod nazivom »Neću drogu« i zavrijedila pljesak stotinjak nazočnih. Evo, što kaže frontmen grupe i jedan od autora pjesme, popularni Prika: »Ja sam izvođač i koautor teksta, glazbe i aranžmana, a cijeli je ovaj projekt krenuo iz Zajednice »Mir« u Osijeku, a pridonijeli su ljudi koje ste večeras ovdje vidjeli, a posebice gospođa Marija Krivić. Cilj nam je odvraćanje mlađih ljudi od droge, od toga zla koje ne bira nacionalnost ni dob, spol, niti vjeroispovijest. Ja se bavim vjerom i pjesmom, većina mlađih koje ste večeras vidjeli odgojena je u vjeri, odana je Bogu i našem Isusu Kristu, i uvjeren sam da upravo tako možemo pridonijeti da na ovom svijetu bude manje zla.«

Slavko Žebić



**HAGIO-TERAPIJA:** Danica Gal, voditeljica je Centra za duhovnu pomoć u Osijeku, a ovu je večer govorila o hagio-terapiji, što doslovce znači, sveta terapija. »To znači da mi liječimo svetost u čovjeku, njegov duh i njegovu savjest, a sveta je i zato što je Bog taj koji liječi te čovjekove najveće vrijednosti. To zapravo uvodi čovjeka u iskustvo vjere, da bi dobio poštovanje prema sebi samome, prema drugom čovjeku, prema Bogu i prema prirodi. Mi dakle pomažemo ljudima na taj način, ljudima koji su izgubili samopoštovanje, koji su izgubili orientaciju i zbog toga su u strahu. Ali, ljudi znaju prepozna - ti našu pomoć, istina, ne u samom početku, jer obično dođu po nagovoru, po prisili, netko ih doveđe. Ali kada spoznaju da su izgubljeni bez Boga, da su stoga nesretni i nezadovoljni, često ogorčeni, bezvoljni, u sukobu s bližnjima i s okolicom, tada zapravo spoznaju da su doista bolesni i da im je naša pomoć potrebna, da trebaju Bo - ga. Nakon što to spoznaju, mi ih kroz molitvu vraćamo na pravi put, na put sreće i vi ste večeras mogli vidjeti dio tih mlađih ko - ji su prošli našu terapiju, kako pjevaju, ve - sele se, druže se« rekla je Gal.

Marija Krivić, voditeljica Zajednice »Molitva i riječ«, i zapravo je »kriva« za



Piše: vlč. dr.  
Andrija Kopilović

*Pokušajmo  
spasenjsku  
poruku  
Spasova  
učiniti tako  
svojom da  
znamo biti  
radosni i onda  
kada smo »u  
gubitku«, jer  
nismo bez  
nade, a radost  
naša je  
utemeljena na  
činjenici da  
SIGURNO NE  
MOŽEMO  
POGRIJEŠITI  
DOKLE GOD  
ČINIMO  
DOBRO!*

Uz blagdan Spasova

## Početak nove blizine

Jučer smo proslavili svetkovinu Spasova – Uzašašće Isusa Krista na nebo. Za kršćane je to veliki blagdan, jer se radi o činu spasenja koje je u isto vrijeme jedna vrsta završetka i u isto vrijeme početka. Krist je uzišao na nebo, s desne Očeve i od tada nas kao jedini Veliki Svećenik zagovara i posreduje spasenje koje se onda po nama ljudima i u nama ljudima i danas događa. Međutim, u želji da i ovaj spasenjski događaj učinimo za nas porukom danas, poslužit ću se tekstom nekadašnjeg teologa, a sada pape Benedikta XVI., koji u jednom svom razmišljanju o suvremenosti poruke Spasova među ostalim razmišlja ovako:

U izvještaju o Kristovu uzašašću u nebo evangelist Luka napisao je rečenicu koja me iznenađuje svaki put kad je pokušam teološki razjasniti. Luka, naime, u svojem evanđelju primjećuje da su se s velikom radošću učenici vratili s Maslinske gore u Jeruzalem. U okvirima naše normalne psihologije to baš ne bi moglo odgovarati stvarnosti: uzašašće Gospodinovo u nebo bijaše njegovo posljednje ukazanje. Učenici su bili svjesni toga da ga u ovom svijetu više neće vidjeti. Ovaj rastanak očito nije moguće usporediti s onim na Veliki petak. Onda je Isus očito doživio neuspjeh, i sva su se prethodna nadanja tog dana pričinjala kao velika zabluda. A rastanak četrdesetoga dana nakon uskrsnuća ima, naprotiv, u sebi nešto pobjedičko i izgledno za budućnost: Isus je ovoga puta otiašao u život, a ne u smrt. On nije pobijeden, nego je pobjednik: Bog ga je proslavio. Stoga je bilo, bez sumnje, razlog za radost. Međutim, kad se razum i volja raduju, ne moraju se bezuvjetno radovati također i osjećaji. Osjećaji mogu trpjeti zbog gubitka ljudske blizine pa makar razumiju Isusovu pobjedu. Strah pred napuštenošću može se pojačati, pogotovo kad su učenici bili suočeni s neizmjerno velikim zadacima koji su bili pred njima: oni moraju krenuti u nepoznato i svjedočiti o Isusu u svijetu koji u njima gleda samo obične male ljude iz Judeje.

**KRISTOVU UZAŠAŠĆE:** No, kako bilo da bilo, na tom se mjestu govori o velikoj radosti povratnika s Maslinske gore. Nikad nećemo

moci posve dokučiti taj govor kao što nikad nećemo moći shvatiti ni radost mučenika: pjevanje primjerice Maksimilijana Kolbea u bunkeru smrti; radosni hvalospjev svetoga Polikarpa na lomači, i tako dalje. Istu takvu veliku radost susrećemo i u svetaca koji su iskazivali veliku ljubav prema bližnjima upravo u trenucima kad su smjeli pomoći bolesnima i pogodenima trpljenjem – i, hvala Bogu, nisu to tek izvješća iz prošlosti. Tako i mi možemo naslutiti nešto na temelju takvih iskustava kako je radost zbog Kristove pobjede mogla pogoditi ne samo razum, nego i srce te tako potpunoma uspijeti. Tek kad i mi nešto slično osjetimo i doživimo, onda možemo istinski shvatiti blagdan Kristova uzašašća na nebo. Ono što se tu dogodilo znak je konačna otkupljenja u srcu ljudi, tako da se spoznaja toga pretvara u radost.

Kako se to u pojedinosti dogodilo – ne znamo. No Sveti pismo ima ipak neka uporišta na temelju kojih bismo to mogli shvatiti. Luka nas npr. izvješćuje kako se Isus u četrdeset dana nakon uskrsnuća ukazivao pred očima i ušima svojih učenika tumačeći im tajne kraljevstva Božjega. On tad dodaje još i treću riječ, da bi protumačio to zajedništvo u onih četrdeset dana – ponešto čudnu riječ koju mi prevdimo riječima »s njima je blagovao«. No, doslovno bismo trebali to prevesti »dok je s njima blagovao sol«. Sol je bila najdragocjeniji dar gostoprimstva i time izraz za gostoprimstvo općenito. Tako bismo tu rečenicu zapravo trebali prevesti ovako: on ih je preuzeo u svoje gostoprimstvo, u gostoprimstvo koje nije samo neki izvanjski događaj nego naznačuje udio u njegovu životu. Sol je, povrh toga, i simbol trpljenja. Ona je začin, sredstvo konzerviranja koje sprječava raspadanje, smrt. Što god ova tajanstvena riječ mogla značiti, njezin je smisao donekle jasan: Isus je učinio iskustvenom tajnu o sebi i umu i srcu svojih učenika. To više nije bila samo ideja, ona je obuhvaćala vrlo malo od razumljivog i shvaćenog, no oni su bili njome pogodeni u svojoj srži, u čitavu svojem biću, u živo meso. Isusovu poruku nisu poznivali samo izvana nego je ona zaživjela u njima.

### VJERA OTVORENA U NADI:

Još mi se jedna evanđelistova rečenica čini važnom. On veli da je *Isus rasirio ruke i blagoslovio učenike*. Dok ih je blagoslivlja, nestao je pred njihovim očima. Posljednja slika Isusova bijaše im Isus raširenih ruku, gesta blagoslivljanja. Ikona Kristova uzašašća s kršćanskog Istoka koja seže do samih početaka kršćanske umjetnosti učinila je taj prizor središtem svega kršćanskog. Uzašašće na nebo čin je blagoslivljanja. Ruke su Kristove postale krovom koji nas štiti, i u isti mah i silom koja otvara vrata svijeta u vječni život. On odlazi blagoslivljujući učenike, ali i obrnuto: blagoslivljujući svoje, *on s njima ostaje*. To je od tada način njegova odnosa prema svijetu i prema svakome od nas: on blagoslivlje, on je za nas postao blagoslov u najizvrsnijemu smislu. Tako bi upravo ta riječ mogla najbolje razjasniti samo središte događaja i protumačiti neobično proturječe rastanka koji je postao povodom velike radosći. Događaj koji su doživjeli učenici postao je za njih blagoslovom. Oni su Maslinske gore otišli blagoslovljeni, nipošto napušteni. Znali su da su zauvijek blagoslovljeni i da se nalaze pod blagoslivljujućim rukama Isusovim kamo se god kretali. Toliko prepričana misao Benedikta XVI., no, poruka za nas je jasna. Kršćanstvo je vjera koja je uvek otvorena novoj nadi, ali ta nada je utemeljena na Božjem dokazu. S druge strane kršćanstvo je vjera koja trajno živi život Isusovih učenika i ono što sam ovim razmišljanjem htio poručiti našim čitateljima je jednostavna: biti blagoslovljen znači dijeliti blagoslov. Tolike su prilike života u kojima se čini da je kraj nečega, da je rastanak sa nečim ili s nekim, ali ako nam je srce ispunjeno nadom onda nitko nije otpisan, onda ništa nije definitivno izgubljeno i u tome je naša snaga i kršćanska poruka vjernicima i svim ljudima oko sebe: Pokušajmo spasenjsku poruku Spasova učiniti tako svojom da znamo biti radosni i onda kada smo »u gubitku«, jer nismo bez nade, a radost naša je utemeljena na činjenici da SIGURNO NE MOŽEMO POGRIJEŠITI DOKLE GOD ČINIMO DOBRO! Dakle, budimo blagoslovljeni i blagoslivljeni! ■



Od zemunice do salaša (IV. dio)

# Putovi med salašima

Piše: Alojzije Stantić

**U**vreme razvoja salaša ondašnja vlast se starala da salašare ne opelješi, već da njim što više pomogne u gospodarskom naprtku, jer će onda i ona (država) imat više hasne. Zato njim je država izdašno pomagala:

\* za održavanje važniji prteni (litnji, zemljani) putova država je plaćala povrimene kaparove (putare), ko na priliku prteni put Bajmak – Naćvin (Stari Žednik) održavo je kaparo, koji je s prolića, čim je zemlja promanila (prosušila se): očistio jendeke, ašovom usitnio zemlju da se ne pritvori u čačak, (smrznuto el osušeno i zgrudvano blato) uzrpo je oputinu (uzvišenje sa strane vagaša /kolotrag/, popunio vagaše kako bi se voda slivala u bočne jendeke. Kaparo je posli svake obiljnije kiše ravno put, popunjavo vagaše viškom oputine. Najviše je pazio na velike doljače di je put uzrpavo, da se ne pravi buzalica (gusto, žitko i duboko blato) s prolića posli toplojenja sniga. Na priliku: đurđinari su litnjom putom u Bajmaku išli kroz Paprenjaču (dio Bajmaka), a pod (blizoz) selom nuz prteni put su bile tarabe (ograda od leca) salaša Mandića – »Dželata«, di se s prolića pravila velika i duboka buzalica, koju kolima nisu mogli zaobać. Onda su je salašari zaobašli i u Bajmaku ušli putom nuz ondašnju dernicu (klanicu). Slika prtenog puta s jendekom (Sivački put) **DRUMOVI:** S prolića se dešavalo da je voda poplavila čupriju u dolu kod Križanovog – »Đušinog« salaša, nuz prteni put koji dili subatički i bajmački atar, pa su salašari iz Stantićevog šora i bliže njima u varoš išli zaobilaznim putom priko Bajmaka.

Kaparovu su nuz drum napravili kuću u kojoj je stojao na srid dionice dugačke oko pet kilometara, a svaki je poslendant provo na njezinom održavanju. Vremenom su



Zemljovidna karta s putom Bajmak – Đurđin

važnije drumove flasterovali najpreg makadamom (tucanikom), nije krupnom kamnom kockom, oko 20x20x20 cm, put E-5 (Subotica – Novi Sad i dalje) su betonirali, a posli asvaltirali.

**VAŽNIJI PUTOVI U NAŠEM ATARU:** Svi su salaši subatičkog atara med sobom bili povezani litnjim putovima, koji su vodili od važniji okolni rata i sela, a iz varoši su bili: palički (segedicski), senčanski, bokovački, čantavirski, naćvinski (Stari Žednik) – koji je trideseti godina XX. vika privatoren u na glasu »betonski« E-5, »Svicki put« – pačirski, sivački, somborski, mali tavankucki, tavankucki priko Mirgeša, Kunbaje (Skenderovo) i Madaraša do Bajmaka el do Bilog Aljmaša (Bácsalmás), bajski i kelebijski put. Slika kuće kaparova kod Naćvina.

Do 1943. godine put od varoši do Kapo - nje je bio makadamski, a otaleg litnji do Bajmaka, prilazio je priko četri begije (čuprije), u četri dola, od koji danas još samo kapunjska čuprija čuva uspominu na kadgodašnje bogate dolove.

Ovi putovi su sve salaše povezali el s obližnjim selima el s našom varoši. Subatički atar prisicaju i dva prometnija litnja

puta sever-jug: »Bećar atar« od Baje priko Bilog Aljmaša iđe bajskim putom do Čikerije (sela u Madžarskoj), a otaleg prisica Šebešić, Malu Bosnu, Vantelek (Pavlovac) i nuz Naćvin (Stari Žednik) priko Čantavira i Tornjoša vodi do Tise, a drugi je južnije i vodi od Aljmaša, Bajmaka priko Đurdina i Naćvina u Čantavir i otaleg priko Tornjoša dalje do Tise. Kad su napravili gvozdene putove (željeznička pruga) i gencije (željeznički kolodvor), i nuz nji su se ušorili salaši, da njim je što kraći put do utovara ranjenika (tovljenika), risa (usluga plaćena u naturi) kojeg su u branju zaradili berači kuruza iz drugi krajova, i drugi proizvoda. Zemljovidna karta s litnjim putovima i Bećar atarom.

Važnije atarske putove, koji su išli iz jednog većeg sela u drugo, ko i drumove pravili su široke na 10 fati (1 fat = 1,896 m). S obadve strane su nuz put posadili red dudova, isprid nji iskopali jendek za sливанje vode s uzrpanog puta. Kolotrag po litnjem putu se »šetok« izmed jendeka, kako su kočijaši obalizili bare i buzalice. Od davnina su se u pustari prteni putovi »šetalik« livo-desno, a da se zna di je atar izmed dvi pustare obilužili su ji antama (uzvišenje od nanete zemlje), tako da se s bilo koje ante, ko panjovi u mrginju (grаница izmed dvi njive), vidi liva i desna anta.

Nuz svu hasnu koju su imali od dudova oni su bili i čuvari granica njiva, jer niko nije mogao odorat od puta da pomakne svoje uvratine.

\* \* \* \* \*

Još i u drugoj polovici XIX. vika, dok mriža gvozdeni putova, pa i trgovina žitom nisu bili razvijeni, naši salašari su žito često nosili i u Baju, di su ga ne peci prodali po dobroj cini, otkaleg su ga lađama Dunavom razneli u druge krajove. Često su žito tamo nosili mlit u vodenici na Dunavu, u kojoj su bolje samlili brašno nego u vitrenjači el suvaji (mlin u kojem su žrvanj/kamenove/ okrećali konji).

Vremenom su se više salašara udrživali i zajedno vraćali da se obrane od bećara (razbojnici u pustari), koji su ji izvrebal i probali njim otet novce. Vraćali su se spominjanim putom »Bećar atar«, kojeg još i danas po bećarima tako zovu.

Priča o Hrvatima u 18. stoljeću (46.)

# Zemlje pod vlašću Venecije

*Istarski i dalmatinski seljaci uzgajali su stoku, masline, vinovu lozu i žitarice.*

*Primitivne alatke i nedostatak vučnih životinja, a time i stajnjaka,  
uzrokovali su slabe prinose s oranica – glad je bila stalna prijetnja*

Piše: Zdenko Samožija

Središte mletačke vlasti za Istru, Dalmaciju i Mletačku Albaniju, u čijem se sastavu nalazila Boka Kotorska, bilo je u Zadru. Ondje je stolovao generalni providur, nositelj civilne i vojne vlasti. Na čelu pojedine komune nalazio se knez, biran iz redova mletačkoga plemstva, odgovoran gradskome vijeću. Generalni je providur provodio carinske i druge mjere kojima su Mlečani ograničavali razvoj trgovine, obrta i manufaktura – Istra i Dalmacija bile su Mlečanima izvorište sirovina te tržište za obrtničke i manufaktурne proizvode.

Trgovci su svu robu morali izvoziti preko Venecije gdje su im nametane visoke carine. Mletačka vlast nije poticala ni razvoj poljoprivrede. Stanje se zakratko poboljšalo kada je generalni providur *Grimani* 1756. godine dijeleći državnu zemlju se-ljacima nastojao poboljšati život puka, no taj je pokušaj osuđen i ubrzo je propao. Teško su stanje u Istri otežavale učestale epidemije malarije, a gospodarsku je zaoštalo pratilo i opće opadanje mletačke moći. Gospodarskom zaostajanju Dalmacije pridonijela je i zabrana gradnje velikih brodova u dalmatinskim brodogradilištima.

## Pojava romantizma

**J**ulije Bajamonti, splitski liječnik, umjetnik i znanstvenik (bavio se arheologijom, filozofijom, glazbom, meteorologijom, nautikom, poljoprivredom, povijesno-te književnošću), objavio je knjigu Per spektive ekonomskih studija u Dalmaciji, kojom je utjecao na poboljšanje gospodarskoga stanja u Dalmaciji, te knjigu O isušivanju Imotskog polja. Opisao je u zasebnoj knjizi haranje kuge u Dalmaciji 1783. i 1784. godine. Prigodom smrti Ruđera Boškovića skladao je Requiem, a raspravom o Homeru i hrvatskome narodnom pjesništvu (skupljao je i narodne pjesme) navijestio je i pojavu romantizma u hrvatskoj književnosti.

## Oduševljenje i razočarenje

Vrijest o priključenju Istre i Dalmacije Habsburškoj Monarhiji dočekana je s oduševljenjem, jer su stvoreni uvjeti za ujedinjenje Dalmacije s Banskom Hrvatskom. Franjevac Andrija Dorotić izdao je proglašenje u kojem izražava »živu želju da se združe s pukom hrvatskoga kraljevstva, s kojim bijahu u stara vremena kao združeni dio pridruženi kruini ugarskog kraljevstva«.

No, kada je austrijska vojska zaposjela cijelo područje nekadašnje Mletačke Republike, na čelo Dalmacije postavljen je austrijski grof Reimond Thurn koji je zahtijevao da se Dalmatinci »prilagode očinskim i dobrostivim namjerama Njegova veličanstva i da odustanu od zahtjeva da budu inkorporirani Ugarskom Kraljevstvu...«

ma, a ionako usporen gospodarski rast usporili su *Habsburgovci*, koji su preko luka u Rijeci i Trstu konkurenjom ugrozili prevlast Mlečana na Jadranu.

Godine 1797. Napoleon je srušio Mletačku Republiku i Istra i Dalmacija su odlikama mira u Campo Formiju priključene Habsburškoj Monarhiji.

Habsburgovci međutim također nisu ništa mijenjali u Istri i Dalmaciji pa su nakon iznevjerjenih očekivanja Istru i Dalmaciju potresli ustanci. ■

## Stočarstvo odredilo izgled sela

Kako je stočarstvo bila temeljna gospodarska grana, ono je odredilo i izgled sela. Sela su bila mala, raštrkana, usred gustih šuma i iskrčenih oranica i pašnjaka. Više plodnoga tla bilo je na »gredama« i uzvisinama, dok su niži prostori bili pokriveni šikarama i šumama hrasta lužnjaka. Šume su bile izvor građe, ogrjeva i hrane za stoku (tjeranje svinja na pašu žira i bukvice). Seljaci su u njima skupljali puževe, divlje voće i gljive, a ulovljene divlje životinje bile su dodatni izvor hrane.



Najveće trgovačke carine: Venecija

O romanu »Vražja utroba« Ive Brešana

# Vrsni spoj krimića, spelologije i okultizma

*Brešanov roman »Vražja utroba« savršeno se komentira iz kuta etike i spoznaje – nije važno biti originalan, važno je biti u pravu \* Literatura se, primarno, bavi zlom; razotkrivanjem zla*

Piše: Zdenko Samardžija

Ivo Brešan se, za razliku mnogih od hrvatskih književnika, ponaša tržišno. Premda je već vremešan, umalo svake godine objavi roman. A kako to radi već dulje vrijeme, njegov je opus golem. Od antologičkih drama »Predstava Hamleta u selu Mrduša Donja« te »Nečastivi na Filozofskom fakultetu«, preko scenarija za filme, Brešan literarno obrađuje totalitarizam, svejedno jeli kroz komediju ili tragediju. U trilogiji koju čine »Astarotha«, »Država Božja 2053.« te »Vražja utroba« (roman na 260 stranica objavljen 2004. godine u Biblioteci Karizma zagrebačke izdavačke kuće Sysprint), kao i u većini djeala, Brešan analizira Sotonu.



Sotona ne djeluje sam. Uz njega su poslušnici, bilo oni ucijenjeni ili oni jadnici koji sami nisu u stanju razlikovati dobro od zla. Te su nesretnike moćnici instrumentalizirali i napravili od njih, zbog njihove naivnosti i njihovih dobrih namjera, izvršite lje zločina. Baš kao u naših posljednjih 15 godina. Brešan je završio autopsiju naše društvene zbilje. Bez historijskoga odma -

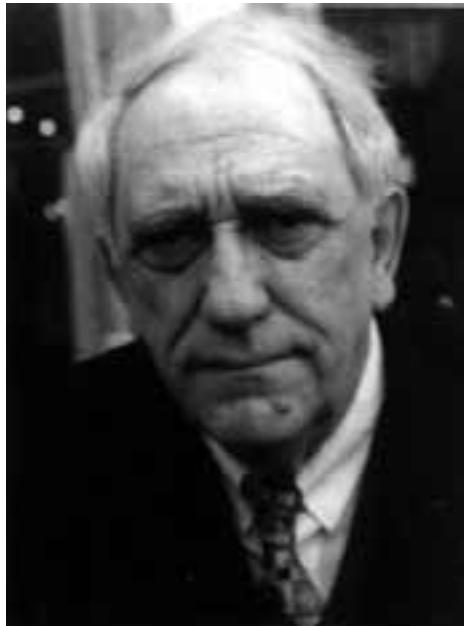
ka, naravno, jasno detektira učmale društvene baruštine, u kojima caruju smrtonosni virusi, i majstorske radionice političara, koji sukcesivno puštaju u nacionalni habitus bakterije, koje će nas razoriti.

**ŽANR:** Žanrovski je teško odrediti gdje spada »Vražja utroba«, u krimić, horor ili pustolovni roman, no to je, zapravo, svejedno. Brešan nije lak pisac, premda je stilski vrlo domišljat – tekst mu je pitak, sustavan, a dijalozima, često i sa samim sobom, duboko ponire u duše svojih likova tragajući za najistancanjim etičkim nitima. Nije nasilje reći da su u »Vražjoj utrobi« zamjetni elementi postmodernizma, no najtočnije bi bilo reći da je Brešanov roman dio dobre literature, a slatit će se i oni čitatelji koji imaju sklonost ka okultnom. U romanu u potrazi za zlatom sudjeluju José Kardum, liječnik i alkoholičar, naivni sin ustaškoga emigranta kojeg je otac nagonjio da potegne iz Argentine i pronađe ustaško zlato skriveno u velebitskoj pećini, kao i Urban Tomaš koji se pojavio na Velebitu u listopadu 2002. godine niotkuda. Dopadljiv je, zabavan, komunikativan, sklon analitici i traženju smisla. Pronalazimo u njemu mnoge naše odlike, vidimo u njegovom ponašanju i u njegovim razmišljanjima osobine naših prijatelja, poznanika i naših neprijatelja. On latentno ta-

## Ulomak iz romana »Vražja utroba«

Ribari su u veljači 2003. godine u podvelebitskom kanalu pronašli leš muškarca, bez isprava, bez ikakvih znakova po kojima bi ga se moglo identificirati. U plastičnom zamotuljku u pokojni kovu džepu pronađena je poruka:

»Ako me netko nađe mrtva, neka ne pokušava utvrditi tko sam. Jer ja sam Nitko. Onaj tko odbaci sve što čovjeka čini čovjekom ne pripada više ljudskoj zajednici niti nosi ljudsko ime. Molim vas jedino, ako imam uopće pravo išta tražiti, da moje ostatke spalite i raznesete na vjetru. No moja vam duša neće moći zahvaliti, jer sam je još za života izgubio.«



Ivo Brešan

loži zlo u naše duše – on je oličenje zla, koji ne čini ništa zlo. Njima su pridruženi Laganja, znanstvenik, stručnjak za kraške špilje i ubojica – likvidirao je suprugu i njezinu ljubavnika, Čagalj koji je saborski zastupnik i koji se obogatio baveći se politikom (ajde!) i sada uživa u blagodatima novca i moći, a Agneza je Židovka: bivša djelatnica izraelskih tajnih službi koju je zavela blještavila zlata; makar su ga ustaše otele Židovima. Kaliterina je alpinist, a Žmuda pak bivši policajac i kriminalac. Vjerujem da će čitatelji uživati i u ovom Brešanovom djelu.

**O SOTONI:** »Sotona je zlo i ja se njim bavim«, govori često Brešan, no Sotona za Brešana nije onakav kakvim nam ga žele dočarati: on je tu, nema roščice, nezamjetan je. Sotona pokreće maligna društvena zbivanja, a neželjene pojave plod su njegovog djelovanja na labilne ljudi. Literatura se, primarno, bavi zlom; razotkrivanjem zla. Pisci-optimisti navode da Dobro pobjeđuje Zlo. Brešan, koji nije inficiran optimizmom, misli da je Zlo moćnije. Banalna literatura, poput dijaloga u Big brother kući, zbivanja u politici, kulturi ili diplomaciji ukazuju da je Brešan, na žalost, možda u pravu. ■

## Koncert mladih hrvatskih glazbenika

**U**Velikoj vijećnici Gradske kuće u utorak 10. svibnja s početkom u 19 i 30 sati održat će se koncert na kome će nastupiti jedan od istaknutijih pijanista mlađe generacije u Hrvatskoj, Vedran Milić, solo pjevačica Dubravka Krušelj – Jurković i solo pjevač Marin Kopilović. Na repertoaru će se naći djela Liszta, Rahmanjinova, Glinke, Pejačevića, Zajca, Hatzea, Chopina, De Curtisa, Tosselija, Puccinija, Verdija i Lehara.

## Zbor salzburške katedrale gostuje u Subotici

**U**nedjelju 8. svibnja u 19 sati subotička bazilika sv. Terezije Avilske ugostit će poznati zbor katedrale u Salzburgu, koji će izvoditi djela W. A. Mozarta, a između ostalog biće izvedena i čuvena Misa Credo. Na koncertu će sudjelovati i komorni orkestar katedrale sv. Terezije Avilske, sa solistima Timeom Dulić, Izabelom Gužvanj, Davidom Sigetvarijem i Kristianom Čerom.



Zborom i orkestrom dirigirat će Janoš Cifra, dirigent katedrale u Salzburgu i profesor na Muzičkoj akademiji Mocarteum u Salzburgu. Maestro Cifra je direkstan nasljednik Mozarta, koji je također bio dirigent salzburške katedrale.

## »Bunarman« pozvan na festival »Ecocinema«

Dokumentarni film »Bunarman« redatelja Branka Ištvančića pozvan je u konkureniju za nagrade na 5. Međunarodni fe-

stival filmova o zaštiti okoliša »Ecocinema« u Grčkoj, koji će se održati od 2. do 7. lipnja 2005. u Ateni. Kako je izvjestio autor filma, to je još jedan od uspjeha u nizu koji taj film ostvaruje kao jedan od najuspješnijih hrvatskih dokumentaraca u posljednjih nekoliko godina. Film je bio pozvan na više od dvadeset filmskih festivala, a nagrađivan je na Danima hrvatskog filma i u inozemstvu. Film »Bunarman« rađen je u produkciji Dokumentarnog programa HRT-a.



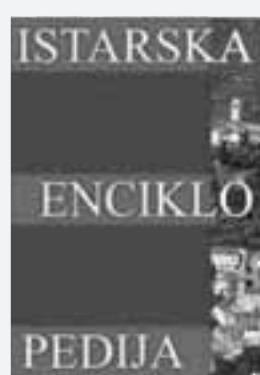
## »Ča Grgine huncutarije« u Tavankutu

Predstava Dramske sekcije HKUD »Ljutovo« pod nazivom »Ča Grgine huncutarije«, koja je premijerno izvedena na nedavno završenom IX. Festivalu amaterskih teatra u Ljutovu, gostovat će u nedjelju 8. svibnja u Domu kulture u Tavankutu. Početak predstave zakazan je za 20 i 30 sati.

## Prva Istarska enciklopedija

Nedavno je objavljena prva Istarska enciklopedija, kapitalni projekt Istarske županije i regionalna enciklopedija kakve nema niti jedna europska regija. Glavni urednici Istarske enciklopedije su Miroslav Bertoša i Robert Matijašić. Cijeli projekt koji okuplja 324 autora trajao je dvije i pol godine završio je kao enciklopedija od 960 stranica, 3094 članka, 1483 priloga, fotografija, planova te zemljopisnih karata.

»Istarska enciklopedija obuhvaća Istru kao zemljopisnu činjenicu a ne upravno-političku, a prilikom njezine izrade okupljena je i



ekipa autora i suradnika iz Slovenije. Enciklopedija je primjer osebujnog eksperimentiranja u otkrivanju i predstavljanju javnosti regionalnih posebnosti koje obogaćuju hrvatski etnički i etno-kulturni, ali i državno-politički prostor. Nastojanje homogene ekipe na izradbi završnog proizvoda Istarske enciklopedije odredila je misao vodilja: različitost i raznolikost Istre kao etno-kulturnog i ukupnog nije opasnost ni

za jednu državu, već njihovo bogatstvo«, istaknuo je Matijašić.

## Zbirka drama »Ptičice« Filipa Šovagovića

Zbirka drama »Ptičice« Filipa Šovagovića, predstavljena je u utorak 3. svibnja u Gradskom dramskom kazalištu »Gavella« u Zagrebu koje je ujedno i nakladnik knjige. Knjiga na 200 stranica donosi četiri Šovagovićeva djela »Cigla – dosadna drama«, »Ptičice – zatvor zvan čežnja«, »Festivali – život, smrt« i »Jazz«. Drame Filipa Šovagovića od 1998. na repertoaru su kazališta u Splitu, Rijeci, Njemačkoj, BiH, a Narodno kazalište u Subotici uspješno izvodi njegovu dramu »Ptičice« koju je režirao Robert Raponja.

Koncert zbora »Collegium Musicum Catholicum« u Subotici

# Doprinos nacionalnoj kulturi

*Program koncerta je osmišljen tako da slušatelju daje uvid u djela hrvatskih skladatelja s naglaskom na one koji su djelovali ili još uvijek djeluju na području bliže Subotici \* Glavni dojam cijelog nastupa predstavlja svakako vitalnost mladačkog duha u prijenosu ljepote sakralne glazbe*

**U** organizaciji Katoličkog instituta za kulturu, povijest i duhovnost »Ivan Antunović« i Franjevačkog samostana u Subotici, u subotu, 30. travnja, u Franjevačkoj crkvi sv. Mihovila u Subotici održan je koncert mješovitog komornog zbora »Collegium Musicum Catholicum« pod nazivom »Večer sakralnih skladbi hrvatskih skladatelja«. Zbor je nastupio u sastavu od 24 člana a njime je ravnao *Miroslav Stantić*. Uz zbor su nastupili *mr. Kornelije Vizin* na orguljama i *Tamara Štricki* na flauti.

»Svaki kršćanski narod ponosi se svojom kršćanskim kulturom i baštinom. Jedno od velikih područja nacionalne kulture je i glazbena kultura. Hrvatska nacija, iako malobrojna, ima veliku crkvenu glazbenu baštinu«, riječi su preč. *Andrije Kopilovića* koji je otvorio ovaj koncert ističući pritom da kada zbor mladih ljudi izvodi ovakvu glazbu »onda smo veliki duhom«.

**NAGLASAK NA SUBOTIČKIM SKLADATELJIMA:** Program koncerta je osmišljen tako da slušatelju daje uvid u djela hrvatskih skladatelja s naglaskom na one koji su djelovali ili još uvijek djeluju na području bliže Subotici.

Koncert je otvoren osobito poznatim pjesmama »Blagoslovljena ova zemlja moja« i »O, Marijo zvijezdo mora« dirigenta i skladatelja *Milana Asića*, autora koji je djelovao u Subotici i koji je napisao više duhovnih skladbi za subotički kate-



dralni zbor. Potom su slijedile dvije skladbe *Mate Lešćana* »Zdravo sveta Rodiljo« i »Mir nam svoj daruj te« »Hvali dušo moja Gospoda« autora *Krste Odaka*. Slijedila je izvedba pjesme *Ive Perana*, skladatelja pučkih misa u narodnom duhu, »Aganče Božji« iz mise na spomen 500. obljetnice krbavske bitke, koja se istaknula po istarskoj ljestvici u kojoj je napisana. Koncert se nastavio uz »Kraljice nebeska, raduj se« *Ivana Kokota*, »Krist uskrsnu« *Margite Cetinić*, »Intradu i koral« *Mate Lešćana* te

skladbu iz mise u čast svete Terezije Avilske »Jaganje Božji« mladog subotičkog autora *Alena Kopunovića Legetina*.

**VITALNOST MLADALAČKOG DUHA:** Na programu koncerta se našla i skladba »Svjedoci vjere« *Šime Marovića* a posebna počast hrvatskom skladatelju i muzikologu *Albi Vidakoviću* koji zauzima istaknuto mjesto u glazbi 20. stoljeća, dana je izvedbom »Zdravo, o moj anđele« i himnom »Zdravo zvijezdo mora« na koju se nadovezala kratka i u duh pjesme uklopljena, orguljska improvizacija mr. *Vizina*. Za kraj službenog dijela koncerta zbor je izveo djelo suvremenog skladatelja iz Beograda, *Loranda Kilbertusa* »Sanctus« iz mise disparate (misa koja svoju subotičku praizvedbu duguje baš ovom zboru) te skladbu *Andelka Klobučara* »Isus Krist, jučer, danas i uvijek«. Potom se zbor poklonio publici te izveo još dvije pjesme »Kraljice nebeska, raduj se« i *Palombelli-nu* »Aleluja«.

Prepoznavanje značaja duhovnih sadržaja tradicionalno smještenih i u prostor glazbe prirodno se nameće kao suština ovog koncerta. Glavni dojam cijelog nastupa predstavlja svakako vitalnost mladačkog duha u prijenosu ljepote sakralne glazbe. Ovaj je bio samo još jedan dokaz istrajnog i napornog rada te kvalitete zbora koji je zakoračio u 11 godinu svoga postojanja.

Davor Bašić Palković



Dječji ansambl HKC »Bunjevačko kolo« gostovao u Turskoj

# Tolerancija se uči

*»Putovanja su dragocjena zbog toga što se djeca upoznaju s drugim kulturama shvaćajući važnost prožimanja kultura«, ističe umjetnički voditelj folklornog odjela Centra Davor Dulić*

Folklorni odjel Hrvatskog kulturnog centra »Bunjevačko kolo« gostovao je koncem travnja u turskom gradu u Eskišekiru. Gostovanje je uslijedilo nakon uspješnog godišnjeg koncerta dječjih folklornih grupa Centra koji je održan 17. travnja u Subotici, nakon čega je dječji ansambl, koji čine djeca uzrasta od sedam do trinaest godina, odmah krenuo na dug put do Turske, gdje su članovi ansambla plesom, pjesmom i tradicionalnim nošnjama predstavili svoja dostignuća u njegovanju tradicionalnog folklornog nasljeđa.

Na put se krenulo 19. travnja navečer, a putovalo se autobusom. Trideset i petero djece na putovanje su poveli umjetnički voditelj Folklornog odjela Centra Davor Dulić, učiteljice plesa Aleksandra Lipozencić i Marina Matković i glazbeni voditelj Marinko Kujundžić. U Eskišekiru su stigli 21. travnja oko podneva i bez obzira na uzrast, sva djeca su dobro podnijela dugo putovanje. Međunarodni folklorni festival u Eskišekiru organizirala je privatna osnovna škola Mat-Fkb Özel gelisim okulari, ispred koje su domaćini sručno dočekali svoje goste iz Subotice.



**PROŽIMANJE RAZLIČITIH KULTURA:** »Nakon ručka, dobili smo smještaj u domovima roditelja djece koja pohađaju osnovnu školu koja je organizirala festival i boravak u njihovim domovima je bitna karakteristika ovoga atraktivnog gostovanja Folklornog odjela našeg Centra. Smatram kako dobrom što su djece na taj način bila smještena, jer se time ostvarila specifična komunikacija i prožimanje različitih kultura, što je uvijek dobro. Turska jest dio Europe, ali je to ipak jedna drugačija kultura od one na koju smo navikli. Ako je netko od nas možda i imao predrasude prema kulturi te zemlje, nakon ovoga gostovanja te predrasude sigurno više ne postoje. Moj je dojam da Turci kvalitetno žive i u duhovnom i u ekonomskom smislu. U Eskišekiru živi preko pola milijuna stanovnika, grad je izuzetno uređen i bespriječno čist, mnogo je travnjaka, a u gradu se mogu vidjeti brojne biste, kipovi i spomenici. Uočljiva je ekomska ekspanzija, jer se mnogo gradi, od trotoara, parkinga, garaža, igrališta, pa do kompleksa zgrada. Domaćini su zaista pokazali veliku ljubaznost i predusretljivost, trudili su se na sve načine nam ugoditi i ovo gostovanje je veliko iskustvo za mene, kao i za male Subotičane koji su imali priliku upoznati se s jednom drugačijom kulturom od

naše, što je po mom mišljenju najdragocjeniji dio ovoga gostovanja«, kaže Davor Dulić.

Na međunarodnom folklornom festivalu u Eskišekiru predstavilo se šesnaest ansambala iz Europe, a dječji ansambl Centra »Bunjevačko kolo« prvi nastup imao je na službenom otvaranju festivala u petak 22. travnja u sportskoj dvorani, kada su se brojnoj publici predstavili i ostali ansamblji.



**EUROPSKI FESTIVAL:** »Na samome otvaranju festivala publiči smo se predstavili s plesovima iz Međimurja, a svirao je dječji tamburaški orkestar našeg Centra. Festival se sutradan nastavio odvijati po cijelome gradu, ansambl su nastupali na ulicama i trgovima. Ponovni nastup smo imali u nedjelju, 24. travnja na trgu ispred hotela, kada smo se predstavili s obimnijim programom, bunjevačkim, mađarskim, ukrajinskim i međimurskim plesovima, a publika nas je dobro prihvatala o čemu su svjedočili pljesci. Folklorni festival u Eskišekiru je mlad, a organizatori ga nastoje razviti, pokušavajući napraviti veliki europski festival dječjeg folklornog stvaralaštva. Organizatori i sada uspijevaju pratiti sve europske folklorne trendove, ali festival će se sigurno razvijati glede sadržaja, dok je organizacija na vrhunskoj razini«, kaže Davor Dulić, napominjući da je folklorna umjetnost u Hrvatskoj, Srbiji i Crnoj Gori, Bugarskoj, Makedoniji, Rumunjskoj i Mađarskoj momentalno najbogatija, a za turski folklor je karakterističan istočni melos koji karakterizira ponavljanje uglavnom tri tona koja se sviraju na instrumentima sasu i tamburinu i eventualno zurlama, a što je na dulje slušanje ritmički veoma poticajno.

»Putovanja su dragocjena zbog toga što se djeca upoznaju s drugim kulturama shvaćajući važnost prožimanja kultura. Djeca u našem Centru ne dobivaju samo znanje o tradicionalnom folklornom nasljeđu, nego se pedagoškim radom, kao i na turnejama, uče onome što je plemenito u duhovnom i socijalnom smislu. Tolerancija se uči i ovo što mi radimo u Centru nije samo tek puki folklor da bi se pokazala narodna nošnja. Kod nas u Centru mjesta imaju sva zainteresirana djeca iz Subotice, a putovanja stvaraju kvalitetu u duhovnom smislu i zbog toga su ona jako važna«, kaže Davor Dulić, napominjući da predstoji intenziviranje rada s pripremnim ansamblom Centra, koji će početkom sedmog mjeseca gostovati u Olomoucu u Češkoj.

Z. Sarić

Dan mladih subotičke biskupije

# Slijedeći zvijezdu svoje vjere

*Ove je godine na poziv Karmelićana susret mladih održan u somborskem karmelićanskom samostanu \**

*»Ako vam Bog bude na prvom mjestu sve će ostalo biti na pravom mjestu«,*

*poručio je mladima o. Vjenceslav Mihetec koji je održao predavanje \**

*Euharistijsko slavlje predvodio je subotički biskup mons. Ivan Penzeš*

Piše: Andrija Anišić

**V**eć tridesetak godina mladi subotičke biskupije okupljaju se 2. svibnja na proslavu svoga dana. Najčešće mjesto njihovog susreta bio je drevni Bač, no ponekad je taj susret mladih održan i u drugim mjestima. Ove je godine na poziv Karmelićana susret održan u somborskem karmelićanskom samostanu koji obilježava stotu obljetnicu postojanja. Susret se održao pod geslom: Dodosmo, po-kloniti se Gospodinu!

Na susretu se okupilo oko 300 mladih iz svih dijelova biskupije.

S njima je bilo i dvadesetak svećenika, jedna časna sestra i nekoliko kateheta i katehistica laika. Susret je započeo pjevanjem, mladima omiljene, šansone »Kriste u Tvoje ime...«, uz pratnju orkestra i zboru mladih somborskih župa Presvetog Trojstva i Sv. Križa, koji su inače čitav dan predvodili pjevanje.

**PREDAVANJE NA TEMELJU PORUKE PAPE IVANA PAVLA II.:** Na početku susreta okupljene mlade pozdravio je, u ime organizatora, preč. Josip Pekanović, somborski župnik i dekan. Zatim je mlade pozdravio prior somborskog karmelićanskog samostana o. Bernardin Viszmeg. On je izrazio mladima dobrodošlicu i u kratkim crtama predstavio stoljetni samostan i crkvu u kojem se nalaze. Nakon njega predstavnici pojedinih župa predstavili su svoje zajednice mladih.

Slijedilo je predavanje o. Vjenceslava Miheteca, karmelićanina iz Zagreba. On je na temelju poruke pape Ivana Pavla II. za ovogodišnji Svjetski susret mladih: »Dodosmo pokloniti mu se« (Mt 2,2), održao vrlo zanimljivo i mladima blisko predavanje s konkretnim uputama za život. U uvodu svoga predavanja on je protumačio tko su kamrelićani i što je samostan, a potom se slijedeći Papinu poruku, zadržao na svim bitnim naglascima te poruke. Najprije je istaknuo primjer »mudrog starca« pape Ivana Pavla II. koji je pozvao na susret u Köln mlade iz čitavoga svijeta,



Početak susreta

ali ne samo mlade katolike nego i nevjernike i sve tražitelje Boga. Taj »časni Starac« bio je omiljen među ljudima, a osobito među mladima, jer im je neustrašivo navešćivao Istinu.



o. Bernardin Viszmeg

»On je jasno uočavao Zvijezdu, slijedio njezinu putanju, i pozivao ljude čitavoga svijeta da je slijede jer ona vodi k Isusu – Istini koja oslobođa. Papa je to mogao učiniti jer je ljubio Istinu i jer je ljubio sve ljude, jer »istina bez ljubavi ubija, a ljubav bez istine luduje«, istaknuo je predavač. Zatim je protumačio tko su mudraci i naglasio da je njihova veličina što su se odvažili poći na put pun neizvjesnosti i potreškoća, slijedeći Zvijezdu kojoj su vidjeli izlazak i koja ih je dovela k Isusu. U nastavku predavanja na mladima blizak način protumačio je koja je razlika između Zvijezde koju su slijedili mudraci i svih onih drugih zvijezda (star-sustav) kojima se mladi danas oduševljavaju. »Isusova zvijezda je zvijezda koja obasjava, a ne opsjeda i zaposjeda«, kako to čine razni suvremeni 'starovi' naglasio je o. Vjenceslav Mihetec.

**OBITELJI BOŽJIH PRIJATELJA:** U drugom dijelu predavanja, govorio je o razlici između veselja i radosti. Kad mudraci ugledaše zvijezdu nad Betlehemom, kojoj

vidješ »izlazak« obradovaše se radošću veoma velikom. Malo prije toga oni su doživjeli veselje na Herodovom dvoru. To veselje ih, međutim, nije ispunilo radošću. Isus ispunja pravom radošću. »Mladi baćke Crkve! Vi ste danas došli ovdje slijedeći zvijezdu svoje vjere. Došli ste ovdje susreti Isusa i pokloniti mu se! Došli ste slušati o njemu, pjevati, moliti, o Isusu razgovarati... klanjati mu se i primiti ga u svetoj pričesti. Otvorite mu širom svoje srce i on će vas ispuniti mirom i radošću te ćete onda odavde moći otići drugim putem svojim kućama, tj. drugačiji i bolji... Dragi mladi, zapamtite: ako vam Bog bude na prvom mjestu sve će ostalo biti na pravom mjestu«, poručio je mladima o. Vjenceslav. U završnom dijelu predavanja poticao ih je da u svojim obiteljima i u svojim župnim zajednicama kamo se vraćaju izgrađuju takve skupine, »obitelji Božjih prijatelja« gdje će se Isusova zvijezda moći zaustaviti te će uz pomoć njezinog sjaja moći obasjati put i onim svojim vršnjacima koji Bo - ga ne poznaju i koji ga traže. »Vi morate biti svjedočke skupine koje će neprestano oko sebe okupljati nove i nove Isusove prijatelje i one koji ga i neznaјući traže. Budi - te s Bogom radosni, pa ćete biti privlačni«, zaključio je predavač.

**RAZGOVORI O ODRŽANOM PRE - DAVANJU I PAPINOJ PORUCI:** Nakon kratke stanke mladi su se rasporedili u petnaestak skupina. Najbrojnija je bila skupi - na ovogodišnjih krizmanika, s kojima je bio mons. Stjepan Beretić, katedralni žup - nik, koji je s njima imao poseban program. Sve ostale skupine predvođene svećenicima te katehetama i katehisticama i posebno pripremljenim animatorima razgovarale su o predavanju te o Papinoj poruci, koju su svi dobili. U svjetlu predavanja i Poruke ocjenjivali su svoj život i život u svojim župnim zajednicama i među njihovim vršnjacima iz škole, fakulteta ili radnog mesta.

Prvi dio susreta završio je euharistijskim klanjanjem koje je u crkvi predvodio o. Vjenceslav, a potom je bio ručak koji su za sve sudionike ovoga susreta pripremile marne somborske žene. Poslije ručka mla - di su posjetili i pogledali crkvu Presvetog Trojstva, gdje ih je pozdravio župnik Josip Pekanović, dok im je tu »crkvu svoga dje - tinjstva i mladosti« predstavio mons. Stje - pan Beretić. Odatile su se mladi uputili u župu Sv. Križa, gdje ih je dočekao i po - zdravio župnik Lazar Novaković. U toj župi mladi su se uz druženje i igru imali prilike bolje se međusobno upoznati.



Orkestar i zbor mlađih somborskog župa Presvetog trojstva i Sv. Križa



Marko Forgić i Andrija Anišić s mlađima



Radna skupina mlađih



Mladi pred stoljetnom crkvom

U 16,30 sati bio je plenum u kojem su pojedini predstavnici radnih skupina izvijestili o čemu su razgovarali i što su zaključili te što namjeravaju činiti i promijeniti u svom osobnom životu i u životu zajednica mladih u svojim župama. Dobru nadu za budućnosti daje činjenica da su mladi najčešće u svojim izvješćima navodili rečenicu: »Kad ti je Bog na prvom mjestu sve je ostalo na pravom mjestu«.

**EUHARISTIJSKO SLAVLJE:** Odmah poslije plenuma bilo je Euharistijsko slavlje, kao vrhunac toga susreta. Slavlje je predvodio subotički biskup mons. Ivan Penzeš, u zajedništvu sa svećenicima i redovnicima koji su bili sudionici toga susreta.

U prigodnoj propovijedi biskup Penzeš govorio je ljepoti Crkve koju vodi Duh Sveti. On je naglasio kako smo to čudesno vodstvo Duha Svetoga promatrali u dugom i plodnom pontifikatu pape Ivana Pavla II., a također se jasno nazire i početnom djelovanju pape Benedikta XVI. Biskup je zatim upozorio mlade da je djelovanje Duha Svetoga i Isusova prisutnost isto tako snažna i očita i u njihovom životu ali se trebaju otvoriti tom djelovanju sa spremnošću da prihvate sve planove koje on ima s njima uzdajući se u Božju providnost. »Ne smije - mo ništa precrtavati niti mijenjati u Božjim planovima koje je narisala njegova providnost, pa i onda kada nam se ti planovi čine čudnima i kad su protiv ljudske logike«, is - taknuo je biskup.

I biskup Ivan Penzeš je mlade pozvao da budu svjedoci Kristovog uskrsnuća i njegove žive prisutnosti u našoj svakidašnjici te da blagoslivljuju sve ljude i pobjeđuju

»zlo dobrim« u svojoj sredini. »Ne bojte se te odgovorne zadaće. Vi to možete činiti s Isusom, koji je vaš prijatelj. Nemojte sumnjati u snagu Kristove pobjede, jer kad god počnemo sumnjati, onda počinjemo i tonuti. Snažnom vjerom mi i sebi i onima oko nas dajemo jakost da sve izdrže i razlog nade da su promjene i bolji svijet mogući, što je sad već očito i u našoj sredini, jer danas i naše društvo računa s Crkvom, dok ju je još samo prije desetak godina progonilo i smatralo nazadnjačkim elementom«, zaključio je biskup Penzeš.

**MOLITVA KOD GROBA SLUGE BOŽJEGA O. GERARDA TOME STANTIĆA:** Na misi su mladi čitali Božju riječ i predmolili molitve vjernika koje su sami sastavili. Pjevanje je predvodio spomenuti zbor mladih somborskih

župa, a uključili su se i svi ostali, jer su im organizatori pripremili tekstove svih pjesama koje su se toga dana pjevale.

Na kraju sv. mise preč. Pekanović je u ime organizatora zahvalio biskupu na podršci, domaćinima na ljubavi i gostoprinstvu i svima koji su sudjelovali i organizacijski toga susreta, a napose mladima na sudjelovanju i vladanju koji su bili primjerni. Nakon blagoslova, mladi su se predvođeni biskupom i svećenicima, okupili kod groba Sluge Božjega o. Gerarda Tome Stantića gdje je biskup predmolio molitvu za njegovo proglašenje blaženim i svetim, čime je ujedno i zaključen Dan mladih subotičke biskupije. ■



o. Vjenceslav Mihetec



Mladi pred grobom o. Gerarda Tome Stantića

Uz knjigu »Zadnja pošta: Subotica« Milivoja Prćića

# Gradske priče

*Priče u ovoj knjizi pripovijedaju o usponima i padovima nekih od onih ljudi koji su stvarali i činili urbani duh Subotice, kao i o životu samog autora koji je dijelom proživljen 'kao literatura'*

**S**ubotički književnik Milivoj Prćić javio se zbirkom priča »Zadnja pošta: Subotica« 2001. godine, nakon jednog objavljenog romana (»Stari zid«, Osvit, Subotica, 1992.). Knjiga »Zadnja pošta: Subotica« sadrži dvadeset i pet priča, a objavljena je u nakladi Hrvatskog kulturnog centra »Bunjevačko kolo«.

Ovo prozno djelo Milivoja Prćića donosi priče o životu samoga autora koji je dijelom proživljen 'kao literatura', a u pričama se prepoznaju i likovi Subotičana koje je Prćić okarakterizirao kao vukove Subotice koji nikada nisu bili niti na jednoj radnoj akciji komunističke omladine i nikada nisu bili u Kumrovcu, niti u Kući cvjeća, kao ni na sletovima za Dan mladosti. Priče u ovoj knjizi pripovijedaju o usponima i padovima nekih od onih ljudi koji su stvarali i činili urbani duh Subotice u vremenu kada se 'podgrijavanjem' pokušavao održati marksistička ideologija.

**STAV RAZLIKE:** Milivoj Prćić realistički pripovijeda o večernjim izlascima tramvajem na Palić, o atmosferi u kavarni Mala gostonica, Crvena ruža, Bijela ruža, o 'kraljevima kavarna' i prvom kafiću u Subotici, u 'Borovo' ulici koji je dobio ime Lav, piše Prćić i o Klubu ljubitelja umjetnosti i o večerima s početka šezdesetih godina prošlog stoljeća kada se s prijateljima nalazio na Korzu, o izletima u Szegedin s početka sedamdesetih godina, kao i o noćima koje su provedene na terasi kavane hotela Patria i o partijama preferansa koje suigrane na ženskom šstrandu na Pašiću, a na svim tim mjestima odvijale su se gradske priče, one vedre i one tužne, priče o ljubavima, zanosima i razočarenjima. Osim raznih dogodovština, avantura i kambura, specifičan duh druženja koji je opisan u pričama Prćića, građen je dugim razgovorima prijatelja o raznim temama, od slikarstva, glazbe, književnosti, pa do povijesti filozofije, psihologije, kulturne antropologije i o antologijskim šah partijama.

Pripovijedanje Prćića ne sadrži jalovu gorčinu spram vremena u kojemu se pokušavalo nametnuti jednoobrazno mišljenje, niti isprazan sentiment prema junacima ispriповijedanih priča koji su se distan-

cirali od dominantnih političkih odnosa stvarajući vlastiti mikro-svijet koji je karakteriziralo što ga ne čine ljudi od jedne knjige. Prćić pripovijeda o životnoj energiji junaka svojih priča, ali i o svojim kušnjama i sudjelovanju u događajima koji su se dešavali, kako u duhovnome okruženju kojima su stvarali njegovi prijatelji, tako i u sistemu vrijednosti koji je tadašnja politička vlast pokušavala etablirati. Na čitateljima je da prosude jesu li događaji, način života

nazora kojima se udarnički nastojala uklupiti svijest ljudi, a Milivoj Prćić nije propustio, a da ne zabilježi i sljedeće o tim vremenima: »Državni 'spavači' su se mirno pripremali u snovima za svoje uloge u ratovima koji dolaze, gdje će pokazati svoje umijeće izdaje sebe i drugog, bez ikakve nagrade, jer srebrenjaci su odavno podijeljeni. Za državne 'spavače' je izdaja pitanje slasti, orgazma duhovnih zlikovaca, ledeni smijeh zvijeri u čovjeku koja na ovim prostorima kolje svake druge generacije svoje izmišljene protivnike, kojima se nakon dugog niza godina otkrivaju i obilježavaju grobovi.«

Priče Milivoja Prćića usmjeravaju našu pozornost na prošla vremena, ali samim time što je marksistička ideologija smještena u beživotni muzej, potiču i na pitanje kakva je supstancija aktualnih gradskih priča koje su specifični znakovi vremena. Pod naizgled ugodnom maskom potrošačkog društva, usmjerenim stvaranjem javnog mišljenja, na početku novoga milenija dominiraju društveni procesi kojima je etabriran lažan osjećaj sigurnosti u paradoksalnom društvenom stanju za koje je karakterističan gubitak svijesti o vrijednosti ljudske osobnosti. Priče Prćića dokument su o nastojanjima očuvanja ljudske osobnosti u jednome prošlosti, svršenom društvenom kontekstu izopaćene duhovne represije, a gradske priče o aktualnom pojmanju realnosti i duhovnoj gladi novih vukova Subotice u vremenu u kojemu je nadvladala tzv. filozofija užitka sigurno se već pišu, a te nove gradske priče bit će nastavak kontinuiteta književnih poetika i umjetničkih izraza i svjedočanstava o urbanom, kakva se već nalaze u djelima subotičkih književnika Lazara Merkovića, Milovana Mikovića ili Vojislava Sekelja. Književnik Milivoj Prćić objavio je prošle godine knjigu monodrama »Salaš u lampašu« (HKC »Bunjevačko kolo«, Subotica), a kako mu je u rukopisu knjiga pripovijesti »Sjeverno od kanala Franz Josef I.«, ostaje nam za vidjeti osobni duh ovoga pisca u novome zrcalu njegove knjige koja je pisana u vremenu bezličnosti kulture smrti.

Z. Sarić



i nazori junaka Prćićevih priča bili građeni i jesu li proizašli na iskustvu lagodnoga eskapizma ili je to pak bio stav razlike i so-fisticiran način subverzije spram tada vladajuće ideologije.

**VRIJEDNOST LJUDSKE OSOBNO-STI:** Mišljenja sam da su akteri ovih priča odabrali urbani, građanski izraz načina življenja, gradeći osobnu osjećajnost razlike u olovnim vremenima kada se glorificirala tzv. 'radnička klasa i poštena intelektualna' Štvačajući beskorisnost izravnog konflikta s vladajućom dogmom, u društvenom kontekstu zbilje sudbinskog prostora življenja, kada je veoma veliki broj ljudi mislio da se može odletjeti u 'svijetu budućnosti', Subotičani ovjeko-vjećeni u pričama Prćića težili su izgraditi vlastiti identitet van ideologiskih svjetova -

Hrvatsko kulturno-umjetničko društvo »Bajmok«

# Očuvati kulturu i tradiciju bunjevačkih Hrvata

*U dosadašnjem radu u okviru Društva »rodilo« se više sekcija – slamarska, slikarska i najpoznatija, sekcija fijakerista \* Od svog nastanka do danas Društvo je organiziralo niz manifestacija, kako samostalno tako i u suorganizaciji s društveno-političkim i kulturnim organizacijama pri MZ Bajmok*



Petar Skenderović

**H**rvatsko kulturno-umjetničko društvo »Bajmok« iz Bajmoka osnovano je u rujnu 2002. godine. U namjeri da rad ovog Društva predstavimo široj javnosti razgovarali smo s njihovim ravnateljem Petrom Skenderovićem.

HKUD »Bajmok« broji oko 40 članova, a kao primarni cilj ima očuvanje kulture i tradicije Hrvata s ovih prostora. U dosadašnjem radu u okviru Društva »rodilo« se više sekcija – slamarska, slikarska i najpoznatija, sekcija fijakerista. Slamarke vodi Cecilia Matoš, slikarsku sekciju Slavica Perčić, a fijakeriste predvodi Tumbas Ve-co. Planiraju i organiziranje folklorne sekcije, ali, po riječima Skenderovića, za to još nema prostornih i finansijskih uvjeta. Sjedište Društva je trenutačno locirano u prostorijama MZ Bajmok. Rad Društva karakterizira i suradnja s ostalim srodnim KUD-ovima iz okolice, posebice s HKUD »Đurđin« i HKUD »Matija Gubec« u Tavankutu te HKC »Bunjevačko kolo« iz Subotice. Mladih članova nema puno, ističe Skenderović, ali se oni u rad Društva uključuju prigodom manifestacija.

**NIZ MANIFESTACIJA:** Od svog nastanka do danas Društvo je organiziralo niz manifestacija, kako samostalno tako i u suorganizaciji s društveno-političkim i kulturnim organizacijama pri MZ Bajmok.

»Prošlu 2004. godinu Društvo je otvorelo organiziranjem književne večeri i predavanja s temom ‘Bunjevci-Hrvati’. U travnju je organizirano obilježavanje običaja bunjevačkih Hrvata vezanih za jedan od najvećih vjerskih blagdana – Uskrs. Na jednoj od najvećih prošlogodišnjih kulturnih manifestacija održanih u Bajmoku pod nazivom ‘MIRK’ (Međunarodna izložba rukotvorina), članovi Društva su također sudjelovali, predstavivši se radovima – ma u tehniči šlinga i ručnim radovima ka-

koji se nekada nije koristio u svakidašnjem životu nego u izuzetnim slučajevima dolska gostiju. Na ovoj manifestaciji Društvo je osiguralo veliku većinu eksponata, uglavnom starih alata za obradivanje oranica, koji su bili izloženi u dvorištu OŠ »Vuk Karadžić«.

»U sklopu ‘Prvomajske pasuljijade’ koju je organiziralo KPD »Jedinstvo-Egység« iz Bajmoka naše Društvo je organiziralo tzv. »Fijaker taxi« koji je cijeli dan besplatno razvozio posjetitelje manifestacije«, kaže Skenderović. »Petog lipnja je po prvi put je u organizaciji našeg Društva upriličena likovna kolonija. Na koloniji su nam gosti bili članovi Likovnog odjela HKC ‘Bunjevačko kolo’ iz Subotice. Ko -



S otvaranja MIRK-a (Međunarodne izložbe rukotvorina) u Bajmoku

rakterističnim za bunjevačke Hrvate s ovog podneblja«, kaže Skenderović, napominjući da su ovom prigodom pokraj rukotvorina izložili i »čistu sobu« – dio kuće

lonija je upriličena na salašu *Jožefa Hedija*. Pokraj slikara koloniju je posjetio i veliki broj mlađih, što je bilo veliko zadovoljstvo za nas organizatore jer je jedan od

ciljeva ovog saziva bila popularizacija slikarstva među mladima te poticaj za osnutek takvog odjela i kod nas. U sljedećem mjesecu smo organizirali izložbu radova s likovne kolonije 'Bunarić 2002', na čijem

set parova mlađih obučenih u tradicionalne narodne nošnje bunjevačkih Hrvata.

U studenom HKUD »Bajmok« organiziralo je jesenju koloniju slikara na kojoj su ponovno sudjelovali članovi Likovnog od-



Fijakeristi kao gosti na koloniji slikara u Bajmoku

je otvorenju o historijatu kolonije govorio dopredsjednik Likovnog odjela HKC 'Bunjevačko kolo' Lajčo Vojnić Zelić., kaže Skenderović.

**»DUŽIJANCA 2004«:** »Najveća manifestacija u organizaciji našeg Društva bila je 'Dužijanca 2004' koja je održana 11. srpnja u suradnji s župom Svetih apostola Petra i Pavla u Bajmoku te uz pomoć brojnih volontera. Pripreme za ovu manifestaciju otpočele su mjesec dana ranije, kada su naši mlađi započeli čišćenje žita i pletenje vijenaca. U povorci manifestacije sudjelovalo je šest fijakerista našeg Društva, koji su bandaša Zvonimira Kopilovića i bandašicu Natašu Perčić vozili do župne crkve gdje su ih pričekali vlč. Slavko Večerin i župni vikar Ervin Kovač. Sveta misa, vrhunac žetelačkih svečanosti, održana je u prelijepo ukrašenoj župnoj crkvi. Prigodnu propovijed održao je vlč. Andrija Kopilović, a nazočni su bili Lazo Vojnić Hajduk u ime HNV-a te članovi vodstva MZ Bajmok Antal Mojzes i Stojan Ivošević. U večernjim satima na platou KPD 'Jedinstvo-Egység' predstavljeno je 'bandaščino kolo'. Svirao je tamburaški orkestar iz Tavankuta, objašnjava Skenderović, ističući kako su fijakeristi Društva također sudjelovali na žetelačkim svečanostima u Tavankutu, kao i na centralnoj gradskoj Dužijanci, kada je uz njih sudjelovalo i de-

jela HKC »Bunjevačko kolo« kao i slikari - ca iz Sombora, Cecilia Miler. Istog dana, 5. studenog, na pokrajinskoj smotri recitatora na hrvatskom jeziku je sudjelovalo i

rontološkog kluba u Bajmoku uz nazočnost velikog broja gostiju. U sklopu izložbe dramska sekcija Društva odigrala je skeč na temu budućeg praznika »Materice«.

**OVOGODIŠNJI RAD:** Ove godine 17. siječnja povodom bratimljenja Bajmoka i Bácsalmása upriličena je svečanost na kojoj je Društvo sudjelovalo s izložbom slika u tehniči slame.

»Krajem veljače u prostorijama Geron - tološkog centra u Bajmoku organizirali smo promociju knjige Stanke Kujundžić 'Naši mlađenci', a već u ožujku smo u okviru 'vodenog ponedjeljka' organizirali fijakerski prijevoz momcima-polivačima u Bajmoku«, kaže Skenderović.

Analizirajući plan za ovu godinu, Skenderović je istaknuo kako je Društvo spremno održati tempo rada te planiraju organiziranje »Proljetne kolonije slikara« u suradnji s HKC »Bunjevačko kolo«, koncert tamburaša tavankutskog HKUD »Matija Gubec« u Crkvi svetih apostola Petra i Pavla u Bajmoku, sudjelovanje na tradicionalnoj smotri folklora »Bajmok 2005«, organiziranje vrhunca žetvenih svečanosti »Dužijanca 2005« u Bajmoku, sudjelovanje na gradskoj »Dužnjanci«, »Jesenju koloniju slikara«, takmičenje u ručnom brajanju kukuruza, sudjelovanje na manifestaciji »Dani Bajmoka« te pred kraj godine i iz-



Prikaz običaja Materica u organizaciji Društva

osam recitatora, članova Društva, a Lajčo Rožumberski je osvojio jednu od nagrada. Koncem godine priređena je i izložba amaterskog slikara iz Bajmoka Paje Kečeno - vića, koja je održana u prostorijama Ge -

vođenje kulturnog programa s temom narodnih običaja vezanih za predbožićne i božićne blagdane.

Davor Bašić Palković

O monografiji »Život neandertalaca« doc. dr. sc. Ivora Karavanića

# Portretiranje pračovjeka

*Neandertalce nalazimo gotovo u svim zemljama u kojima danas žive Hrvati. Taj je čovjek živio na tlu današnje Hrvatske 28.000 godina prije dolaska Hrvata i njegovi ostaci prelaze značaj nacionalne kulture, no golema su, i slatka, obveza Hrvata da očuvaju njihove artefakte*

Piše: Zdenko Samaržija

Tko poznaje rad doc. dr. sc. Ivora Karavanića neće se iznenaditi vrsnom kvalitetom teksta i slikovnoga priloga u odličnoj monografiji naslovljenoj, jednostavno, »Život neandertalaca« (Školska knjiga, 2005., 174 stranice). Pristojno bi bilo dodati da Karavanić knjigu nije radio sam, već da je urednik knjige dr. sc. Zoran Velegić, vodeći urednik povjesnih knjiga u Hrvata. No osim fantastičnoga teksta i vrsnog ilustrativnog segmenta, monografija »Život neandertalaca« ima, budimo priprosti, ono nešto; suvremenog i antiknog; narativno i vrsno vizualno, dakle, moderno i kvalitetno.

U njoj nema nesuvršlih detalja, ishitrenih zaključaka ili prejudiciranja stava. To nimalo ne znači da je knjiga laka za čitanje. Naprotiv. Ona postaje pravom morom za intelektualne radoznačce; na svakoj su nas stranici iznenadili i autor i urednik ubacivši nešto nevjerojatno blisko, toplo, što običnoga čitatelja motivira da i sam krene iščitavati literaturu o neandertalcima. Obilje literature i objašnjenje svih relevantnih pojmljiva nalazi se u knjizi.

Neandertalci su, piše u monografiji, prvi Europljani. Karavanić je još jednom dokazao da je vrstan poznavalac njihove svakodnevice, od one tehnološke, reproduktivne i društvene. Neandertalcima su nepošteno pripisani stereotipi o agresivnosti i grubosti. Karavanićeva knjiga ruši takve mitove i uz obilje dokaza portretira pračovjeka kao toplo biće koje je skrbilo o svojim bližnjima. Majstorski je iz krhotina složio suvislu priču o tehnologiji neandertalaca. Koristeći nalaze iz Vindije i Krapine, koji su, sjećaju se neki, postavljeni na izložbi 2003. godine, Karavanić je objasnio tehnologiju izrade oruđa i oružja te njihovu upotrebu. Međutim, Karavanić nije tu stao, već je koristeći iskustva drugih arheologa, kako onih zapadnih, tako i onih istočnih tradicija, ispričao suvislu priču o životu neandertalaca. Raščlanio je mnoge segmente njihova života, načine dolaska do hrane, pravljenje odjeće i objasnio njihovu duhovnu svijest. Dotaknuo je i eventualni kanibalizam neandertalaca, njihovu spolnost i pokušao odgonetnuti probleme odgoja i odnosa prema pojedinim društvenim skupinama.

Zaključimo, hrvatska se arheologija ima čime ponositi. Zagrebačka arheološka škola, čiji su učenici vrsni poznavatelji neandertalaca (Karavanić), Vučedolske kulture (A. Durman), Grka na Mediteranu (M. Miličević), ranoga srednjeg vijeka (Z. Tomicić), rijetki su hrvatski znanstvenici za kojima kaskaju znanstvenici zapadnoeuropejskih zemalja.



Grka na Mediteranu (M. Miličević), ranoga srednjeg vijeka (Z. Tomicić), rijetki su hrvatski znanstvenici za kojima kaskaju znanstvenici zapadnoeuropejskih zemalja.



Preljske pisme  
iz 2005. godine

Eva Kovačević

## Zov ravnice

Otišo sam jedne noći  
Ostavio salaš moj  
Poneo sam tamburicu  
I uz njenu tanku žicu  
Utapao bol.  
  
Sad očima zamagljenim  
Gledam opet rodni dom  
Gledam njive u ravnici  
I osićam njihov zov.

Vratiću dim  
U odžake salasha  
Kukuruz u čardake  
Zapivaču pisme stare  
I veličat običaje.  
Nek svi čuju  
I svi znadu  
Da Bunjevci još imadu  
Staru nadu  
Vedra lica  
Žarku ljubav u njidrima  
Brazdu novu zaorat  
U kolu poskočit  
Za divojku se uvatiti  
I tamburašu prkosit.

Pa uz čašu dobrog vina  
Tamburicom okićena  
Nek zaori se  
»Bunjevačka vila«.

# Soundtrack iz filma »Ray«

Warner, 2005.

Nakon smrti Ray Charlesa 10. lipnja prošle godine, Hollywood je eks-presno odlučio ekranizirati njegovu biografiju, a sasvim je logično da kada se radi životu i djelu jednog iznimnog glazbenika film proprati i prigodni soundtrack. Samo filmsko ostvarenje pod nazivom »Ray« je lako i brzo postalo svjetski hit a uspjelo i pokupiti dvije nagrade Oscara. Film, ali i soundtrack podsjećaju nas na stvaralaštvo velikana ne samo soula nego i countryja, R&B-a, jazzu, rocka, gospela, honky tonka i bluesa, čovjeka čija je pojava za klavirom ili klavijaturama postala simbolom žanrovskega križanja stilova emancipiranih od 60-ih godina prošlog stoljeća do danas.

Ray Charles Robinson rođen je davne 1930. godine u Albany, a sa samo sedam godina je oslijepio od glaukome, zbog čega je počeo nositi sunčane naočale koje su potom postale dio njegovog imagea. Pronašavši utočište u glazbi on je u preko pedeset godina dugo karijeri potpisao mnoge nezaboravne hitove. S druge strane, Ray je bio poznat i po skandalima koji su bili povezani s drogom, alkoholom, personalnim krizama i stalnim mijenjanjem djevojaka (što je prikazano i u filmu). Bez obzira na sve traume njegova života, ljubav prema glazbi i neosporni talent uspjeli su nadvladati sva zla, a Ray je ostao zapamćen kao jedan od »njivečih«.

Soundtrack »Ray« sadrži sedamnaest klasika poput »Hit The Road Jack«, »Ge-



orgia On My Mind«, »I Can't Stop Loving You«, »Unchain My Heart«, »Mess Around«, »Drown In My Own Tears«, od kojih su neke na nosačima zvuka prisutne i u live verziji, a tri snimke koje se također našle mjesto na ovom izdanju (»What'd I Say«, »You Don't Know Me« i »Hallelujah I Love Her So«) iz 1965. godine izabrao je osobno Ray. U ulozi velikog

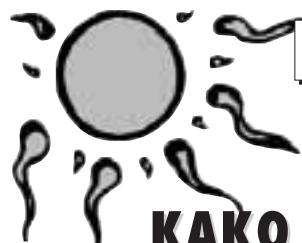
glazbenika našao se Jamie Foxx koji je izuzetno uvjerljivo gotovo s milimetarskom preciznošću »skinuo« kretanje i ponašanja te nastupe ove legende. Glazba i autentični vokal ostaju za pamćenje, a film i soundtrack dobar su način da se i pripadnici mlađih naraštaja upoznaju s veličinom kakva je Ray Charles bio. Naravno, i ostao... D. B. P.

**Federiko Benković**  
(? - 1753.)



Federiko Benković, slikar, rođen je 1667. godine (do danas još nije sa sigurnošću utvrđeno gdje – Omiš, Šibenik, Brač, Verona, Venecija) a preminuo 8. srpnja 1753. u Gorici. Neosporna je činjenica da Benković potječe iz stare hrvatske, bračke i hvarske plemićke obitelji Bankovich alias Baloi. Benković je slikarstvo učio u Bologni kod značajnog baroknog slikara Carla Cignania pomažući mu 1706. u oslikavanju »Uzašašća Marijinog« na kupoli katedrale u Forliju. Tijekom boravka u Bologni bio je i u radionici Giuseppe Maria Crespia što je također ostavilo znatnog traga u njegovu slikarskom izrazu. Godine 1710. slika oltarsku palu za crkvu Madonna del Piombo u Bologni, koja je kasnije prenesena u župnu crkvu Senonches kraj Chartresa u Francuskoj. Ova, i još nekoliko slika nastalih do 1715. (kasnije izgubljenih) odigrale su ključnu ulogu u stvaranju reputacije ovoga slikara, koji je bio jedna od ključnih figura venecijanskog slikarstva tog trenutka. Značajno je utjecao i na formiranje mlađog Giambatista Tiepolo. Tijekom 1715. naslikao je četiri velika platna, njegova ključna djela, po narudžbi princa Lothara Franzra Schönborna za njegovu galeriju u palači u Pommersfelden: »Apolon i Marsija«, »Hagara i Ismael u pustinji«, »Žrtva Ifigenijina« i »Abraham žrtvuje Izaka« (koja se danas čuva u zagrebačkoj Strossmayerovoj galeriji). Djela su izuzetna čak i unutar figurativne kulture tog vremena, kako je napisao jedan od najvećih autoriteta i poznavalaca baroknog venecijanskog slikarstva, Rodolfo Palluchini.

Nakon smrti sam Benković i njegovo djelo bili su pomalo zaboravljeni. Njegove su slike bile pripisane G. B. Piazzeti, Cignaniju i drugima, a tek početkom 20. stoljeća počinje ozbiljno proučavanje njegova rada i prepoznavanje značaja uloge njegova djela u slikarstvu kasnog baroka (settecenta) Venecije, južne Njemačke i Austrije.



# HRCKOVA SVEZNALICA

## KAKO BILJKE PUZE PO ZIDOVIMA?

Postoje biljke koje se nazivaju puzavice. Njihovo ime kazuje da one ne mogu rasti same, već moraju puzati po nekoj podlozi. Da bi uspjele u tome, one imaju naročiti korijen koji se jednostavno zaliјepi za zid i tako postupno rastu sve do krova. Najpoznatije puzavice su zimzeleni bršljani i lozica.



## OD ČEGA SE PRAVI JESTIVO ULJE?

Ulje koje koristimo u ishrani dobiva se od biljaka uljarica gnječenjem ili prešanjem, a zatim rafiniranjem. Kod nas se najčešće upotrebljava ulje od suncokreta, maslina i kukuruza. Ulje se dobiva još od kikirikija, oraha i uljane repice.



## ZAŠTO IMA CVIJEĆA RAZNIH BOJA?

Boja cvijeta ovisi od jedne naročite materije koja se naziva pigment. Svaki cvijet ima svoje posebnosti, pa se to odnosi i na način prerade pigmenta. Sposobnost biljke da stvori vlastitu boju je veoma velika, pa zato imamo cvjetove čiji su krunični i čašični listići različito obojeni.

Priredio i ilustrirao: Zoltan Sič

## HRCKOVE ZGODE

Sič v.r.

DODITE ĆIRKA POŠTARU I  
NE OBRACAJTE  
POZORNOST NA PSA.



JEL' UJEDA? NEŠTO  
ME ČUDNO GLEDA.



POJMA NEMAM, TO BI I MI  
VOLJELI ZNATI.  
JUČER SMO GA KUPILI.



## POZIV BUDUĆIM PRVAŠIMA

**Učenici I. e i II. a razreda u OŠ »Sveti Sava« u Subotici:**

*Nataša Kujundžić:* Pozivam vas da se upišete u hrvatski odjel. Meni je u hrvatskom odjelu jako lijepo zato što smo naučili pisati i čitati. Volim pisati pisanim slovima. Najdraži su mi sastovi likovnog i tjelesnog odgoja. Tu sam stekla nove priateljice. Najdraža mi je Marija.

*Marijan Šimunović:* Na hrvatskom sam naučio nove riječi i želim naučiti još više. Upoznali smo neke hrvatske pisce. Ja bih pozvao jednog mog prijatelja da dođe na hrvatski.



Davor Francišković, I. h  
OŠ »Matko Vuković«, Subotica



Natalija Pr'oćić, IV. c  
OŠ »Matija Gubec«, Ljutovo

## POHAĐAM SATOVE HRVATSKOG JEZIKA

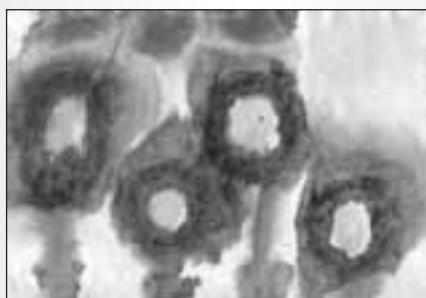
»Jako sam sretna što sam se odlučila pohađati satove hrvatskog jezika. Svaka pjesmica i priča me nešto novo nauči. Pišem i sama puno sastava, te sam sretna kad ih dobro napišem.

Sat uvijek nekako brzo prođe. Moja bilježnica je ispisana s puno lijepih sastava uz mnoštvo novih hrvatskih riječi. »

Sanja Forgić, III. b, OŠ »22. oktobar«, Bački Monoštor



Sande Orčić, III. h  
OŠ »Matko Vuković«, Subotica



Snežana Orčić, II.  
OŠ »Vladimir Nazor«, Đuđin

## ZAŠTO VOLIM HRVATSKI?

**Učenici I. razreda OŠ »Ivan Milutinović« u Maloj Bosni:**

*Marija Vuković:* Ja nisam znala čitati i pisati, ali sam uz pomoć učiteljice sve naučila. Volim »Hrcka« i voljela bih da moj rad буде u njemu. Gledala sam radeve u »Hrku« i bilo mi je žao što nisam vidjela ni jedan od mojih radova. »Hrcko« – ja, Marija, jako volim hrvatski. Jest da je malo teško izgovarati neke riječi, ali ja ga i dalje volim.

*Patricija Merković:* Prvi put kad sam čula hrvatski, jako mi je bilo teško govoriti. Mama, tata i brat Patrik su me naučili govoriti hrvatski. Shvatila sam taj jezik, pa mi ga je lakše govoriti. U školi me je naučila učiteljica Marina. Ja volim taj jezik, jer mi ga je lako govoriti. Moja tetka Valika živi u Belom Manastiru u Hrvatskoj i sada mogu i znam govoriti isto kao i ona. Zbog toga sam ponosna.

## ZA TJEDAN DANA »HRCKO« U VAŠIM DOMOVIMA

Kako smo već najavili u prošlom broju »Hrvatske riječi«, idućeg tjedna, točnije u petak, 13. svibnja, »Hrcka« će moći čitati u proširenom izdanju na 20 strana. Zato, podsjetite svoje roditelje da kupe svoj tjednik, kako biste vi dobili vaš.

I. P. S.

**I. Marko ima dvoje djece. Koja je vjerojatnoća da su obojica dječaci?**

**II. Kako se može 24 kuglice rasporediti u 6 redova, tako da u svakom redu bude po 5 kuglica?**

**III. Kako okrugli kruh podijeliti na 8 dijelova s 3 rezanja?**

Pripremio: D. Runje

**IV. Ova jednakost napisana rimskim brojevima pomoću žigica nije točna:**

$$\text{X} \cdot \text{L} \cdot \text{I} + \bullet \cdot \text{I} \text{I} = \text{X} \text{ X} \text{ X} \text{ V} \text{ I}$$

**Pomakni jednu žigicu tako da dobiješ točnu jednakost.**

Miljenici smijeha

# Klaunovi

*Zahvaljujući genijalnom Charlie Chaplinu povijest ljudske komike dobila je novi klaunski lik, nespretnog skitnicu*

Piše: Dražen Prćić

Institucija cirkusa, na određeni način prezentirane, organizirane zabave postoji već odavno u ljudskoj povijesti. Stari zapisi potvrđuju kako su se još tisućama godina prije naše ere, primjerice na faraonskim i kineskim dvorovima, vladari razveseljavali raznovrsnim atraktivnim točkama zabavljačkim točkama ondašnjeg vremena.

Iz tog davnog perioda ljudske civilizacije svoje korijene vuče i najpopularnija cirkuska profesija omiljenog dječjeg lica (ali i mnogih odraslih!), simpatičnog i nespretnog šereta napadno nafarbanog lica. Klauna.



**VLADARI SMIJEHA:** Sama riječ klaun svoje korijene vuče iz islandskog jezika i njegove riječi clunni što bi u slobodnjem prijevodu značilo prostak, a ustaljeni izraz za cirkuski lik zaživio je s pojavom tipiziranih zabavljačkih likova koji su u početku razvoja cirkuske umjetnosti najčešće služili za popunjavanje vremena između dvije akrobatske točke. No, malo bolji poznavatelji svjetske književnosti sjetit će se talijanske commedia del' arte i *Harlekina*, komičnog lika bijelog lica koji se često znao pojavljivati u ovoj vrsti umjetničkog dramskog izražavanja. Ipak pravi razvitak moderne klaunovske umjetnosti dolazi tek u 18. stoljeću kada se pojavljuju prvi tipi -

zirani likovi kostimiranih zabavljača, čija je uloga da u svome nastupu publiku dovede do smijeha svojom nespretnošću i osebujnim repertoarom grimasa koje im je dodatno omogućavala napadano »oslikano lice«.

**KLAUNOVI BIJELOG LICA:** Danas su često poznati pod imenom Pierrot, klaun koji je znatno pametniji od Augusta (crveni klaun) i često je u prilici da smisli neku podvalu naivnjem kolegi ili pak Joe, koji svoje univerzalno ime duguje imenu velikog engleskog zabavljača iz 19. stoljeća *Josephu Grimaldiju*, koji je osmislio glazbenu točku s bijelim klaunom u naslovnoj roli. U načelu klaunovi »bijelog lica« posjeduju i dodatne vještine kao što su muziciranje, žongliranje, pjevanje i ukoliko nastupaju u paru s kolegama »crvenog lica« uvijek su nadređenom položaju. U početku se bijela boja dobivala od brašna i vapna, ali se danas lice premazuje specijaliziranim neotrovnim, biljnim bojama.

**CRVENA LICA:** Najpoznatiji klaun crvenog lica među publikom je poznat pod imenom (glupi) August, a svoj debi pred publikom imao je zahvaljujući američkom zabavljaču *Tomu Bellingu*, koji se jedne noći 1864. godine tijekom europske turneje cirkusa u kojem je nastupao, u potrazi za novim identitetom, pojavio se s velikom crvenom kuglom na nosu u par brojeva većem kaputu, hlačama i cipelama i krećući se nezgrapno i trapavo. Bukvalno »gurnut« u arenu, od strane direktora cirkusa, klaun se spotakao i pao direktno »na nos« u prašinu središnjeg dijela šatre, što je izazvalo salve smijeha oduševljenog auditorija i uzvike »August«, što bi na njemačkom slengu imalo značenje poput glupana ili budale. I novi lik je bio stvoren.

## Poznati klaunovi 20. stoljeća

Uz navedene klaunove koji su u mnogome unaprijedili ovu svojevrsnu zabavljačku instituciju, u 20. stoljeću dva će klauna ostali zabilježena po svome kreativnom doprinisu cirkuskoj umjetnosti. *Oleg Popov* i *Grock*

Omiljeni lik najmlađih, klaun crvenog lica i velikog »jabučastog« nosa zaživio je do današnjih dana svojom smijehom iritirajućom nespretnošću, uvijek »izvučenim debljim krajem« u svakoj situaciji, ali i dobrodošnoču trpljenja svih šala na vlastiti račun. Najpoznatiji američki klaun »crvenog lica« bio je *Lou Jacobs*, koji se je sve do pozne starosti (povukao se u 84. godini) razveseljavao milijune gledatelja u brojnim predstavama tijekom duge i uspješne karijere.



**FILMSKI KLAUNI:** Razvoj novog medija, filma, nije ničim naudio cirkuskoj umjetnosti, ali je donio potrebu za stvaranjem specifičnijeg lika u novim okolnostima. Zahvaljujući genijalnom *Charlie Chaplinu* povijest ljudske komike dobila je novi klaunski lik, nespretnog skitnicu. Svoj lik, koji ga je učinio besmrtnim, Chaplin je kreirao dijelom vođen provjerenim detaljima klaunovskog kostimiranja. Kombinacija ogromnih cipela, hlača koje su za koji broj veće, ali uskog gornjeg dijela s malem šeširom i obveznim štapom, doživjeli su potpun uspjeh tek sa vještom imitacijom patkastog, »tresućeg« hoda. Nijemi filmovi s njegovim brojnim gegovima i danas se vrte na mnogim televizijama, a »Charlo« je postao sinonim vrhunca umjetnosti komike.

Oduvijek je predstavljala statusni simbol

# Frizura

*U prvim godinama trećeg milenija novog doba, popularno je šišanje na »što kraće«, a centimetre dužine zamjenili su milimetri kose koja ostaje na glavi*

Piše: Dražen Prćić

**V**jerljivo se nikada neće pouzdano ustvrditi kada je nastala prva frizura na čovjekovom licu, no, logički spekulirajući glede tog »povijesnog« trenutka za cijelo čovječanstvo on je nastao kada se neki prapredak prvi puta začešljao na desnú ili lijevu stranu svog lica. Jer prvi ljudi našeg planeta do tada su kosu i sve dlake na svom tijelu jednostavno smatrali samo zaštitom kože od vremenskih uvjeta u kojima su živjeli i nikakva estetska intervencija im nije padala na pamet.

Ali, bio je to kenozoik i prva etapa razvoja ljudskog roda. Danas, u 21. stoljeću, frizura je postala gotovo statusni pojam i izraz ličnosti.

**STATUSNI SIMBOL:** Vraćajući kotač povijesti samo malo unatrag vidjet ćemo, kako se kultura estetskog uobličavanja vlasa s glave, popularnije i praktičnije rečeno friziranje i šišanje, počelo ozbiljnije prakticirati u posljednja dva stoljeća. Svi vremenski periodi do 19. vijeka obilježeni su jednakim pristupom po sustavu čelavo-kratko-dugačko i to prije svega prema kriteriju društvene ljestvice kojoj su pripadali vlasnici »frizura«.

Još od najstarijih vremena najniži slojevi društva bili su čak zakonima osuđeni da budu ogoljene glave, prije svega zbog sanitarno-higijenskih razloga, ali i trenutačnog prepoznavanja pripadnosti. S druge strane, pripadnici najviših slojeva oduvijek su svoje glave »kitili« dugačkim vlasima, prirodnog ili umjetnog porijekla, ističući često na granici dobrog ukusa svoju supremaciju i premoć stališta kojemu su pripadali. Tradicija nošenja perika, koja se zadržala u pravnim sustavima brojnih današnjih sudova koji počivaju na strogom tradicionalizmu, apsolutno potvrđuje potrebu za naglašavanjem uzvišene »kaste«.



stavna tema milijuna razgovora i statusno-prestižni pojam. Ne vjerujete? Upitajte samo bilo koju osobu ženskog spola u vlastitoj okolini.

**KULT FRIZURE:** Stara je istina da se, s vremenom na vrijeme, sve vraća prema ustaljenom redoslijedu vječite smjene i da su današnje najpopularnije muške frizure upravo one najkraćih, gotovo milimetarskih dužina. Samo par desetljeća ranije, u vremenu hipi ekspanzije sedamdesetih godina dominirala je duga kosa kao eksplicitni oblik poželjne muževnosti i idolima tadašnjice kosa je prekrivala ramena. U prvim godinama trećeg milenija novog doba, popularno je šišanje na »što kraće«, a centimetre dužine zamjenili su milimetri kose koja ostaje na glavi. Jer, »kratki friz« predstavlja izraz pripadnosti popularnom »main streamu« ili hrvatski rečeno »glavnoj struji« koja diktira trenutačnu modu opće poželjnog izgleda. Za vjerodostojnu ilustraciju navedenog najbolje može poslužiti nedavni marketinški potez glasovitog svjetskog proizvođača britvica »Gillette«, koji je, za impozantnu milijunska euro sumu, »natjerao« engleskog nogometnika Davida Beckhama da svoju dugu i njegovano, šatiranu kosu odreže i potom se »izbrije na čelavo«. Uloženi milijuni vratili su se s milijunima prodanih britvica primjenjenih u želji da se izgled što više približi idolu milijuna ljubitelja nogometa.



Val revolucija koji je zahvatio Europu tijekom 18. i 19. stoljeća, pokraj osnovne ljudske slobode donio je i slobodu vlastitog »izražavanja« oličenu u mogućnosti nesputanog kreiranja osobnog izgleda. Duga kosa je prestala biti kriterij pripadnosti i brojni članovi visokih društvenih slojeva su počeli »modelirati« svoje »skalpove« znatno kraćim frizurama, iskazujući prve korake razvoja nove umjetnosti koja će u budućnosti jednostavno zavladati svijetom. Jer frizura je danas pravo malo umjetničko djelo, neizo-

## Uobičajene predrasude

**Z**a sve one koji ne prate modne »naloge« glede frizure, često je zajednička odrednica jedna ustaljena predrasuda vezana uz dva godišnja doba. Tako se ljeti kosa šiša na kraće, dok se tijekom zime »pušta« nešto duža.

# Svinjetina u vrhnju

*Specijalitet moslavačke kuhinje*

## Sastojci:

(za 5 osoba)

0,5 kg crvenog luka

1,5 dl ulja

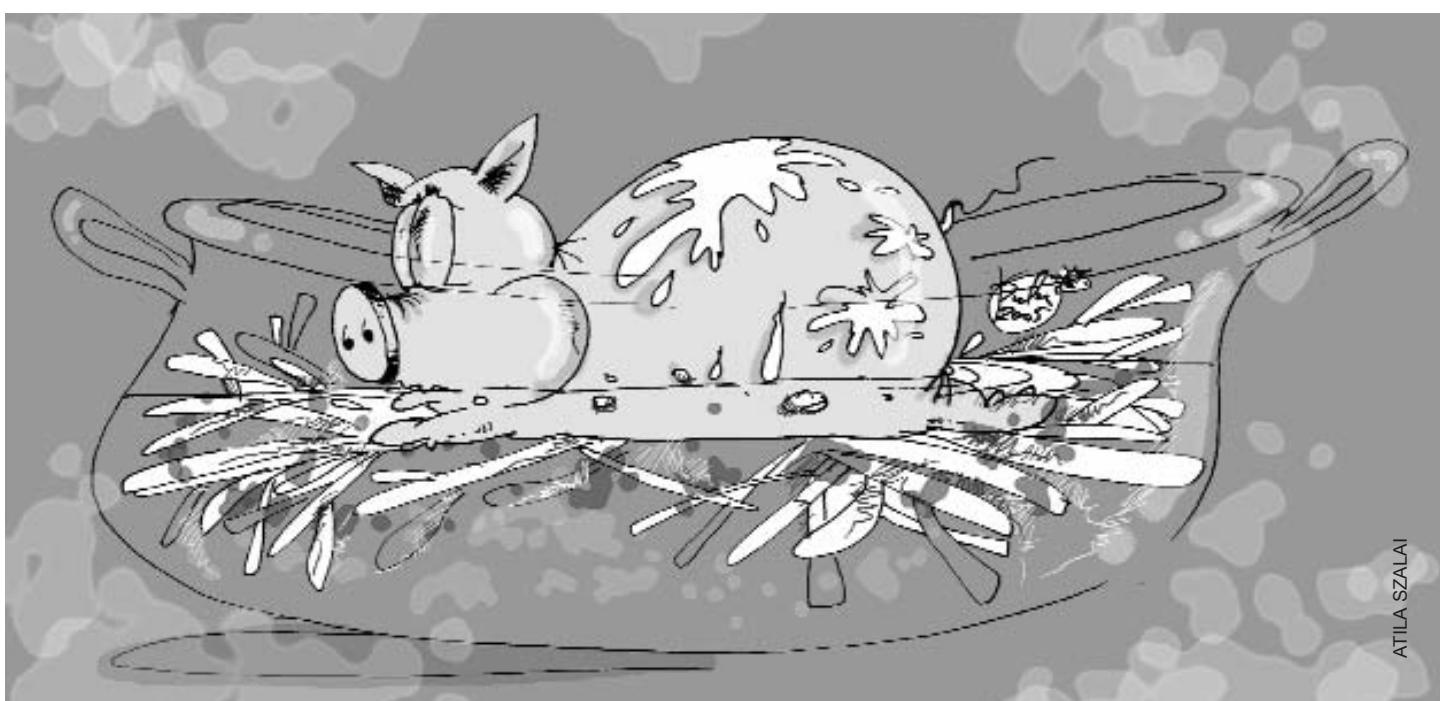
0,75 svinjetine od buta rezane na štapiće

0,5 dl vrhnja

sol i papar po ukusu

## Opis:

Luk izrezati na sitno i staviti na masnoću. Pirjati dok ne bude raskuhano i podlijevati vodom po potrebi. Dodati meso izrezano na štapiće i dalje pirjati. Kad je gotovo meso, dodati vrhnje, sol i papar te pustiti da prokuha 15 minuta uz mješanje. Servira se uz domaće široke rezance.



ATTILA SZALAI

# Kukuruzna zlijevanka

*Specijalitet moslavačke kuhinje*

## Sastojci:

3 jaja

15 dag šećera

0,5 l mlijeka

20 dag svježeg kravljeg sira

6 žlica kukuruznog brašna

3 dl vrhnja

prstohvat soli

## Opis:

Sve sastojke osim vrhnja izmiješati i izliti u podmazan pleh. Polit s vrhnjem, pošećeriti i peći 40 minuta na 200 °C.

## V I J E S T I

Košarka

**Hemofarm prvak Goodyear lige**

**P**objedama protiv Bosne (84:69) u četvrtfinalu, Reflexa (88:80) u polufinalu i na koncu u velikom finalu protiv Partizana (89:76), košarkaši vršačkog Hemofarma postali su pobjednici završnog turnira Goodyear lige i šampioni regionalnog natjecanja najboljih momčadi Hrvatske, SiCG, Slovenije i BiH. Hrvatski predstavnici na finalnom turniru 8 najbolje plasiranih momčadi ligaškog dijela bile su momčadi Zadra, poražen od Partizana u četvrtfinalu (72:99) i Cibone, zaustavljena također u četvrtfinalu od Crvene zvezde (71:73).

Rukomet

**Prevelikih -12 za uzvrat**

**U**prvom susretu finala Kupa kupova rukometaši Zagreba su uvjerljivo poraženi u gostima kod španjolskog Ademar Leona sa gotovo nedostiznih dvanaest golova razlike (37:25). Po-slijе solidne igre u prvom dijelu susreta, drugo poluvrijeme je donijelo pravi potop zagrepčana koji su za 30 minuta primili više od 20 golova. Uzvratni susret igra se 8. svibnja u Zagrebu.

Tenis

**Ančiću titula u dublu**

**M**ario Ančić je igrajući mu paru s Austrijskim tenisačem Knowle-om uspio pobijediti na ATP turniru u Münchenu (323.250 eura) i na taj način popravio nešto slabiji nastup u singlu u kojem je poražen u 2. kolu. Hrvatsko-austrijska kombinacija u odlučnom susretu bila je bolja od dubble Mayer/Waske s 6:3, 1:6, 6:3.

**SiCG – Belgija 2:3**

**N**ajbolji tenisači SiCG nisu uspjeli napraviti senzaciju i slaviti favoriziranu momčad Belgije u meču drugog kola Euro-afričke zone Davisova kupa. U posljednjem, petom, odlučujućem susretu Novak Đoković je poražen od Vligena sa 3:6, 3:6, 6:3, 2:6 i Belgijanci su slavili sa tjesnih 3:2 u konačnom rezultatu. Apsolutni junak ovog susreta je Janko Tipsarević koji je uspio donijeti dva boda, pobjedama u kojima se oba puta vraćao poslije 0:2 u setovima.

Odbojka

**Varaždin prvak Hrvatske**

**O**dbojkaši Varaždina postali su novi su prvaci Hrvatske u muškoj odbojci, zahvaljujući trećoj pobjedi u doigravanju protiv zagrebačke Mladosti. U četvrtom susretu, na domaćem parketu Varžadin je uvjerljivo svladao glavnog pretendenta za naslov s glatkim 3:0 i s ukupnim skorom pobjeda od 3-1 ponio titulu prvaka države.

**HNL****5. kolo, 30. travnja  
Liga za prvaka**

Varteks – Hajduk 1:2

Inter – Rijeka 3:2

Slaven B. – Zagreb 2:0

**Tablica:** Hajduk 50, Inter 45, Rijeka 44, Slaven B. 42, Zagreb 40, Varteks 38

**Liga za ostanak**

Zadar – Dinamo 1:0

Osijek – Međimurje 1:2

Pula 1856 – Kamen I. 1:1

**Tablica:** Kamen I. 40, Dinamo 39, Osijek 34, Pula 1856 31, Međimurje 25, Zadar 22

Sport za sve generacije

# Boćanje (Balote)

*Za ovaj sport, koji je proistekao iz pučke zabave mediteranskog življa, karakterističan je cijeli ritual njegovog igranja*

Piše: Dražen Prćić

**Z**a sve žitelje panonskih obala nekadašnjeg, davno nestalog, istoime-nog mora, boćarski sport predstavlja svojevrsnu nepoznаницу, s kojom se najčešće susreću prilikom godišnjih odmo-ri i ljetovanja na, onom pravom, Jadran-skom moru.

A ova zabavna, društvena igra, idealan je oblik rekreacije za sve dobne uzraste, od onih najmanjih (početničkih) do najstarijih igrača koji su već »zagazili« u treće doba. Jer za boćanje ili balote, kako se ovaj sport također popularno naziva, potrebno je imati dobru ruku, dosta osjećaja i volju za igrom, uz određenu količinu snage potrebnu za duži izbačaj.

**OSNOVNA PRAVILA:** Veoma su jednostavna, a svode se na to da se početnoj, najmanjoj kugli (bulin) treba što više približiti svojim boćama (balotama). Pobjednik igre je natjecatelj koji je skupio najviše poena osvojenih blizinom svojih boća. Za svaku boću bliže centralnoj, najmanjoj boći, a

pokraj kuća, zgrada ili dijela ulice. Pobjednik je pojedinac, ili momčad, koji prvi dođe do unaprijed određenog broja poena (punata) koji, pak, ne može biti manji od 7 niti veći od 13, dok susret ne može biti

sanim pravilima Međunarodnog tehničkog pravilnika (MTP), onda je sve zapisano na papiru, ali ukoliko se igra prema nepisanim pravilima, koja važe od mesta do mesta, onda su moguća i raznovrsna odstupa-



kraći od jednog i duži od četiri sata igre.

Balote se mogu igrati u nekoliko formaljskih sustava kao što su: pojedinačno (jedan na jedan s 4 balote po igraču), parovi (dva protiv dva s 2 ili 3 balote po igraču), trojke (tri protiv tri s 2 balote po igraču) i četvorke (četiri protiv četiri s 2 balote po igraču). Balote s kojima se igra moraju biti izrađene od metalne legure (za regularna natjecanja), dok se u amatersko-rekreacijskim susretima koriste i drvene, standardiziranog promjera između 90 i 110 milimetara i propisane težine između 900 i 1200 grama, dok je za mlađe od 14 godina i žene dozvoljena uporaba nešto lakših balota. Bulin (najmanja, središnja balota) mora biti promjera 35 do 37 milimetara i mora biti od drveta.

**KARAKTERISTIČNOST IGRE:** Za ovaj sport, koji je proistekao iz pučke za-bave mediteranskog življa, koji i danas predstavlja najjače sile u ovoj igri (Italija, Francuska, Hrvatska), karakterističan je cijeli ritual njegovog igranja. Ukoliko se radi o službenim natjecanjima, prema propi-

nja u vezi balota, punata, trajanja susreta i još koje će. No, zajednička stvar gotovo svih boćara (balotaša) je da su »alergični« na komentare iz publike, koja bi uvijek izvela bolji i kvalitetniji udarac. A glede balota u južnim jadranskim krajevima »fureštim« (strancima) se toplo preporuča da nijemo gledaju (čak ne predugo) lokalni susret domaćih igrača.

**PRATEĆI PROGRAM:** S obzirom da se balote igraju u poslijepodnevним satima, najčešće se »veliki« mečevi zakazuju tijekom vikenda, često igra zna biti interesantnija (riječ je o amatersko-rekreativnim susretima) ukoliko se pobjednički ulog učini »jačim« za neku »spizu« (hranu) i adekvatnu količinu pića (najčešće solidnija količina vina). Neovisno o pobjedniku na koncu svi akteri sudjeluju u zajedničkoj gozbi na kojoj se do kasno u noć pričavaju najvažniji momenti i detalji odigranog »derbija«, a sve to na račun (ceh) pobjijedene momčadi koja gotovo uvijek najavljuje sljedeći susret i priliku za revanš. ■



koja je bliža nego protivnikova, dobiva se po jedan poen. Boćarski susret se igra na terenu veličine 27,50 x 4m, koji opet može biti pravi i uređeni u sklopu nekog kluba, ili pak obična, poravnana poljana ili ledina

Marija Ivković Ivandekić, najmlađa sudionica ultra maratonske utrke

# Maratonka od jedanaest godina

*Poslije utrke, u kojoj je za 6 sati pretrčala 42,5 kilometara,  
umjesto da se odmara, otišla je u kupovinu s ostatkom ekipe.*

Razgovor vodio: Dražen Prćić

**U**njemačkom gradu Nürnbergu 12. ožujka ove godine jedanaestogodišnja djevočica iz Subotice Marija Ivković Ivandekić (1994.) pretrčala je za 6 sati 42 kilometra i 579 metara. I ovako veliki i rijetko viđeni rezultat za njene godine još je veći, ako se uzme u obzir da je cijelu stazu mala maratonka istrcala po hladnom vremenu i gustoj snježnoj mećavi. Razgovor s malom Marijom obavljen je uz veliku pomoć i asistenciju njezine majke Anice.

► **Kako je uopće došlo do odlaska u Njemačku i pokušaja trčanja na ovako dugoj stazi?**

neprekidnog trčanja) i na koncu se bilježio ostvareni rezultat. Ja sam uspjela pretrčati ukupno 42 kilometra i 579 metara za predviđeno vrijeme.

► **Jesi li i prije trčala na tako duge staze?**  
Nisam. Najduža utrka i dionica je bila na stazi od 13 kilometara.

► **Kako si onda uspjela izdržati sve te silne kilometre, pa još po snježnoj mećavi?**  
Iako dosada nisam trčala na tako dugu stazu, uspjela sam istrcati bez iakvih problema. Čak sam poslije utrke išla sa svima ostalima u kupovinu, jer se nisam uopće osjećala umorno. Ponovno bih istrcala istu utrku...



S dugoprugaškim trčanjem sam se počela baviti prošle godine u svojoj desetoj godini, a izbor je pao na palički atletski klub »Achilles«. U njemu treniram pod stručnim nadzorom proslavljenе ultramaratonke Elvire Janoši, na čiju sugestiju sam prihvatala poziv da se natječem u Njemačkoj.

► **Kakvog je karaktera bila utrka?**

Na ovoj utrci se trčalo na vrijeme (6 sati

► **Koliko često treniraš tijekom tjedna?**  
Treniram tri puta na tjedan u svom klubu »Achilles« na Paliću.

► **Škola?**  
Idem u četvrti razred OŠ »Matko Vučević« iz Subotice i jako volim trčati. Čak dugo nisam htjela učiti voziti bicikl jer sam smatrala da mi nije potreban, kada mogu trčati na svako mjesto koje želim.



► **Kakvi su »trkački« planovi u skorijoj budućnosti. Hoće li biti neke nove utrke ili maratona?**

I dalje ću vrijedno trenirati, a na jesen, točnije u listopadu, bi trebalo da sudjelujem na velikoj utrci Beč – Budimpešta. ■

## Što kažu roditelji na veliki uspjeh svoje male kćeri?

Majka Anica ponosno ističe kako podržava kćerkin rezultat i njezinu želju da se nastavi baviti trčanjem na duge staze. Kada je prošle godine izrazila želju da trenira trčanje, odlučili smo se za Palić i klub »Achilles«, jer stanujemo u dijelu grada pod nazivom Mali Bajmok, koji je izvrsno povezan direktnom autobusnom linijom s obližnjim jezerom. Dokle god Marija bude željela trenirati i trčati, mi ćemo je podržavati u njenoj želji, ističe na koncu ovog kraćeg razgovora njezina majka Anica.

T j e d n i v r e m e p l o v

# »Najveći sin« naroda i narodnosti

Pripremio: Nikolaj Vasilječuk

**2. svibnja 1567.** umro je u Mlecima *Marin Držić*, hrvatski dramatičar i pjesnik. Rođen je 1508. u Dubrovniku, gdje je bio svećenik i orguljaš. Odatle je 1538. otišao na studij u talijansku Sienu, a vratio se u Dubrovnik nakon sedam godina. Između 1548. i 1558. napisao je i s različitim družinama izveo sve svoje dramske tekstove, među kojima su najvažnije komedije »Dundo Maroje«, »Skup« (prema Plautovu predlošku) i »Nove la od Stanca«, pastorale »Tirena« i »Grizula« te tragedija »He kuba« nastala prema Euripidovu djelu.

Poznavajući nacionalne literarne prethodnike, strica *Džoru, Vetranovića i Nalješkovića*, iznimno upućen u sve zakonitosti talijanske eruditne komedije i kazalište nastalo na njegovim temeljima, Držić je stvorio djelo kome u to doba nema premca u Europi. Od 1938., godine prve izvedbe »Dunda Maroja« u 20. stoljeću, u adaptaciji i režiji *Marka Foteza*, na pozornici HNK u Zagrebu, Držić postaje jednim od najizvođenijih hrvatskih dramatičara, ne samo na domaćim pozornicama i festivalima, već i u svijetu, a književnopovijesne, i ne samo takve interpretacije njegova djela, tvore danas zamašnu knjižnicu.



**2. svibnja 1925.** u Zagrebu je umro veliki i nesretni hrvatski pjesnik *Antun Branko Šimić*.

Veliki, jer je u jedinoj pjesničkoj zbirci – »Preobraženja«, objavljenoj za života, unio u hrvatsku poeziju nove svjetove i otvorio nove

staze, a nesretni jer je njegov životni put, izmoren tada neizlječivom bolešću sušicom trajao nepunih dvadeset i sedam godina. Rođen je 1893. godine u Drinovcima u Hercegovini. Uređivao je časopise »Vijavica« i »Juriš«, s *Milanom Begovićem* »Savremenik«, a 1924. i 1925. časopis »Književnik« koji je pokušao nastaviti njegov brat *Stanislav Šimić*. Izvanredno obaviješten o kretanjima suvremenih europskih književnosti, umio je oštro, kritički, bez milosti preispitati mnoge vrijednosti i veličine hrvatske književnosti. Njegovi kritički zahvati i danas ostaju primjerom znalačke, vrijedne i valjano pisane kritike.



**4. svibnja 1900.** godine u zagonskom mjestu Klanjcu je rođen *Antun Augustinčić*, jedan od najvažnijih predstavnika takozvanog psihološkog portreta u hrvatskome kiparstvu 20. stoljeća. Portreti *Matovića, Snajdera, Ivezovića,*

*Štampara, Broza i Ružičke* tek su neka od tih antologičkih djela portretne plastike, dok je niz njegovih figurativnih skulptura kao primjerice »Nošenje ranjenika« te mnogobrojni ženski aktovi razasut diljem svjetskih muzeja i galerija. Najviše ih se ipak čuva u Galeriji Antuna Augustinčića u njegovome rodnom Klanjcu kojem je ostavio u naslijede najveći broj svojih djela,

skica i maketa za mnogobrojne spomenike. Od kraja 50-ih sve do smrti, 10. svibnja 1979. Augustinčić stvara u osami svoga zagrebačkog ateliera gdje nastaju mnogobrojna djela što će u hrvatskoj umjetnosti obilježiti drugu

**4. svibnja 1980.** u Ljubljani je umro dugogodišnji predsjednik Jugoslavije Josip Broz Tito. Nakon što je 1937. preuzeo stvarno vođenje Komunističke partije Jugoslavije, Tito je pokrenuo pripreme za buduće akcije u kojima je polazna i operativna snaga primarno bilo radništvo i seljaštvo, a zatim i drugi socijalni slojevi.

Jedno od osnovnih pitanja koje se nametnulo, a ostalo je jednako važno i poslije, bilo je nacionalno. Tito je njegovo rješenje zacrtao u sklopu Jugoslavije kao demokratske federativne republike, nasuprot karadorđevičevskoj velikosrpskoj hegemonističkoj državnoj tvorevini. Na toj osnovi stvorena je poznata Tito's formula, osnova partizanske borbe, koja je postala glavni katalizator i motiv jugoslavenskog narodnog i nacionalnog, socijalnog i kulturnog zajedništva, poslije dorađena načelima AVNOJ-a i načelima federalnih antifašističkih vijeća kao legitimnih instituta vlasti ustanovljenih za vrijeme NOR-a.

Poslijeratni razvitak donio je brojna odstupanja od tih načela. Nakon njegove smrti ideološki tip državno-partijske diktature srušio se kao kula od karata, iako su njegovi drugorazredni nasljednici pokušali očuvati stanje pod providnom formulom »poslije Tita, s Titom«. Potkraj 80-ih Tita žestoko napada srpska politika zbog njegovih pokušaja rješavanja nacionalnih pitanja. Ono najbolje što je Tito ostavio jugoslavenskoj zajednici našlo se na najžešćem udaru onih koji žele održati hegemoniju jednog naroda nad drugim, uspostavljenu 1918. Poslije smrti ostavio je velik broj nesposobnih i častohlepnih nasljednika. Pobjedom demokracije 1990. na ruševinama Jugoslavije nastaju nove države ili se obnavljaju stare, stoljećima zatirane poput Hrvatske.

**5. svibnja 1969.** u Zagrebu je umro *Slavko Ježić*, povjesničar književnosti, pripovjedač, pjesnik i jedan od najuglednijih urednika izdanja hrvatskih pisaca. Kao povjesničar hrvatske književnosti odgojio je naraštaje mlađih književnika, svojih sljedbenika i nasljednika. Njegova »Hrvatska književnost od početka do danas« neizostavan je znanstveni priručnik za proučavanje hrvatske književnosti tijekom pet stoljeća. Kao vrstan poznavatelj francuskoga jezika Ježić je preveo mnoga djela galskih velikana pera, približivši ih tako našoj čitateljskoj publici. Mnoga scenska djela i danas se izvode u njegovu prijevodu.



BJEŠENJA IZ PROŠLOGA BROJA:

KJESENJA IZ PROSLUGA BROJA.  
NOMINATI, IDA LUPINO, CRNOGORCI, OPRAVA, SIG, LA, ITA, DH, ENAK, DUET, KAN, BERN, ICANA, ATZ, D, GALON,  
UKOSITI, MARTIN, SMRDELJ, Z, ARAK, DVORANA, AV, NEMORALNA PONUDA, AE, ISPRED, STON, ELLA, N, KAZNA, K, IBO,  
ANTE, ŠAMAR, IL-S, TRILER, VA, VITEZOVIĆ, OTOPITI SE.

## PETAK 6. 5. 2005.



06.20 – TV kalendar  
 06.30 – Dobro jutro, Hrvatska  
 09.10 – Promet danas  
 09.15 – Lugarnica 13., serija  
 10.00 – Vijesti  
 10.10 – Velika putovanja željeznicom:  
     Od Los Mochisa do Veracruza s Rickom Steinom  
 11.00 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 11.20 – Kruške i jabuke – kuharski dvoboј  
 12.00 – Dnevnik  
 12.15 – Bioprognoza  
 12.16 – TV kalendar  
 12.26 – Dietpharmova nagradna pitalica,  
     12.30 – Zrela ljubav, serija (12)  
 13.20 – Maja, talk-show  
 14.00 – Vijesti  
 14.10 – Mirotvorci, serija  
 14.55 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 15.05 – Lionhearts, crtana serija  
 15.30 – Nora Fora, igra za mlade  
 16.00 – Hrvatska danas  
 16.20 – Putovanje oko svijeta:  
     Bahami – karipski arhipelag  
 17.10 – Život uživo – sa stilom  
 17.50 – Vijesti  
 18.00 – Život uživo – tema dana  
 18.40 – Promet danas  
 18.42 – Dietpharmova nagradna pitalica  
 18.45 – Znanstvena petica  
 19.30 – Dnevnik  
 20.10 – Put do zrelosti, američki film  
 21.45 – Dnevnik  
 21.55 – Vijesti iz kulture  
 22.00 – Bioprognoza  
 22.05 – Drugi format, emisija iz kulture  
 23.10 – Stvarni ljudi, mini-serija  
 00.40 – Zlikavci, zabavni program  
 00.50 – Večernja škola – povratak upisanih  
 01.20 – Whoopi, humoristična serija  
 01.45 – Life With Bonnie, humoristična serija  
 02.10 – Ruby Wax s Jimom Carreyem  
 02.50 – Glavni grad 3., serija  
 03.35 – Mirotvorci, serija  
 04.20 – Cirkus, serija  
 05.15 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 05.30 – Velika putovanja željeznicom: Od Los Mochisa do Veracruza s Rickom Steinom



06.20 – Zrela ljubav, serija  
 07.50 – TV kalendar  
 08.00 – Teletubbies, lutkarska serija  
 08.25 – ŽUTOKLJUNAC  
 09.20 – NULTI SAT  
 10.25 – Svjetski brod, serija za djecu  
 10.50 – Lionhearts, crtana serija  
 11.15 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 11.25 – Tisno, dokumentarna emisija  
 12.00 – Zvjezdane staze: Voyager 7., serija  
 12.45 – Res publica: Među nama  
 13.20 – Res publica: Iz jezične riznice – Bog  
 14.00 – NULTI SAT  
 14.40 – Kinoteka: Spellbound, američki film  
 16.30 – Vijesti za gluhe  
 16.40 – Tree Hill, serija za mlade  
 17.35 – Glavni grad 3., serija  
 18.20 – Županijska panorama  
 18.45 – Vijesti iz kulture  
 18.55 – Savršeni svijet  
 19.30 – Life With Bonnie, humoristična serija  
 20.05 – Bitange i princeze, serija  
 20.40 – Večernja škola – povratak upisanih  
 21.15 – Cirkus, serija  
 22.00 – Zlikavci, zabavni program  
 22.10 – Vijesti na Drugom  
 22.20 – Ususret Eurosongu  
 23.20 – Promet danas  
 23.25 – Ruby Wax s Jimom Carreyem  
 23.55 – West Beyrouth, francusko-norveško-liba nensko-belgijski film  
 01.45 – Zona sumraka, serija  
 02.30 – Savršeni svijet



07.00 NOVA KIDS TV  
 Shinzo  
 Pobjednički tim  
 Kralj šamana  
 Shinzo  
 Pobjednički tim  
 Kralj šamana  
 09.50 Rubi, serija  
 10.40 Zatočenica, serija  
 11.30 Ciganke, serija  
 12.20 Automotiv, auto-moto magazin  
 13.00 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 13.30 Dosje krokodil,

dokumentarna serija  
 14.00 Dream Team, serija  
 14.30 Izlog strasti, serija  
 15.15 Nauči me voljeti, serija  
 16.10 Ciganke, serija

17.00 Vijesti  
 17.05 Zatočenica, serija  
 18.00 Rubi, serija  
 19.00 24 sata  
 19.35 Sport  
 19.40 Nova scena  
 19.45 Vrijeme  
 19.50 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 20.00 Pripravnik, reality show  
 21.00 Drugo lice – Petar Vlahov show  
 22.00 Thunderbolt,igrani film  
 00.00 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 00.10 Buffy, ubojica vamira, serija  
 01.00 Angel, serija  
 01.42 Vrijeme sutra

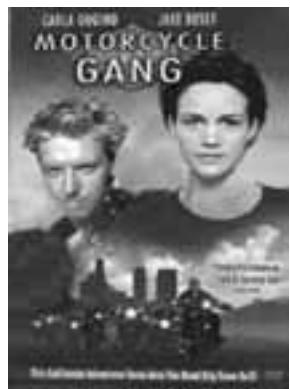


06.25 Voljeni doktor Martini, humoristična serija  
 07.15 Anastasia, sapunica  
 08.00 Osveta ljubavi, telenovela  
 08.45 Simpsoni  
 09.10 Sabrina, mala vještica,  
 09.35 Roseanne  
 10.05 Bračne vode  
 10.30 Dadilja  
 10.55 Exploziv, magazin  
 11.40 Sanja, talk show  
 12.35 Zabranjena ljubav, sapunica  
 13.00 Anastasia, sapunica  
 13.50 Osveta ljubavi, telenovela  
 14.40 Voljeni doktor Martini, humoristična serija  
 15.35 Simpsoni, humoristična animirana serija  
 16.00 Sabrina, mala vještica  
 16.25 Roseanne  
 16.55 Bračne vode  
 17.20 Dadilja, humoristična serija  
 17.45 Sanja: Sve je slade poslige dobre svađe!, talk show  
 18.45 Vijesti, informativna emisija  
 19.05 Exploziv, magazin  
 19.45 Zabranjena ljubav, sapunica  
 20.15 Retromanija, glazbeno-zabavni show  
 21.50 Zaboravljeni identitet,igrani film, akcijska komedija  
 23.40 Vijesti, informativna emisija  
 23.50 Žestoki momci,igrani film, kriminalistička drama  
 02.20 Ljubavno pismo,igrani film, ljubavna drama/komedija

## SUBOTA



07.10 – TV kalendar  
 07.20 – Vijesti  
 07.25 – Tata s plakata, američki film za djecu i mlađe  
 08.55 – Parlaonica  
 09.50 – Vijesti  
 10.00 – Promet danas  
 10.05 – Briljanteen  
 10.55 – Kad zvoní?, serija za mlađe  
 11.25 – Kruške i jabuke – kuharski dvoboј  
 12.00 – Dnevnik  
 12.15 – Bioprognoza  
 12.16 – TV kalendar  
 12.30 – Zrela ljubav, serija  
 13.20 – Put do zrelosti, američki film  
 14.55 – Vijesti  
 15.00 – Hrvatska kulturna baština: Paška stoljeća  
 15.30 – Reporteri  
 16.35 – Vijesti  
 16.45 – Promet danas  
 16.50 – Inspektor Rex 7., serija  
 17.45 – Vučja bojišnica, dokumentarni film  
 19.30 – Dnevnik  
 20.10 – Studio 10, show program  
 21.40 – Žal, američki film  
 23.45 – Dnevnik  
 23.55 – Vijesti iz kulture  
 00.05 – Banda na motorima, američki film



01.30 – Woo, američki film  
 02.45 – Newyorški plavci 11., serija  
 03.30 – Bez oduševljenja, molim 3. – humoristična serija  
 04.00 – Inspektor Rex 7., serija  
 04.45 – Simpsoni 13., humoristična serija  
 05.10 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 05.25 – Kruške i jabuke – kuharski dvoboј  
 05.55 – Studio 10, show program  
 07.15 – Zrela ljubav, serija

7. 5. 2005.



- 08.00 – TV vodič  
08.20 – Reprizni program  
09.55 – Kućni ljubimci  
10.25 – Zvjezdane staze V:  
Posljednja granica,  
američki film  
12.10 – Korijeni – hrvatske  
manjine u Europi  
12.40 – Duhovni izazovi  
12.55 – Prizma –  
multinacionalni magazin  
13.55 – Nečija zemlja,  
dokumentarna emisija  
14.25 – Vijesti iz kulture  
14.30 – Krugovi – sigurnost u  
cestovnom prometu  
14.55 – HNL: Zagreb – Hajduk,  
prijenos  
16.55 – Crno-bijelo u boji  
17.25 – Filmska klasička: McCabe i  
gospođa Miller, američki  
film  
19.20 – Bez oduševljenja, molim 3.  
– humoristična serija  
19.50 – Simpsoni 13.,  
humoristična serija  
21.00 – Zakon i red: Odjel za  
žrtve 4., serija  
21.45 – Vijesti na Drugom  
22.00 – Hrvatska nogometna liga –  
emisija  
23.05 – Monk, serija  
23.50 – Sport danas  
00.05 – Nijemi svjedok 8.  
00.55 – Reporteri  
01.55 – Vučja bojišnica,  
dokumentarni film  
02.45 – National Geographic:  
Tajne Jadrana



- 07.00 Dječji program  
Shinzo  
Kralj šamana  
08.30 HLAPIĆEVA TELEVIZIJA  
08.30 Hlapićeva priča, emisija za  
djecu  
08.45 Hlapićeve nove zgode,  
crtana serija  
09.15 Hlapićeva nagradna igra

- 09.30 Mr. Bean, crtana serija  
10.00 Futurama, crtana serija  
10.25 Kraljica mača, serija  
11.15 Andy Richter, serija  
11.45 Moja slavna sestra, serija  
12.10 Mi nismo plavuše, serija  
12.40 Po ure torture,  
zabavna emisija  
13.20 VH 1 Put do slave: Weird Al  
14.15 VIP DJ, glazbena emisija  
15.15 Čarobnice, serija  
16.00 Od glave do pete,  
zabavna emisija  
16.50 Vijesti  
16.55 Obračun s ocem,igrani film  
18.50 Laku noć, Hrvatska,  
crtana serija  
19.00 24 sata  
19.25 Sport  
19.30 Vrijeme  
19.35 Taxi free  
20.00 Ona ili on, kviz  
21.00 Slobodni pad, igrani film  
22.45 Na rubu zakona, serija  
23.35 Mentor, serija  
00.25 Čovjek bez prošlosti, serija  
01.15 Laku noć, Hrvatska,  
crtana serija  
01.25 Vrijeme sutra



- 06.50 Beyblade, crtana serija  
08.00 Moja cura je zvijezda, humo-  
ristična serija  
08.25 Rock Me Baby,  
humoristična serija  
08.50 Lud za tobom,  
humoristična serija  
09.15 Zabranjena ljubav,  
sapunica – maraton  
11.40 Obitelj murjaka I,  
igrani film, akcijska darma  
13.15 Od Zemlje do Mjeseca,  
dramska serija  
14.20 Cijena savjesti, dramska  
serija  
15.05 Dodir s neba,  
dramska/fantastična serija  
15.55 Retromanija,  
glazbeno-zabavni show (R)  
17.50 Zvijezde Ekstra: Dobro je biti  
Nicole Kidman i Renee  
Zellweger, zabavna emisija  
18.45 Vijesti, informativna emisija  
19.10 Explosiv: Hrana– prijetnja  
našeg doba, magazin  
20.15 Đavolji odvjetnik, igrani film,  
fantastična  
drama/triler/horor  
22.40 Predator, igrani film, akcijski  
00.30 Playboy: Duboki pogledi,  
igrani film, erotski  
02.10 Zaboravljeni identitet, igrani  
film, akcijska komedija (R)  
03.55 Žestoki momci, igrani film,  
kriminalistička drama (R)

NEDJELJA 8. 5. 2005.



- 08.10 – TV kalendar  
08.20 – Vijesti  
08.25 – Teletubbies,  
lutkarska serija  
08.50 – Vikendica  
09.40 – Aladdin, crtana serija  
10.00 – Timon i Pumbaa,  
crtana serija  
10.25 – Promet danas  
10.30 – Ciklus Columbo: Now You  
See Him, američki TV film  
11.55 – Burzovno izvješće  
11.57 – Dietpharmova nagradna  
pitalica,  
12.00 – Dnevnik  
12.15 – TV kalendar  
12.25 – Mali savjeti za  
poljoprivrednike  
12.30 – Plodovi zemlje  
13.20 – Rijeka: More  
14.00 – Nedjeljom u dva  
15.00 – Kulturni info  
15.05 – Vijesti  
15.15 – Promet danas  
15.20 – Domovnica: Daruvar  
16.10 – George iz džungle,  
američki film



- 17.40 – Kad zvoni?, serija za  
mlade  
18.10 – Dietpharmova nagradna  
pitalica,  
18.15 – Piramida, zabavni program  
19.30 – Dnevnik  
20.05 – Tko želi biti milijunaš?,  
kviz  
21.05 – Oproštaj, dramska serija  
21.50 – Shpitza, zabavna emisija  
22.45 – Dnevnik  
22.55 – Vijesti iz kulture  
23.05 – Evergreen: Divlja horda,  
američki film  
01.25 – Nedjeljom u dva  
02.25 – Shpitza, zabavna emisija  
03.15 – Slobodna zona,  
kratki dokumentarni film  
03.30 – George iz džungle,  
američki film  
05.30 – Domovnica: Daruvar



- 08.00 – TV vodič  
08.55 – Prava talijanska kuhinja  
Giorgija Locatellija  
09.20 – Mali gradski vrtovi,  
dokumentarna serija  
09.55 – Barcelona: Kvalifikacijski  
trening F1 za Veliku  
nagrada Španjolske,  
prijenos  
11.00 – Split: Sveta misa,  
prijenos  
12.05 – Biblia  
12.15 – Opera Box  
12.45 – Vijesti iz kulture  
12.50 – Mir i dobro  
13.20 – Inside Grand Prix  
13.50 – Barcelona: Formula 1  
za Veliku nagradu  
Španjolske, prijenos  
16.05 – National Geographic:  
Potraga za Afganistankom  
17.20 – Rukomet – finale Kupa  
kupova: Zagreb –  
Ademar Leon prijenos  
19.05 – Nogomet: Magazin  
Lige prvaka  
19.35 – Simpsoni 13.,  
humoristična serija  
20.00 – Pet plus –  
sportski program  
21.20 – Vijesti na Drugom  
21.30 – Pet plus –  
sportski program  
23.45 – Promet danas  
23.50 – Zvjezdane staze:  
Voyager 7., serija  
00.35 – Zvjezdane staze:  
Voyager 7., serija  
01.20 – Zvjezdane staze:  
Voyager 7., serija  
02.05 – Zvjezdane staze:  
Voyager 7., serija  
02.50 – Zvjezdane staze:  
Voyager 7., serija



- 07.00 Dječji program  
Školska rukometna liga  
Kralj šamana  
08.30 HLAPIĆEVA TELEVIZIJA  
08.30 Hlapićeva priča,  
emisija za djecu  
08.50 Hlapićeve nove zgode,  
crtana serija  
09.15 Hlapićeva nagradna igra  
09.25 Hlapićev izbor:  
Čudesna šuma, crtani film  
10.50 Oliver's Twist, kulinarski  
show  
11.20 U sedmom nebu, serija

## NEDJELJA

12.10 Drugo lice – Petar Vlahov show  
 13.10 Automotiv, auto-moto magazin  
 13.40 VIP DJ, glazbena emisija  
 14.40 Ona ili on, kviz  
 15.35 Kralj Queenesa, serija  
 16.05 Lude 70-e, serija  
 16.35 Vijesti  
 16.40 Filmski klasici: Mjesec od papira,igrani film  
 18.30 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 19.00 24 sata  
 19.25 Sport  
 19.30 Vrijeme  
 19.35 Red Carpet, zabavna emisija  
 20.30 Zona smrti, serija  
 21.25 Danielle Steel: Zvijezda, igrani film  
 23.10 Čovjek bez prošlosti, serija  
 00.00 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 00.25 Vrijeme sutra



06.50 Moja cura je zvijezda, humoristična serija (R)  
 07.05 Rock Me Baby, humoristična serija (R)  
 07.30 Lud za tobom, humoristična serija (R)  
 07.50 Astro Boy, crtana serija  
 08.10 Dexterov laboratorij, crtana serija  
 08.35 Ed, Edd i Eddy, crtana serija  
 09.00 Johnny Bravo, crtana serija  
 09.25 Beyblade, crtana serija (tri epizode)  
 10.35 Obitelj murjaka II, igrani film, akcijska drama  
 12.10 Gradske kauboj 2, igrani film, vestern-komedija  
 14.10 Prijatelj na kvadrat, zabavna emisija (R)  
 15.05 Mijenjam ženu, dokumentarna sapunica (R)  
 16.15 Mjenjačnica, zabavna emisija (R)  
 17.05 Salto, zabavna emisija  
 18.15 Exkluziv, magazin  
 18.45 Vijesti, informativna emisija  
 19.10 Explosiv vikend, magazin  
 20.15 Ledina, igrani film, drama  
 21.40 FBI: Istraga, dokumentarno-kriminalistička serija  
 22.35 Novi forenzičari, dokumentarno-kriminalistička serija  
 23.35 Autopsija, dokumentarno-kriminalistička serija  
 00.10 Playboy: Duboki pogledi, igrani film, erotski (R)  
 01.45 Predator, igrani film, akcijski (R)



06.20 – TV kalendar  
 06.30 – Dobro jutro, Hrvatska  
 09.10 – Promet danas  
 09.15 – Lugarnica 13., serija  
 10.00 – Vijesti  
 10.10 – Velika putovanja željeznicom:  
     Od Guantanama do Pinar del Rija s Nickom Hencockom  
 11.05 – Oprah Show  
 12.00 – Dnevnik  
 12.25 – Dietpharmova nagradna pitalica  
 12.30 – Zrela ljubav, serija  
 13.20 – Maja, talk-show  
 14.00 – Vijesti  
 14.10 – Mirovori, serija  
 14.55 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 15.05 – Obitelj Hrabić, crtana serija  
 15.30 – Nora Fora, igra za mlade  
 16.00 – Hrvatska danas  
 16.20 – Putovanje oko svijeta:  
     Duhovi Balija  
 17.10 – Život uživo – sa stilom  
 17.50 – Vijesti  
 18.00 – Život uživo – tema dana  
 18.40 – Promet danas  
 18.42 – Dietpharmova nagradna pitalica  
 18.45 – Najslabija karika, kviz  
 19.30 – Dnevnik  
 20.10 – Latinica:  
     Oni su pobijedili Hitlera  
 21.50 – Supervulkan, dokumentarna serija  
 22.45 – Otvoreno  
 23.40 – Dnevnik  
 23.50 – Vijesti iz kulture  
 00.00 – Dobro ugođena večer:  
     Zagrebački kvartet  
 01.00 – Velika putovanja željeznicom:  
     Od Guantanama do Pinar del Rija s Nickom Hencockom  
 01.50 – Latinica:  
     Oni su pobijedili Hitlera  
 03.20 – Paklena naranča, britanski film  
 05.30 – Zrela ljubav, serija (12)



07.50 – TV kalendar  
 08.00 – Teletubbies, lutkarska serija  
 08.25 – ŽUTOKLJUNAC

## PONEDJELJAK 9. 5. 2005.

09.20 – NULTI SAT  
 10.25 – Svjetski brod, serija za djecu  
 10.50 – Obitelj Hrabić, crtana serija  
 11.15 – Direkt  
 11.45 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 12.00 – Zvjezdane staze:  
     Voyager 7., serija  
 12.45 – Res publica:  
     Religijski program  
 13.35 – Glazbena TV  
 14.00 – NULTI SAT  
 15.00 – Ciklus Columbo:  
     Now You See Him,  
     američki TV film  
 16.30 – Vijesti za gluhe  
 16.40 – Tree Hill, serija za mlade  
 17.35 – Glavni grad 3., serija  
 18.20 – Županijska panorama  
 18.45 – Vijesti iz kulture  
 18.50 – Internacional,  
     vanjskopolitički magazin  
 19.35 – Život s Bonnie,  
     humoristična serija  
 20.05 – Whoopi, humoristična serija  
 20.30 – Paklena naranča,  
     britanski film  
 22.45 – Vijesti na Drugom  
 22.55 – Promet danas  
 23.00 – Bez traga, serija (12)  
 23.40 – Oz 6., serija (18)  
 00.35 – Ustani, kume, nemoj spavati! – mađarski film  
 02.00 – Glavni grad 3., serija  
 02.45 – Mirovori, serija  
 03.30 – Whoopi, humoristična serija  
 03.55 – Bez traga, serija (12)



06.35 Voljeni doktor Martini, humoristična serija (R)  
 07.25 Anastasia, sapunica (R)  
 08.10 Osveta ljubavi, telenovela (R)  
 09.00 Simpsoni, humoristična animirana serija (R)  
 09.20 Sabrina, mala vještica, humoristična serija (R)  
 09.50 Roseanne, humoristična serija (R)  
 10.15 Bračne vode, humoristična serija (R)  
 10.40 Dadilja, humoristična serija (R)  
 11.10 Exkluziv, magazin (R)  
 11.40 Sanja, talk show (R)  
 12.35 Zabranjena ljubav, sapunica (R)  
 13.00 Anastasia, sapunica  
 13.50 Osveta ljubavi, telenovela  
 14.40 Voljeni doktor Martini, humoristična serija  
 15.35 Simpsoni, humoristična animirana serija  
 16.00 Sabrina, mala vještica, humoristična serija  
 16.25 Roseanne, humoristična serija  
 16.55 Bračne vode, humoristična serija  
 17.20 Dadilja, humoristična serija  
 17.45 Sanja: Što je muškarac bez mobitela?, talk show  
 18.45 Vijesti, informativna emisija  
 19.05 Explosiv, magazin  
 19.45 Zabranjena ljubav, sapunica  
 20.15 Super nanny, dokumentarna sapunica  
 21.10 CSI: New York, kriminalistička serija  
 22.00 Pod pritiskom, igrani film, triler  
 23.45 Vijesti, informativna emisija  
 00.00 FBI: Istraga, dokumentarno-kriminalistička serija (R)  
 00.50 Novi forenzičar  
 01.50 Ledina, igrani film, drama



07.00 DJEĆJI PROGRAM  
 Shinzo  
 Pobjednički tim  
 Shinzo  
 Pobjednički tim  
 Kralj šamana  
 09.20 Rubi, serija  
 10.10 Zatočenica, serija  
 11.00 Ciganke, serija  
 11.50 Red Carpet, zabavna emisija  
 12.55 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 13.20 Dosje krokodil, dokumentarna serija  
 13.50 Dream Team, serija  
 14.20 Izlog strasti, serija  
 15.05 Nauči me voljeti, serija  
 16.00 Ciganke, serija  
 16.50 Vijesti  
 16.55 Zatočenica, serija  
 17.50 Rubi, serija  
 18.50 Laku noć, Hrvatska,

## UTORAK 10. 5. 2005.



06.20 – TV kalendar  
06.30 – Dobro jutro, Hrvatska  
09.10 – Promet danas  
09.15 – Julia, serija  
10.00 – Vjesti  
10.10 – Velika putovanja Željeznicom:  
Od St. Louisa do Dogona  
11.05 – Oprah Show  
12.00 – Dnevnik  
12.15 – Bioprognoza  
12.16 – TV kalendar  
12.26 – Dietpharmova nagradna pitalica  
12.30 – Zrela ljubav, serija  
13.20 – Maja, talk-show  
14.00 – Vjesti  
14.10 – Krim odjel 2., serija  
14.55 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
15.05 – obitelj Hrabrić, crtana serija  
15.30 – Nora Fora, igra za mlade  
16.00 – Hrvatska danas  
16.20 – Putovanje oko svijeta: Mali veličanstveni Beliza  
– Život uživo – sa stilom  
17.50 – Vjesti  
18.00 – Život uživo – tema dana  
18.40 – Promet danas  
18.42 – Dietpharmova nagradna pitalica  
18.45 – Najslabija karika, kviz  
19.30 – Dnevnik  
20.10 – Globalno sijelo  
20.45 – 100% ja, zabavno-glazbe na emisija  
21.40 – Blago krša: Kamena zemlja, dokumentarna serija  
22.15 – Otvoreno  
23.10 – Dnevnik  
23.20 – Vjesti iz kulture  
23.30 – Videoletters  
23.55 – Velika putovanja Željeznicom: Od St. Louisa do Dogona  
00.45 – Život s Bonnie, humoristična serija  
01.10 – Globalno sijelo  
01.40 – 100% ja, zabavno-glazbe emisija  
02.30 – Blago krša: Kamena zemlja, dokumentarna serija  
03.00 – Maja, talk-show



03.35 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film

03.50 – Požnjeti vjetar, američki film  
05.25 – Zrela ljubav, serija  
07.50 – TV kalendar  
08.00 – Teletubbies, lutkarska serija  
08.25 – ŽUTOKLJUNAC  
09.20 – NULTI SAT  
10.25 – Svjetski brod, serija za djecu  
10.50 – Obitelj Hrabrić, crtana serija  
11.15 – Internacional, vanjskopolitički magazin  
12.00 – Zvjezdane staze: Voyager 7., serija  
12.45 – Res publica: Treća dob, emisija za umirovljenike  
13.35 – Glazbena TV  
14.00 – NULTI SAT  
14.55 – Požnjeti vjetar, američki film  
16.30 – Vjesti za gluhe  
16.40 – Tree Hill, serija za mlade  
17.35 – Glavni grad 3., serija  
18.20 – Županijska panorama  
18.45 – Vjesti iz kulture  
18.50 – Transfer  
19.35 – Život s Bonnie, humoristična serija  
20.05 – Uzmi ili ostavi, TV igra  
20.45 – Otac na službenom putu, bosansko-hercegovački film  
22.55 – Promet danas  
23.00 – Oz 6., serija (18)  
23.55 – Vjesti na Drugom  
00.05 – Upucan u srce, američki film  
01.40 – Glavni grad 3., serija  
02.25 – Krim odjel 2., serija  
00.05 – Upucan u srce, američki film  
01.40 – Glavni grad 3., serija  
02.25 – Krim odjel 2., serija



07.00 DJEĆJI PROGRAM  
Pobjednički tim  
Kralj šamana  
Shinzo  
Pobjednički tim  
Kralj šamana  
09.20 Rubi, serija  
10.10 Zatočenica, serija  
11.00 Ciganke, serija  
11.50 Jedan na jedan – talk show Alke Vuice  
12.55 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
13.20 Dosje krokodil, dokumentarna serija  
13.50 Dream Team, serija  
14.20 Izlog strasti, serija  
15.05 Nauči me voljeti, serija

16.00 Ciganke, serija  
16.50 Vjesti  
16.55 Zatočenica, serija  
17.50 Rubi, serija  
18.50 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
19.00 24 sata  
19.25 Sport  
19.30 Vrijeme  
19.35 Taxi free  
20.00 Naša mala klinika, serija  
21.00 Po ure torture, zabavna emisija  
21.30 Izgubljeni, serija  
22.30 Svi vole Raymonda, serija  
23.00 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
23.10 Nova noć: Početak kraja,igrani film  
01.20 Vrijeme sutra



06.25 Voljeni doktor Martini, humoristična serija (R)  
07.15 Anastasia, sapunica (R)  
08.00 Osveta ljubavi  
08.45 Simpsoni, humoristična animirana serija (R)  
09.10 Sabrina, mala vještica, humoristična serija (R)  
09.35 Roseanne)  
10.05 Bračne vode  
10.30 Dadijla, humoristična serija (R)  
10.55 Exploziv, magazin (R)  
11.40 Sanja, talk show (R)  
12.35 Zabranjena ljubav, sapunica (R)  
13.00 Anastasia, sapunica  
13.50 Osveta ljubavi, telenovela  
14.40 Voljeni doktor Martini  
15.35 Simpsoni, humoristična animirana serija  
16.00 Sabrina, mala vještica  
16.25 Roseanne  
16.55 Bračne vode  
17.20 Dadijla, humoristična serija  
17.45 Sanja: Imam 30, živim s roditeljima, pa što?!, talk show  
18.45 Vjesti, informativna emisija  
19.05 Exploziv, magazin  
19.45 Zabranjena ljubav, sapunica  
20.15 Mjenjačnica, zabavna emisija  
21.10 Živjeti glasno,igrani film, romantična komedija  
22.55 Cobra 11 – specijalci s autoputa, kriminalistička serija  
23.50 Vjesti, informativna emisija  
00.05 CSI: New York, kriminalistička serija (R)  
00.50 Super nanny dokumentarna sapunica (R)  
01.40 Pod pritiskom,igrani film, triler (R)

## SRIJEDA



06.30 – Dobro jutro, Hrvatska  
09.10 – Promet danas  
09.15 – Julia, serija  
10.00 – Vjesti  
10.10 – Čuvaci šume, dokumentarna serija  
10.35 – Gospodari životinja, dokumentarna serija  
11.00 – Govorimo o zdravlju  
12.00 – Dnevnik  
12.15 – Bioprognoza  
12.26 – Dietpharmova nagradna pitalica  
12.30 – Zrela ljubav, serija  
13.20 – Maja, talk-show  
14.00 – Vjesti  
14.10 – Krim odjel 2., serija  
14.55 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
15.05 – Obitelj Hrabrić, crtana serija  
15.30 – Nora Fora, igra za mlade  
16.00 – Hrvatska danas  
16.20 – Putovanje oko svijeta: Bocvana, afrički raj



17.10 – Život uživo – sa stilom  
17.45 – Vjesti  
17.55 – Život uživo – tema dana  
18.30 – Promet danas  
18.32 – Dietpharmova nagradna pitalica  
18.35 – Najslabija karika, kviz  
19.30 – Dnevnik  
20.05 – Piramida, zabavni program  
21.10 – Poslovni klub  
21.45 – Joakim Rakovac  
22.10 – Bioprognoza  
22.15 – Otvoreno  
23.10 – Dnevnik  
23.20 – Vjesti iz kulture  
23.25 – Kulturni info  
23.30 – Direkt  
00.00 – Čuvaci šume, dokumentarna serija  
00.25 – Gospodari životinja, dokumentarna serija  
00.50 – Život s Bonnie, humoristična serija  
01.15 – Željezna jutra, dokumentarna emisija  
02.05 – Poslovni klub  
02.35 – Direkt  
03.05 – Maja, talk-show  
03.40 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
03.55 – Važno je znati se Ernest, britanski film  
05.30 – Zrela ljubav, serija

## SRIJEDA 11. 5. 2005.



- 07.50 – TV kalendar  
 08.00 – Teletubbies, lutkarska serija  
 08.25 – ŽUTOKLJUNAC  
 09.20 – NULTI SAT  
 09.45 – Baš sam fora!  
 10.25 – Svjetski brod, serija za djecu  
 10.50 – Obitelj Hrabrić, crtana serija  
 11.15 – Reprizni program  
 12.00 – Zvjezdane staze: Voyager 7., serija  
 12.45 – Res publica: Trenutak spoznaje  
 13.20 – Res publica: Heureka  
 13.35 – Glazbena TV  
 14.00 – NULTI SAT  
 14.55 – Izgubljeni i nađeni, američki film  
 16.30 – Vijesti za gluhe  
 16.40 – Tree Hill, serija za mlade  
 17.35 – Glavni grad 3., serija  
 18.20 – Županijska panorama  
 18.45 – Vijesti iz kulture  
 18.50 – Željezna jutra, dokumentarna emisija  
 19.35 – Život s Bonnie, humoristična serija  
 20.05 – Uzmi ili ostavi, TV igra  
 20.40 – Važno je zvati se Ernest, britanski film  
 22.20 – Vijesti na Drugom  
 22.30 – Promet danas  
 22.35 – Oz 6., serija  
 23.30 – The Specialist, američko-peruanski film  
 01.15 – Glavni grad 3., serija  
 02.00 – Krim odjel 2., serija



- 07.00 DJEĆJI PROGRAM  
 Kralj šamana  
 Shinzo  
 Pobjednički tim  
 Kralj šamana  
 09.20 Rubi, serija  
 10.10 Zatočenica, serija  
 11.00 Ciganke, serija  
 11.50 Naša mala klinika, serija  
 12.55 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 13.20 Dosje krokodil, dokumentarna serija  
 13.50 Dream Team, serija  
 14.20 Izlog strasti, serija  
 15.05 Nauči me voljeti, serija  
 16.00 Ciganke, serija  
 16.50 Vijesti

- 16.55 Zatočenica, serija  
 17.50 Rubi, serija  
 18.50 Laku noć Hrvatska, crtana serija  
 19.00 24 sata  
 19.25 Sport  
 19.30 Vrijeme  
 19.35 Taxi free  
 20.00 Krimić: Paklena granica,igrani film  
 21.45 U sridu, talk show  
 22.45 Svjetske zavjere, dokumentarni film  
 23.15 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 23.25 Nova noć: Kolekcionar ovisnosti,igrani film  
 01.15 Vrijeme sutra



- 06.25 Voljeni doktor Martini, humoristična serija (R)  
 07.15 Anastasia, sapunica (R)  
 08.00 Osveta ljubavi, telenovela (R)  
 08.45 Simpsoni  
 09.10 Sabrina, mala vještice, humoristična serija (R)  
 09.35 Roseanne  
 10.05 Bračne vode,  
 10.30 Dadilja  
 10.55 Exploziv, magazin (R)  
 11.40 Sanja, talk show (R)  
 12.35 Zabranjena ljubav, sapunica (R)  
 13.00 Anastasia, sapunica  
 13.50 Osveta ljubavi, telenovela  
 14.40 Voljeni doktor Martini, humoristična serija  
 15.35 Simpsoni  
 16.00 Sabrina, mala vještice, humoristična serija  
 16.25 Roseanne  
 16.50 Bračne vode  
 17.20 Dadilja, humoristična serija  
 17.45 Sanja: Zbog bebe na burzu!, talk show  
 18.45 Vijesti, informativna emisija  
 19.05 Exploziv, magazin  
 19.45 Zabranjena ljubav, sapunica  
 20.15 Prijatelj na kvadrat, zabavna emisija  
 21.10 Zaboravljeni slučaj, kriminalistička serija  
 22.00 Tragovi zločina, kriminalistička serija  
 22.55 Cobra 11  
 23.50 Vijesti  
 00.05 Adrenalina  
 00.20 Živjeti glasno,igrani film, romantična komedija (R)  
 02.00 Cobra 11 – specijalci s autoputa, kriminalistička serija

## ČETVRTAK



- 06.20 – TV kalendar  
 06.30 – Dobro jutro, Hrvatska  
 09.10 – Promet danas  
 09.15 – Julia, serija  
 10.00 – Vijesti  
 10.10 – Velika putovanja  
 11.00 – Mali gradske vrtovi, dokumentarna serija  
 11.30 – Prava talijanska kuhinja  
 12.00 – Dnevnik  
 12.15 – Bioprognoza  
 12.16 – TV kalendar  
 12.26 – Dietpharmova nagradna pitalica  
 12.30 – Zrela ljubav, serija  
 13.20 – Maja, talk-show  
 14.00 – Vijesti  
 14.10 – Krim odjel 2., serija  
 14.55 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 15.05 – Obitelj Hrabrić, crtana serija  
 15.30 – Nora Fora, igra za mlade  
 16.00 – Hrvatska danas  
 16.20 – Putovanje oko svijeta: Duša Brazila  
 17.10 – Život uživo – sa stilom  
 17.50 – Vijesti  
 18.00 – Život uživo – tema dana  
 18.40 – Promet danas  
 18.42 – Dietpharmova nagradna pitalica  
 18.45 – Najslabija karika, kviz  
 19.30 – Dnevnik  
 20.05 – Tko želi biti milijunaš?, kviz  
 21.10 – Brisan prostor  
 22.05 – Pola ure kulture  
 22.35 – Bioprognoza  
 22.40 – Otvoreno  
 23.35 – Dnevnik  
 23.45 – Vijesti iz kulture  
 23.55 – Carne tremula, španjolski film  
 01.35 – Velika putovanja  
 02.25 – Život s Bonnie, humoristična serija  
 02.50 – Brisan prostor  
 03.40 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 03.55 – The Prosecutors, američki film



05.25 – Zrela ljubav, serija



- 07.50 – TV kalendar  
 08.00 – Teletubbies  
 08.25 – ŽUTOKLJUNAC  
 09.20 – NULTI SAT  
 10.25 – Svjetski brod, serija za djecu  
 10.50 – Obitelj Hrabrić, crtana serija  
 11.15 – Slobodna zona, kratki dokumentarni film  
 11.30 – Joakim Rakovac, partizan kojega su štovali poput sveca, dokumentarna emisija  
 12.00 – Zvjezdane staze: Voyager 7., serija  
 12.45 – Res publica: Slika zdravstva emisija o zdravstvu  
 13.35 – Glazbena TV  
 15.00 – The Prosecutors, američki film  
 16.30 – Vijesti za gluhe  
 16.40 – Tree Hill, serija za mlade  
 17.35 – Glavni grad, serija  
 18.20 – Županijska panorama  
 18.45 – Vijesti iz kulture  
 18.50 – Oslobođenje Dalmacije, dokumentarna emisija  
 19.20 – Europa i mi  
 19.35 – Život s Bonnie, humoristična serija  
 20.05 – Conspiracy, američki film  
 21.45 – Vijesti na Drugom  
 21.55 – Promet danas  
 22.00 – Oz 6., serija (18)  
 22.55 – Na rubu znanosti: Damanhur  
 23.55 – Glavni grad, serija  
 00.40 – Krim odjel 2., serija



- 07.00 DJEĆJI PROGRAM  
 Kralj šamana  
 Shinzo  
 Pobjednički tim  
 Kralj šamana  
 09.20 Rubi, serija  
 10.10 Zatočenica, serija  
 11.00 Ciganke, serija  
 11.50 Naša mala klinika, serija  
 12.55 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 13.20 Dosje krokodil, dokumentarna serija  
 13.50 Dream Team, serija  
 14.20 Izlog strasti, serija  
 15.05 Nauči me voljeti, serija  
 16.00 Ciganke, serija  
 16.50 Vijesti

12. 5. 2005.

- 16.55 Zatočenica, serija  
 17.50 Rubi, serija  
 18.50 Laku noć Hrvatska, crtana serija  
 19.00 24 sata  
 19.25 Sport  
 19.30 Vrijeme  
 19.35 Taxi free  
 20.00 Krimić: Paklena granica,igrani film  
 21.45 U sridu, talk show  
 22.45 Svjetske zavjere, dokumentarni film  
 23.15 Laku noć, Hrvatska, crtana serija  
 23.25 Nova noć: Kolekcionar ovisnosti, igrani film



- 06.25 Voljeni doktor Martini, humoristična serija (R)  
 07.15 Anastasia, sapunica (R)  
 08.00 Osveta ljubavi, telenovela (R)  
 08.45 Simpsoni, humoristična animirana serija (R)  
 09.10 Sabrina, mala vještka, humoristična serija (R)  
 09.35 Roseanne, humoristična serija (R)  
 10.05 Bračne vode, humoristična serija (R)  
 10.30 Dadilja, humoristična serija (R)  
 10.55 Exploziv, magazin (R)  
 11.40 Sanja, talk show (R)  
 12.35 Zabranjena ljubav, sapunica (R)  
 13.00 Anastasia, sapunica  
 13.50 Osveta ljubavi, telenovela  
 14.40 Voljeni doktor Martini, humoristična serija  
 15.35 Simpsoni, humoristična animirana serija  
 16.00 Sabrina, mala vještka, humoristična serija  
 16.25 Roseanne, humoristična serija  
 16.50 Bračne vode, humoristična serija  
 17.20 Dadilja, humoristična serija  
 17.45 Sanja: Dobar nam je taksi, ali su cijene maksi!, talk show  
 18.45 Vijesti, informativna emisija  
 19.05 Exploziv, magazin  
 19.45 Zabranjena ljubav, sapunica  
 20.15 Mijenjam ženu, dokumentarna sapunica  
 21.25 Skidajte se do kraja, igrani film, komedija  
 23.05 Cobra 11 – specijalci a autoputa, kriminalistička serija  
 00.00 Vijesti, informativna emisija  
 00.15 Zaboravljeni slučaj, kriminalistička serija (R)  
 01.00 Tragovi zločina, kriminalistička serija (R)  
 01.50 Cobra 11 – specijalci a autoputa, kriminalistička serija

# TV TJEDNIK NA YU ECO

Emisija TV tjednik emitirat će se večeras 6. svibnja u uobičajenom terminu od 20 sati na programu YU ECO televizije. U ovoj emisiji gošća će biti ravateljica Hrvatske čitaonice Katarina Čeliković. Repriza ove emisije je u subotu 7. svibnja u 15 sati.

## FILM TJEDNA

HTV 1 SUBOTA, 7.5.2005. 7.25

### TATA S PLAKATA

američki film

(BILLBOARD DAD, 1998.)

**O**biteljska komedija/film za djecu. Maxwell Tyler (T. Amandes) slavni je kipar, izvrsno zarađuje i ima dvije ljudske kćeri, Emily (A. Olsen) i Tess (M. -K. Olsen). Međutim, ne može prežaliti smrt voljene žene. Njegove kćeri zaključuju da bi ga mogla usrećiti samo žena u koju bi se zaljubio i na velikom plakatu za oglase usred grada zaliže očevu fotografiju i sastave oglas da pristao muškarac traži prikladnu djevojku. Oglas je tako zanimljiv da ga snima i televizija, pa tako za njega dozna i privlačna Brooke (J. Tuck), mlada rastavljena žena sa sinom tinejdžerom. Njoj ne pada na pamet da se javi, ali se zato javi njezina prijateljica. Slučaj će htjeti da Max od četiri pune vreće pisama izabere baš pismo Brookine prijateljice, te da na prvom sastanku umjesto žene koja mu je pisala upozna upravo Brooke. Međutim, tu nije kraj problema obitelji Tyler. Naprotiv, stvari postaju sve složenije zahvaljujući Maxwellovom agentu Nigelu (C. Banks), Brookinom sinu Ryanu (C. Banks) i Tessinom i Emilynom prijatelju Codyju (R. Rojas III)...

»Tata s plakata« jedan je od zabavnih filmova iz filmografije ljudskih i šarmantnih sestara Olsen. Mary-Kate i Ashley Olsen zacijelo su najslavnije filmske blizanke. Rođene su 1986. godine, a već sljedeće nastupile su u svojoj prvoj ulozi – u TV seriji »Puna kuća«. Do danas su zajedno snimile više od 40 filmova, a kao mlade djevojke jednako su uspešne kao kad su bile djeca.

Film je režirao Alan Metter, redatelj poznat uglavnom po komedijama (Girls Just Want To Have Fun, Back to School, Police Academy VII). Godinu dana nakon filma »Tata s plakata« režirao je još jednu komediju sa sestrama Olsen, »Passport to Paris«.

**Uloge:** Mary-Kate Olsen, Ashley Olsen, Tom Amandes, Carl Banks, Rafael Rojas III, Jessica Tuck, Sam Saletta

**Scenaristica:** Maria Jacquemetton

**Redatelj:** Allan Meter



# Pretplatite se!

## TUZEMSTVO

6 mjeseci - 800 dinara

1 godina - 1.500 dinara

Dostavite nam kopiju uplatnice i popunite adresu na koju želite da Vam stiže "Hrvatska riječ" svakog tjedna.

## Hrvatska riječ

Ime i prezime:

Ulica i broj:

Mjesto i zemlja:

Telefon i e-mail:

Ovu narudžbenicu i uplatnicu pošaljite na adresu uredništva:  
NIU "Hrvatska riječ", Trg cara Jovana Nenada 15/II, 24000 Subotica  
Uplatu izvršiti na broj ţiro računa 355-1023208-69

## INOZEMSTVO

1 godina - 70 EUR.

BANK: VBUYU 22

(Vojvođanska banka a.d. Novi Sad Yugoslavia)

Beneficiary customer:

540101 320 5 NIU Hrvatska riječ,  
Trg cara Jovana Nenada 15/II, 24000 Subotica.

Upravni odbor Centra za socijalni rad Općine Subotica, na osnovi članka 22. i članka 36. Statuta Centra, na sjednici održanoj dana 25. travnja 2005. godine, izdaje

## PRIOPĆENJE

Poništava se natječaj za imenovanje ravnatelja Centra za socijalni rad Općine Subotica, raspisani dana 21. ožujka 2005. godine, a koji je objavljen dana 25. ožujka 2005. godine, zbog formalno-pravnih razloga.

Nama je dovoljno da znate za nas...

## FUNERO

Privatno pogrebno poduzeće

- Subotica, Karadorđev put 2,  
telefon (danonoćno): (024) 55-44-33

- Horgoš, Borisa Kidriča 7,  
telefon (danonoćno): (024) 792-202

Raspored sprovoda i umrlice na  
Internetu: [www.funero.co.yu](http://www.funero.co.yu)  
e-mail: [funero@funero.co.yu](mailto:funero@funero.co.yu)

## Subotica-trans

SUBOTICA-TRANS obavlja cijenjene putnike na međunarodnoj autobusnoj liniji, Subotica - Zagreb, važe cijene prijevoza s nizom pogodnosti:

- djeca do 6 godina voze se besplatno
- djeca od 6 do 12 godina imaju popust 50% (cijena povratne karte iznosi 1.743 din.)
- studenti uz prikaz indeksa uživaju popust od 30% (povratna karta je 2.450 din., a u jednom pravcu 1.375 din.)
- osobe starije od 60 godina imaju popust od 30%

POPUSTI VAŽE ISKLJUČIVO ZA DIREKTNU LINIJU OD SUBOTICE DO ZAGREBA U OBA PRAVCA I VAŽE 30 DANA.

## VAŠ SUBOTICA-TRANS



### RADIO SUBOTICA

24000 Subotica  
Put Jovana Mikića 12  
Tel: 024/55-22-00  
Fax: 024/55-19-02  
email: [radio@radiosubotica.co.yu](mailto:radio@radiosubotica.co.yu)

- 91,5 MHz cjelodnevni program na srpskom jeziku
- 89,6 MHz cjelodnevni program na madarskom jeziku
- 91,5 MHz od 19 do 21 sat program na hrvatskom jeziku

### SHEMA programa na hrvatskom jeziku

**19,00 h**

- Najava programa
- Večernji dnevnik
- Agencijске vijesti iz zemlje
- Agencijске vijesti iz RH
- Jezični savjetnik

**19,30 h**

- »Iz života naših predaka« (ponedjeljkom)
- »Sportski vremeplov« (ponedjeljkom)
- »Na izravnoj vezi« (utorkom)
- »Otvoreni studio« (srijedom)

»Galerija« emisija o kulturi (četvrtkom)

»U društvu s mladima« (petkom)

**20,00 h**

»Aktualije« (ponedjeljkom)

»Iz hrvatske povijesti« (utorkom)

»Putokazi« (srijedom)

»Rock vremeplov« (četvrtkom)

Vjerska emisija (petkom)

**20,30 h**

- Vijesti dana

- Pripovijetka Balinta Vujkova

- Hitovi hrvatskih izvođača

- Minute za ljubitelje jazz-a (petkom)

# agria

**AGRIA D.O.O. SUBOTICA**  
**PROIZVODNJA SIJAČICA I**  
**REZERVNIH DIJELOVA**  
**SUBOTICA, BARANJSKA 23**  
tel. i fax: 024-561-553  
e-mail: agria@suonline.net



**TippNet**

*Pravi izbor*

www.tippnet.co.yu Tel.: 555-765 E-mail: support@tippnet.co.yu

